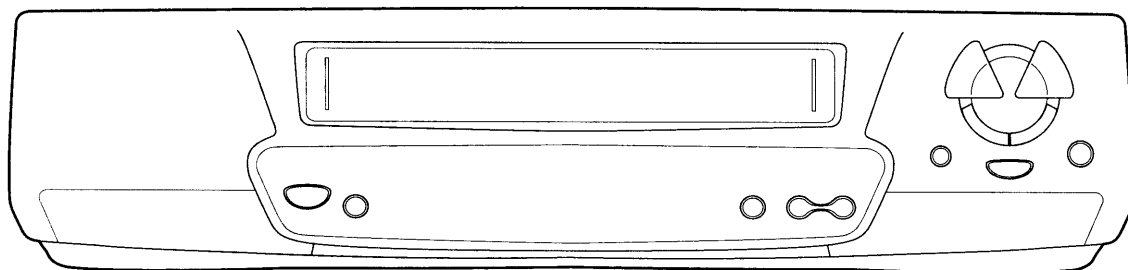


# OWNER'S MANUAL

# SYLVANIA



## VIDEO CASSETTE RECORDER 6220CVA



 As an ENERGY STAR® Partner, our company has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency. ENERGY STAR® is a U.S. registered mark.

VHS

If you need additional assistance for set-up or operating  
after reading owner's manual, please call  
**TOLL FREE : 1-800-287-4871.**

**Please read before using this equipment.**

## WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The caution marking is located on the rear of the cabinet.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**1. Read instructions-** All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

**2. Retain Instructions-** The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**3. Heed Warnings-** All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

**4. Follow Instructions-** All operating and use instructions should be followed.

**5. Cleaning-** Unplug this video product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

**EXCEPTION :** A product that is meant for uninterrupted service and, that for some specific reason, such as the possibility of the loss of an authorization code for a CATV converter, is not intended to be unplugged by the user for cleaning or any other purpose, may exclude the reference to unplugging the appliance in the cleaning description otherwise required in item 5.

**6. Attachments-** Do not use attachments not recommended by the video product manufacturer as they may cause hazards.

**7. Water and Moisture-** Do not use this video product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.

**8. Accessories-** Do not place this video product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The video product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the appliance. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the video product. Any mounting of the appliance should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the ap-

PORTABLE CART WARNING  
(Symbol provided by RETAC)



S3125A

pliance and cart combination to overturn.

**9. Ventilation-** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the video product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the video product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This video product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

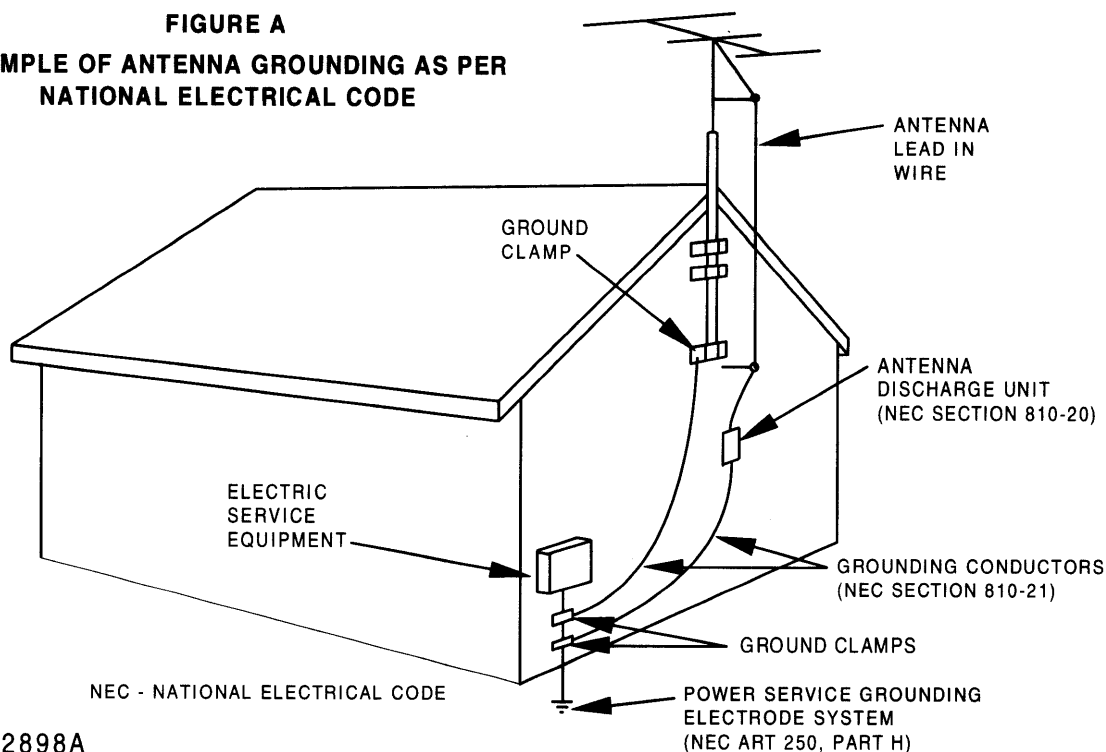
**10. Power Sources-** This video product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your appliance dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

**11. Grounding or Polarization-** This video product is equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

**12. Power Cord Protection-** Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

**13. Outdoor Antenna Grounding-** If an outside antenna or cable system is connected to the video product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. (Fig. A)

**FIGURE A**  
**EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER**  
**NATIONAL ELECTRICAL CODE**



S2898A

- 14. Lightning**-For added protection for this video product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the video product due to lightning and power-line surges.
- 15. Power Lines**-An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
- 16. Overloading**-Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.
- 17. Object and Liquid Entry**-Never push objects of any kind into this video product through any openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the video product.
- 18. Servicing**-Do not attempt to service this video product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- 19. Damage Requiring Service**-Unplug this video product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
  - b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the video product.
  - c. If the video product has been exposed to rain or water.
- d. If the video product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the video product to its normal operation.
- e. If the video product has been dropped or damaged in any way.
- f. When the video product exhibits a distinct change in performance-this indicates a need for service.
- 20. Replacement Parts**-When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- 21. Safety Check**-Upon completion of any service or repairs to this video product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the video product is in proper operating condition.
- 22. Heat**-This video product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

# PRECAUTIONS

## LOCATION

For safe operation and optimum performance of your VCR, keep the following in mind when selecting a place for its installation:

- Shield it from direct sunlight and keep it away from sources of intense heat.
- Avoid dusty or humid places.
- Avoid places with insufficient ventilation for proper heat dissipation. Do not block the ventilation holes on the sides of the VCR.
- Install unit in a horizontal position.
- Avoid locations subject to strong vibration.
- Do not place the VCR near strong magnetic fields.
- Avoid moving VCR to locations where temperature differences are extreme.
- Do not place the VCR directly on top of the TV.

## AVOID THE HAZARDS OF ELECTRICAL SHOCK AND FIRE

- Do not handle the power cord with wet hands.
- Do not pull on the power cord when disconnecting it from AC wall outlet. Grasp it by the plug.
- If, by accident, water is spilled on your VCR, unplug the power cord immediately and take the unit to our Authorized Service Center for servicing.
- Do not put your fingers or objects into the VCR cassette holder.
- Do not place anything directly on top of the VCR.

## WARNING

Moisture condensation may occur inside the unit when it is moved from a cold place to a warm place, or after heating a cold room or under conditions of high humidity. Do not use the VCR at least for 2 hours until its inside is dry.

The serial number of this product may be found on the back of the VCR. No other VCR has the same serial number as yours. You should record the number and other vital information here and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in case of theft. Serial numbers are not kept on file.

|                      |  |
|----------------------|--|
| Date of Purchase     |  |
| Dealer Purchase from |  |
| Dealer Address       |  |
| Dealer Phone No.     |  |
| Model No.            |  |
| Serial No.           |  |

**FCC WARNING-** This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

**CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.**

**ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

## IMPORTANT COPYRIGHT INFORMATION

Unauthorized recording or use of broadcast television programming, video tape, film or other copyrighted material may violate applicable copyright laws. We assume no responsibility for the unauthorized duplication, use, or other acts which infringe upon the rights of copyright owners.

## A NOTE ABOUT RECYCLING

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.

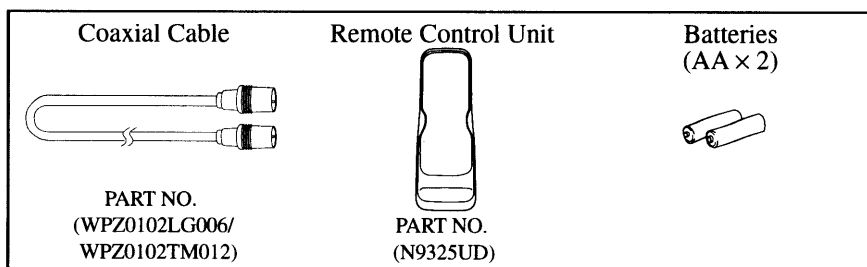
# TABLE OF CONTENTS

|                                                |    |                                           |    |
|------------------------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| ■ <b>IMPORTANT SAFEGUARDS</b> .....            | 2  | ■ <b>SPECIAL PLAYBACK</b> .....           | 19 |
| ■ <b>PRECAUTIONS</b> .....                     | 4  | AUTO REPEAT PLAYBACK .....                | 19 |
| LOCATION .....                                 | 4  | PICTURE SELECT .....                      | 19 |
| AVOID THE HAZARDS OF ELECTRICAL                |    | ■ <b>RECORDING</b> .....                  | 20 |
| SHOCK AND FIRE .....                           | 4  | VIEWING AND RECORDING THE SAME            |    |
| WARNING .....                                  | 4  | PROGRAM .....                             | 20 |
| ■ <b>FEATURES</b> .....                        | 6  | SKIPPING SOME MATERIALS DURING            |    |
| ■ <b>SUPPLIED ACCESSORIES</b> .....            | 6  | RECORDING .....                           | 20 |
| ■ <b>VIDEO CASSETTE TAPE INFORMATION</b> ..... | 7  | RECORDING ONE PROGRAM WHILE               |    |
| ■ <b>OPERATING CONTROLS AND FUNCTIONS</b> .... | 8  | VIEWING ANOTHER .....                     | 20 |
| ■ <b>PREPARATION FOR USE</b> .....             | 10 | TO MONITOR THE PROGRESS OF YOUR           |    |
| ANTENNA/CABLE CONNECTIONS .....                | 10 | RECORDING .....                           | 20 |
| SETTING THE CH3/CH4 SWITCH .....               | 13 | OTR (One Touch Recording) .....           | 21 |
| CONNECTING TO INPUT JACKS .....                | 13 | ■ <b>TIMER RECORDING</b> .....            | 22 |
| A/V TERMINALS .....                            | 13 | AUTOMATIC TIMER RECORDING .....           | 22 |
| INSTALLING THE BATTERIES .....                 | 13 | HINTS FOR TIMER RECORDING .....           | 23 |
| ■ <b>SET UP FOR USE</b> .....                  | 14 | ■ <b>COPYING A VIDEO TAPE</b> .....       | 25 |
| CHANNEL SET UP (Automatic) .....               | 14 | ■ <b>ON SCREEN DISPLAY</b> .....          | 25 |
| CLOCK SET UP .....                             | 15 | ■ <b>SPECIAL FEATURES</b> .....           | 25 |
| TO DELETE CHANNELS .....                       | 16 | REAL TIME TAPE COUNTER .....              | 25 |
| CHANNEL SET UP AGAIN .....                     | 16 | AUTO REWIND .....                         | 25 |
| SELECTING THE LANGUAGE .....                   | 16 | ■ <b>TROUBLESHOOTING GUIDE</b> .....      | 26 |
| ■ <b>PLAYBACK</b> .....                        | 17 | ■ <b>MAINTENANCE</b> .....                | 26 |
| NORMAL PLAYBACK .....                          | 17 | ■ <b>SPECIFICATIONS</b> .....             | 27 |
| PICTURE SEARCH .....                           | 17 | ■ <b>CABLE CHANNEL DESIGNATIONS</b> ..... | 27 |
| STILL PICTURE .....                            | 17 | ■ <b>WARRANTY</b> .....                   | 28 |
| NOISE CANCEL (in the Still mode) .....         | 17 |                                           |    |
| VERTICAL HOLD CONTROL .....                    | 18 |                                           |    |
| TRACKING ADJUSTMENT .....                      | 18 |                                           |    |
| COUNTER MEMORY .....                           | 18 |                                           |    |

## FEATURES

- **Bilingual on-screen menu display selectable in English or French**
- **Infrared remote control**
- **Real time tape counter**– This shows the elapsed recording or playback time in hours, minutes, and seconds. (Does not work in blank areas of the tape)
- **181 channel capability PLL frequency synthesizer tuner with direct station call**– (A converter may be necessary to view scrambled cable channels.)
- **Auto power on and off system**– Automatically turns the VCR when you insert the cassette, turns off after auto-rewind, and ejects when the beginning of the tape is reached.
- **Auto counter reset**– (Automatically resets tape counter "0:00:00" when a tape is inserted.)
- **Auto rewind when the end of a tape is reached**– (Does not occur when using the timer recording.)
- **Direct Button Operation**– When a tape is in the VCR and the power is off, just press the PLAY, REW or F.FWD button on the main unit and it will automatically turn on the VCR and perform the desired function. (Does not occur when using the timer recording.)
- **2 Step Picture Search Operation**– You can view a video program at a high speed or super high speed in either a forward or reverse direction in LP and SLP mode.
- **Three different playback tape speeds : SP/LP/SLP**
- **Two different recording tape speeds : SP/SLP**
- **Still**– "Freeze" the picture at any time, for close viewing of a particular scene. Only tapes recorded in SLP mode will show a fairly clear picture.
- **Digital Auto Tracking (DTR)**– Automatically adjusts the tracking for each tape you play.
- **Auto Repeat**– Allows you to repeat the playing of a tape indefinitely without pressing the PLAY button.
- **Picture Select**– Allows you to select the picture quality of a tape.
- **OTR (One Touch Recording)**– Instant timed recording for 30 to 480 minutes is possible at the push of the REC/OTR button.
- **1 Year, 7 events (including Daily and Weekly Timer Recording)**– The built-in timer allows you to record up to 7 programs at different times on different channels up to 1 year in advance. The daily timer allows recordings to be made of daily broadcasts from Monday through Friday, and the weekly timer allows recording to be made once a week up to the end of the tape.
- **Auto Head Cleaner**– Automatically cleans video heads as you insert or remove a cassette.
- **S-VHS Quasi Playback (SQPB)**– Allows you to view a tape recorded in S-VHS format.

## SUPPLIED ACCESSORIES



- If you need to replace these accessories, please refer to the PART NO. under the illustrations and call 1-800-287-4871.
- Depending on your antenna system, you may need different types of Combiners (Mixer) or Separators (Splitter). Contact your local electronics store for these items.
- We do not recommend the use of universal remote controls. Not all of the functions may be controlled with a universal remote control.  
If you decide to use a universal remote control with this unit, please be aware that the code number given may not operate this unit. In this case, please call the manufacturer of the universal remote control.

# VIDEO CASSETTE TAPE INFORMATION

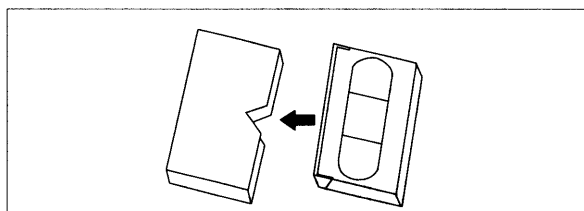
This VCR will operate with any cassette that has the **VHS** mark. For best results, we recommend the use of high-quality tapes. Do not use poor quality or damaged tapes.

## PRECAUTIONS

- Avoid moisture. Moisture condensation may occur on the tape if it is moved from a cold place to a warm place or visa versa. Before using a tape with these conditions, to avoid damage of the tape and your VCR, wait until the tape has warmed to room temperature and the moisture has evaporated.
- Avoid extreme heat, high humidity and magnetic fields.
- Do not tamper with the cassette mechanism.
- Do not touch the tape with your fingers.

## REMOVING A CASSETTE

- 1) In the Stop mode, press the EJECT button on the remote control or press the STOP/EJECT button on the VCR. The cassette will be ejected.
- 2) Pull the cassette out of the cassette compartment.
- 3) Store the cassette in its case as shown.



## TWO DIFFERENT TAPE SPEEDS

Before recording, select the tape speed from : **SP mode** (Standard Play) or **SLP mode** (Super Long Play).

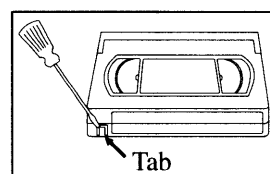
The table below shows the maximum recording/playback time using T60, T120 or T160 tapes in each mode.

| Tape Speed |              | Recording/Playback Time |         |             |
|------------|--------------|-------------------------|---------|-------------|
|            | Type of tape | T60                     | T120    | T160        |
| SP mode    |              | 1 hour                  | 2 hours | 2-2/3 hours |
| SLP mode   |              | 3 hours                 | 6 hours | 8 hours     |

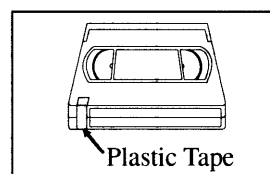
**Note:** You can play back a tape recorded in LP mode (Long Play).

## ERASE PREVENTION

You can prevent accidental erasing of a recording by breaking off the tab on the back edge of the cassette.



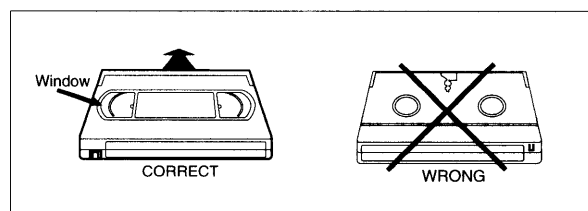
If you decide to record on the tape again, cover the hole with plastic tape.



## INSERTING A CASSETTE

Insert the cassette in the direction as shown. Push in gently, but continuously, on the center-back of the cassette until it is drawn into the VCR.

The VCR will automatically turn on.



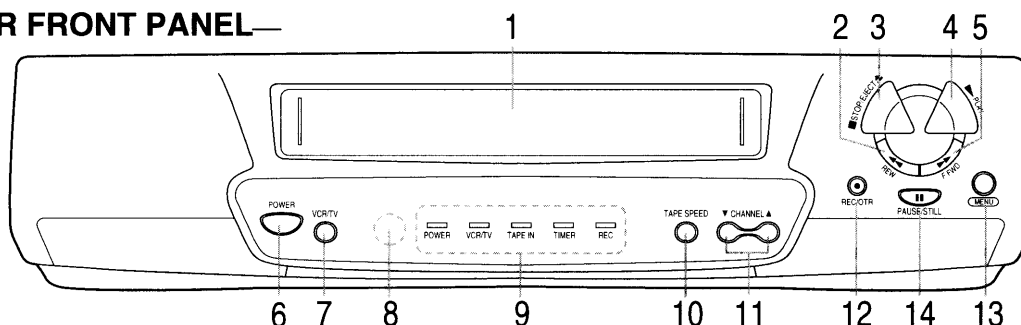
# OPERATING CONTROLS AND FUNCTIONS

## NOTE:

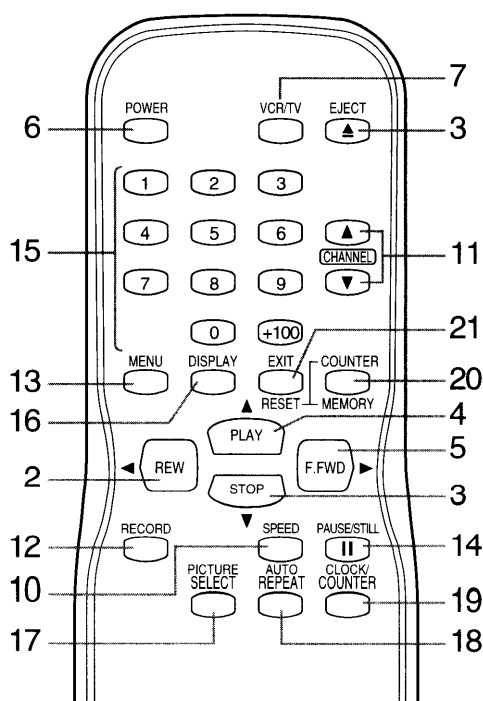
- We do not recommend the use of universal remote controls. Not all of the functions may be controlled with a universal remote control.

If you decide to use a universal remote control with this unit, please be aware that the code number given may not operate this unit. In this case, please call the manufacturer of the universal remote control.

## —VCR FRONT PANEL—



## —REMOTE CONTROL—



### 1. Cassette Compartment

2. **REW button**— Press to rewind the tape, or to view the picture rapidly in reverse during the playback mode. (Rewind Search)

◀ **button**— Press to cancel a setting of timer program. Press to correct digits when setting program (For example: setting clock or timer program). Press to add or delete channel numbers during channel pre-set.

3. **EJECT button**— Press to remove the tape from the VCR.

**STOP button**— Press to stop the tape motion.

▼ **button**— Press to enter digits when setting program (For example: setting clock or timer program). Press to select setting modes from on screen menu.

4. **PLAY button**— Press to begin playback.

▲ **button**— Press to enter digits when setting program (For example: setting clock or timer program). Press to select setting modes from on screen menu.

5. **F.FWD button**— Press to rapidly advance the tape, or view the picture rapidly in forward during playback. (Forward Search)

► **button**— When setting program (For example: setting clock or timer program), press to determine your selection and proceed to the next step you want to input. Press to determine setting modes from on screen menu. Press to add or delete channel numbers during channel preset.

6. **POWER button**— Press to turn VCR on and off. Press to activate timer recording.

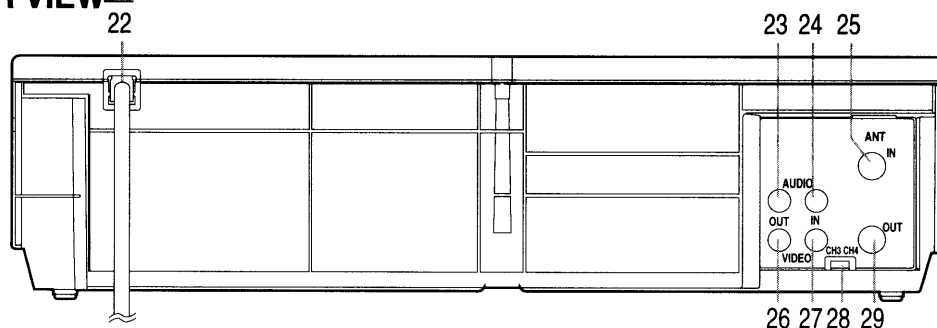
7. **VCR/TV button**— Press to select TV or VCR mode.

VCR position: to view playback, to monitor video recordings or watch TV using the VCR tuner.

TV position: to watch TV or to view one program while recording another.

8. **Remote sensor window**— Receives the infrared signals from the remote control.

## —REAR VIEW—



### 9. Indicators

**POWER indicator**— Indicates that the power is turned on.

**VCR/TV indicator**— Indicates that the VCR is in the VCR position.

**TAPE IN indicator**— Indicates that there is a tape in the VCR.

**TIMER indicator**— Indicates that the timer recording or OTR has been set.

**REC indicator**— Indicates that it is recording. Flashes when a recording has been paused.

**10. TAPE SPEED button**— Press to choose the desired recording speed : SP/SLP.

**11. CHANNEL buttons**— Press to select the desired channels for viewing or recording.

**Tracking function**— Press to minimize video 'noise' (lines or dots on screen) during playback.

Press to stabilize the picture in the Still mode when the picture begins to vibrate vertically.

**12. RECORD button**— Press for manual recording.

**OTR button**— Activates One Touch Recording. (only on the VCR)

**13. MENU button**— Press to display the menu on the TV screen. Press to exit the menu on the TV screen.

**14. PAUSE/STILL button**— Press to temporarily stop the tape during recording or to view a still picture during playback.

**15. NUMBER buttons**— Press to select desired channels for viewing or recording. To select channels from 1 to 9, first press "0" button then 1 to 9.

**+100 button**— When selecting cable channels which are higher than 99, press this button first, then press the last two digits. (To select channel 125, first press "+100" button then press "2" and "5").

**16. DISPLAY button**— Displays the counter or the current channel number and the current time on the TV screen. (only on the remote control)

**17. PICTURE SELECT button**— Press to select the Normal, Soft or Sharp mode during playback. (only on the remote control)

**18. AUTO REPEAT button**— Press to repeat playback automatically. (only on the remote control)

**19. CLOCK/COUNTER button**— Press to display or alternate between clock and counter on the TV screen. (only on the remote control)

**20. COUNTER MEMORY button**— Press to set counter memory on and off. (only on the remote control)

**21. COUNTER RESET button**— Press to reset counter to 0:00:00. (only on the remote control)

**EXIT button**— Press to exit the menu on the TV screen. (only on the remote control)

**22. Power cord**— Connect to a standard AC outlet (120V/60Hz).

**23. AUDIO OUT jack**— Connect to the audio input jack of your audio equipment or another VCR.

**24. AUDIO IN jack**— Connect to the audio output jack of your audio equipment or another VCR.

**25. ANT. IN terminal**— Connect to an antenna, CATV or Satellite system.

**26. VIDEO OUT jack**— Connect to the video input jack of your video camera or another VCR.

**27. VIDEO IN jack**— Connect to the video output jack of your video camera or another VCR.

**28. CH3/CH4 selector switch**— Use to select a video output channel (3 or 4) for VCR playback.

**29. ANT. OUT terminal**— Connects to the antenna input terminal on your TV.

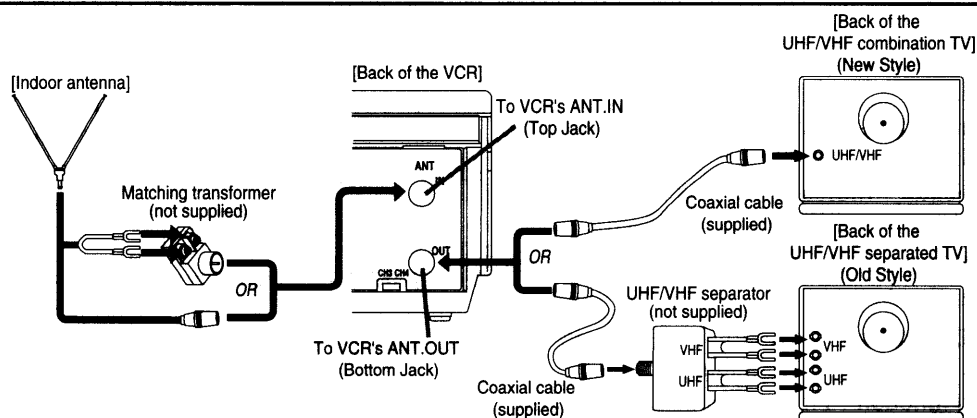
# PREPARATION FOR USE

## ANTENNA/CABLE CONNECTIONS

For some of the most common types of connections, please follow the drawings below. Use only one connection. For any further complex connections, please contact your local dealer or other qualified persons. (You may need additional accessories which are not supplied).

- 1 Disconnect the antenna or cable from your TV.
- 2 Connect the antenna or cable to the ANT.IN (Top jack) of your VCR.
- 3 Connect one end of the coaxial cable (supplied) to the ANT.OUT (Bottom jack) of your VCR.
- 4 Connect the other end of the coaxial cable (supplied) to the UHF/VHF antenna jack of your TV.

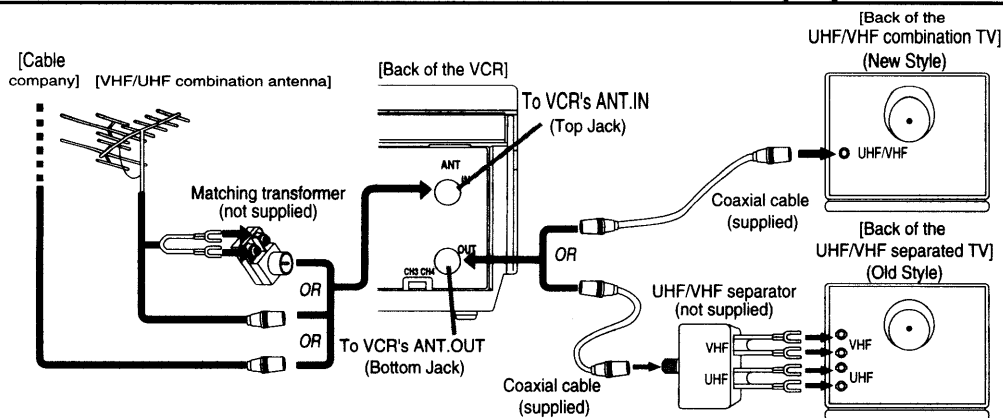
**Fig.1: Indoor Antenna**



You can record one channel while viewing another. The same goes for Automatic Timer Recording and One Touch Recording. For details, please refer to "Recording" on page 20.

Note: The connection of an indoor antenna with a VCR may not always give acceptable TV reception.

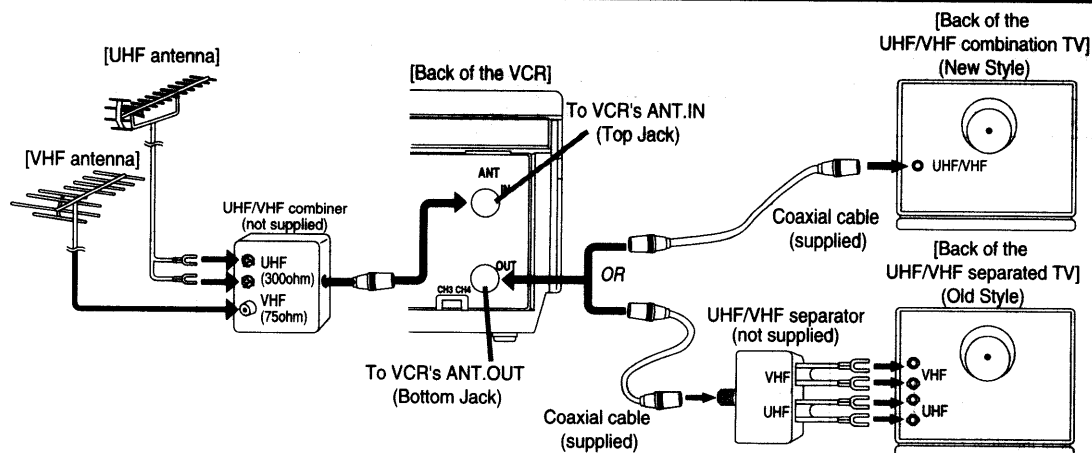
**Fig.2: VHF/UHF Combination Antenna or Cable from the Cable Company**



You can record one channel while viewing another. The same goes for Automatic Timer Recording and One Touch Recording. For details, please refer to "Recording" on page 20.

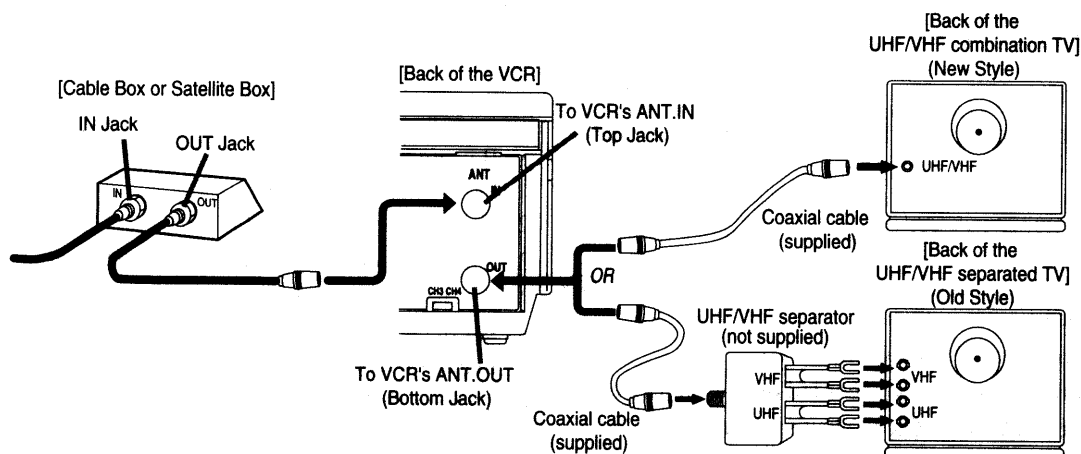
**Continued on the next page.**

**Fig.3: VHF/UHF Separate Antenna**



You can record one channel while viewing another. The same goes for Automatic Timer Recording and One Touch Recording. For details, please refer to "Recording" on page 20.

**Fig.4: Cable Box and Satellite Box**



You can ONLY record and view the SAME channel when using this connection. There are no exceptions. The same goes for Automatic Timer Recording and One Touch Recording.

Note: Channel memory programming is NOT needed when using this connection.

## RECORDING HINTS

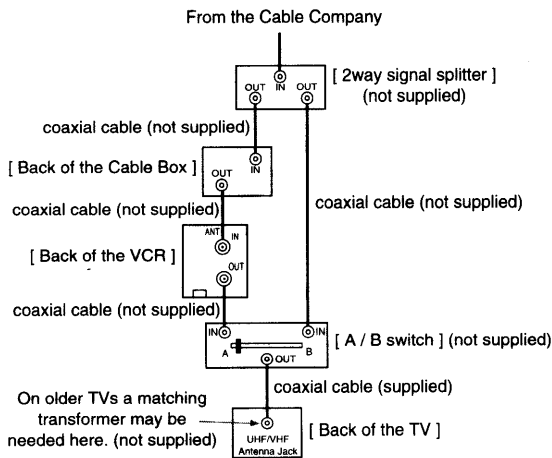
- 1) Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- 2) Turn on the TV and Cable Box or Satellite Box.
- 3) Set the channel to be recorded on the Cable Box or Satellite Box.
- 4) Set the TV and VCR to channel 3 or 4.
- 5) Set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel set on the TV and VCR.
- 6) Press the RECORD button. For AUTOMATIC TIMER RECORDING, the VCR must stay on channel 3 or 4 at step [9] on page 23.

**Continued on the next page.**

Some customers with cable boxes may record one channel and view another, with either one of the connections below.

Satellite systems: Neither of these connections below will work. For satellite owners wishing to record one channel and view another, please contact the manufacture of the satellite system.

**Fig.5:**



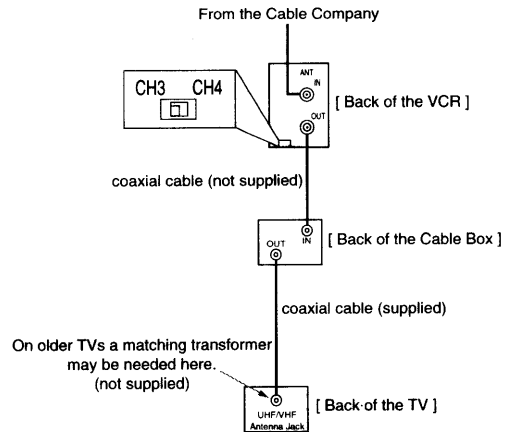
You can record a scrambled channel while viewing another.

## RECORDING HINTS

- 1) Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- 2) Turn on the TV and Cable Box.
- 3) Set the channel to be recorded on the Cable Box.
- 4) Set the TV and VCR to channel 3 or 4.
- 5) Set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel set on the TV and VCR.
- 6) Press the RECORD button. For AUTOMATIC TIMER RECORDING, the VCR must stay on channel 3 or 4 at step [9] on page 23.
- 7) Set the A-B switch to the other side. For AUTOMATIC TIMER RECORDING, set the A-B switch to the other side after step [12] on page 23.
- 8) Select the channel to be viewed on the TV.

**Note:** If you wish to view the VCR menu, what you are recording or play a tape with this connection, make sure the A-B switch is on the correct side.

**Fig.6:**



This connection is good only if none of your channels are scrambled. You can record one channel while viewing another.

## RECORDING HINTS

- 1) Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- 2) Turn on the TV and Cable Box.
- 3) Set the channel to be recorded on the VCR.
- 4) Set the TV and Cable Box to channel 3 or 4.
- 5) Set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel set on the TV.
- 6) To view ONE channel while recording ANOTHER, the VCR/TV indicator must be off.

Or for AUTOMATIC TIMER RECORDING, the VCR/TV indicator must be off after step [11] on page 23.

- 7) Set the channel to be viewed on the Cable Box.

**Note:** If you wish to view the VCR menu, what you are recording or play a tape with this connection, the VCR/TV indicator must be turned on and the Cable Box channel must match the channel selected on the back of the VCR. (CH 3 or 4)

### Note to CATV system installer

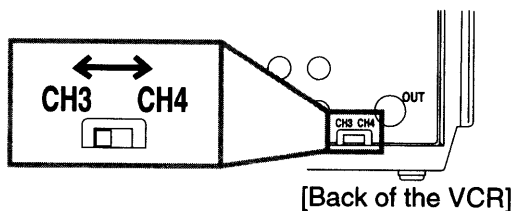
This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

## SETTING THE CH3/CH4 SWITCH

If your TV does not have A/V terminals:

When the VCR is in the Playback mode or when the VCR is in the VCR position, your TV will receive signals from the VCR on either channel 3 or 4.

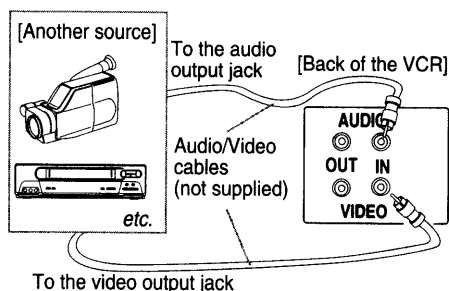
To use the VCR with your TV, set the selector switch to CH3 or CH4 (which is located in the back of your VCR), whichever is not used for normal broadcasts in your area. Then set your TV to the same channel.



## CONNECTING TO INPUT JACKS

When you copy a video tape, or watch a program recorded on another source, use the audio/video input jacks.

**Fig.7:**



### INPUT SELECT

- 1) Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- 2) Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.
- 3) Connect the audio/video cables to the audio/video input jacks on the back of the VCR. Now connect the other end of the cables to the audio/video output jacks on the source.
- 4) Press the CHANNEL ▲ or ▼ button to select "LineIn Rear (L1)", which will appear on the TV screen.

You may also select the "LineIn Rear (L1)" setting by pressing "00" with the number buttons on the remote control.

### Notes:

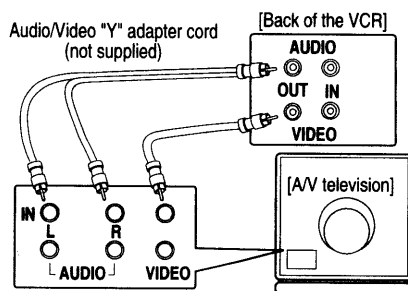
- "LineIn Rear (L1)" is found before the lowest memorized channel. (Example: CH2)
- When the TV screen displays "LineIn Rear (L1)", its background will be blue.

## A/V TERMINALS

If your TV has A/V input jacks, you may connect your VCR's AUDIO/VIDEO OUTPUT jacks to the audio/video input jacks on back of your TV.

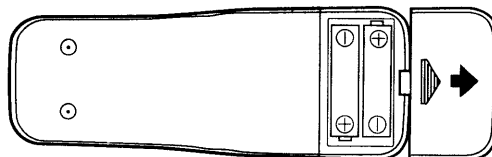
Direct audio/video connections usually result in a better picture and sound quality for tape playback. Please see your TV's owner's manual for A/V input connections.

**Fig.8:**



## INSTALLING THE BATTERIES

- 1) Open the battery compartment cover by pressing the cover on the remote unit in the direction of the arrow.
- 2) Insert 2 "AA" penlight batteries into the battery compartment in the direction indicated by the polarity (+/-) markings.
- 3) Replace the cover.



# SET UP FOR USE

You can program the tuner to scan only the channels you receive in your area.

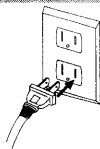
## NOTES:

- Channel memory programming is **NOT** needed when connected to a cable box or satellite box as in Fig 4 on page 11 or Fig 5 on page 12. In this case with your remote, select the VCR to channel 3 or 4 the same channel as located on the back of VCR (CH3 or CH4). Then the channel you wish to record or view may be selected on the cable box or satellite box.
- Follow the steps below once. Repeat it only if there is a power failure or if the VCR is unplugged for more than 30 seconds. (In these cases, the programmed channels are erased.)
- You must follow the steps below before attempting to play or record a video tape. If you want to play or record a video tape **BEFORE** programming the tuner, you must first turn off the VCR. Then, press the POWER button again to turn it back on. To program the tuner again, see "CHANNEL SET UP AGAIN" on page 16.

## CHANNEL SET UP (Automatic)

### 1 Plug in the VCR power cord

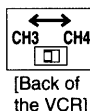
Plug the VCR power cord into a standard AC outlet.



**Remember:** If your cable box or satellite box is connected as in Fig 4 on page 11 or Fig 5 on page 12, you **DO NOT** have to set up the channels. Just select the TV and VCR to channel 3 or 4 and also have the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel you selected (CH 3 or CH 4). Now select the Box to the channel you wish to view or record.

### 2 Select channel 3 or 4 on the TV

Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.



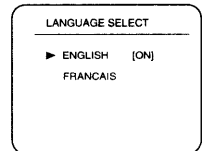
### 3 Turn on the VCR

Press the POWER button to turn on the VCR. Both the POWER indicator and the VCR/TV indicator on the VCR come on.

### 4 Select "ENGLISH" or "FRANCAIS"

Select "ENGLISH" or "FRANCAIS"=French using the PLAY/▲ or STOP/▼ button.

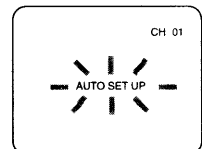
Then, press the F.FWD/► button.



**Note:** This function effects only the language on the screen menu and not the audio source.

### 5 Begin channel preset

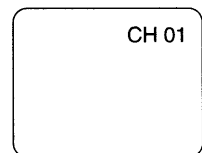
Press the F.FWD/► button once. The tuner scans and memorizes all active channels in your area.



- The VCR distinguishes between standard TV channels and cable channels.

### 6 After scanning

The tuner stops on the lowest memorized channel. The TV screen returns to TV mode.



- If "AUTO SET UP" appears on the TV screen again, check the cable connections. Press the F.FWD/► button once again and the VCR will begin preset again.

## TO SELECT A DESIRED CHANNEL

You can select the desired channel by using the CHANNEL ▲ or ▼ button or directly pressing number buttons on the remote control.

### Note for using number buttons:

- When selecting cable channels which are higher than 99, press the +100 button first, then press the last two digits. (Example: to select channel 125, first press the +100 button then press "2" and "5").
- You must precede single-digit channel numbers with a zero (For example: 02, 03, 04 and so on).

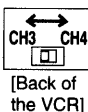
## CLOCK SET UP

Set the clock accurately for proper automatic timer recording. We suggest that you use a TV or radio station as your time source.

*In the example below, the clock is to be set to:*

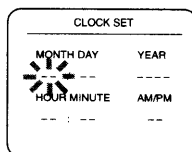
DATE March 20th, 2000  
SETTING TIME 5:40PM

- When the VCR is in the Menu mode, the following buttons only work (PLAY/▲, F.FWD/▶, REW/◀, STOP/▼, RESET/EXIT, POWER and MENU).
- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the Channel selected on the TV.



### 1 Select "CLOCK SET"

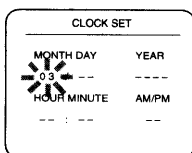
Press the MENU button. The "CLOCK SET" menu appears.



- The number buttons on the remote control do not work in this Menu mode.
- When you press the F.FWD/▶ button during steps [2] to [6], you may forward to next step.
- Press the REW/◀ button to go back one step from current step during steps [3] to [7].

### 2 Select the month

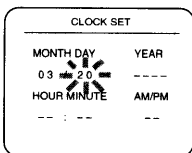
Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button repeatedly until the desired month appears.  
(Example: March → 03)



Then, the press F.FWD/▶ button.

### 3 Select the day

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button repeatedly until the desired day appears.  
(Example: 20th → 20)

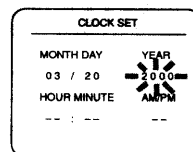


Then, press the F.FWD/▶ button.

### 4 Select the year

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired year appears. (Example: 2000)

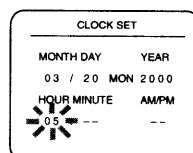
Then, press the F.FWD/▶ button.



### 5 Select the hour

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired hour appears. (Example: 05)

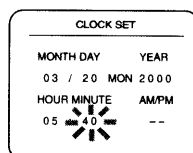
Then, press the F.FWD/▶ button.



### 6 Select the minute

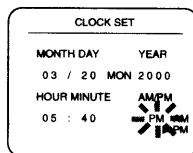
Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired minute appears. (Example: 40)

Then, press the F.FWD/▶ button.



### 7 Select "AM" or "PM"

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "AM" or "PM".  
(Example: PM)



### 8 Start the clock

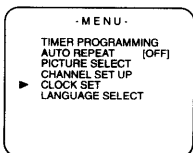
Press the RESET/EXIT or F.FWD/▶ button.

Although seconds are not displayed, they begin counting from 00 when you press the RESET/EXIT or F.FWD/▶ button. Use this feature to synchronize the clock with the correct time.

- When unplugging the AC-cord or if there is a power failure for more than 30 seconds, you may have to reset the clock.
- If the display shows an abnormal reading or no reading, unplug the power cord for more than 30 seconds. Then plug it back in and reset clock.

## TO CHANGE CLOCK SETTING

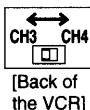
- Press the MENU button until the main menu appears.
- Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "CLOCK SET". Then, press the F.FWD/▶ button.
- Follow steps [2] to [8].



## TO DELETE CHANNELS

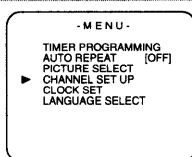
The channels you no longer receive or seldom watch can be deleted from the memory. (Of course, you can later add the deleted channel into the memory again.)

- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.



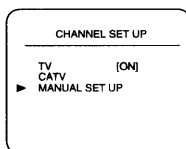
### 1 Select main menu

Press the MENU button until the main menu appears.



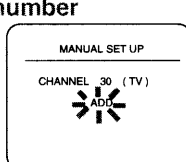
### 2 Select "CHANNEL SET UP"

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "CHANNEL SET UP". Then, press the F.FWD/▶ button.



### 3 Select "MANUAL SET UP"

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "MANUAL SET UP". Then, press the F.FWD/▶ button.



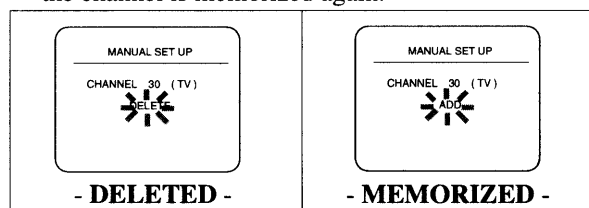
### 4 Enter the desired channel number

Press the number buttons or the PLAY/▲ or STOP/▼ button until your desired channel number appears. (Example: CH30)

### 5 Delete it from memory

Press the F.FWD/▶ or REW/◀ button so that "DELETE" flashes on the TV screen.

- To delete another channel, repeat steps [4] and [5].
- If you press the F.FWD/▶ or REW/◀ button again, the channel is memorized again.



### 6 Exit the preset mode

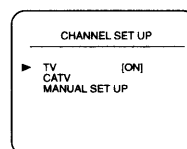
Press the RESET/EXIT button to return to TV mode.

**NOTE:** To confirm that channel(s) has been deleted or added, press the CHANNEL ▲ or ▼ button.

## CHANNEL SET UP AGAIN

**Remember:** If your cable box or satellite box is connected as in Fig 4 on page 11 or Fig 5 on page 12, you DO NOT have to set up the channels. Just select the TV and VCR to channel 3 or 4 and also have the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel you selected (CH 3 or CH 4). Now select the Box to the channel you wish to view or record.

- 1) Press the MENU button until the main menu appears.
- 2) Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "CHANNEL SET UP". Then, press the F.FWD/▶ button.
- 3) Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button repeatedly to point to "TV" or "CATV".
- 4) Press the F.FWD/▶ button once or twice. After scanning, the tuner stops at the lowest memorized channel.

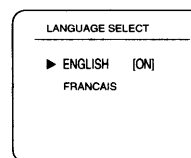


## SELECTING THE LANGUAGE

If you want to change the language on the TV screen, follow the steps below:

**Note:** This function effects only the language on the screen menu and not the audio source.

- 1) Press the MENU button until the main menu appears.
- 2) Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "LANGUAGE SELECT". Then, press the F.FWD/▶ button.
- 3) Select "ENGLISH" or "FRANCAIS"= French using the PLAY/▲ or STOP/▼ button.
- 4) Press the RESET/EXIT button to return to TV mode.

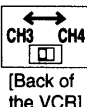


**NOTE:** If for some reason the menu is in French, press the MENU button until the main menu appears, press the PLAY/▲ button to point to "SELECTION LANGUE", press the F.FWD/▶ button, press the PLAY/▲ button to point to "ENGLISH", then press the RESET/EXIT button.

# PLAYBACK

## NORMAL PLAYBACK

- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.

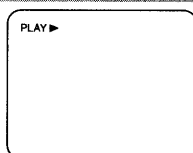


### 1 Insert a prerecorded tape

Counter mode appears at counter 0:00:00 on the TV screen. If the erase-protection tab has been removed, the VCR will start playback automatically.

### 2 To begin playback

Press the PLAY button.



**NOTE:** If any menu is activated on the TV screen, the PLAY button does not function. Press the RESET/EXIT button to clear the menu. Then, press the PLAY button.

### *If a tape is already in the VCR with power off*

#### 2A) Using button on the VCR

Just press the PLAY button on the VCR. Power will automatically turn on and playback will start. (Direct Button Operation)

#### 2B) Using button on the remote control

Press the POWER button to turn on the VCR, and then press the PLAY button on the remote control.

### 3 To stop playback

Press the STOP button.

## PICTURE SEARCH

This feature is very useful in finding or skipping over a particular scene on a tape. In this mode, the sound will be muted.

- 1) You may view a video tape at a high speed in either a forward or reverse direction by pressing the F.FWD or REW button. (in the SP / LP / SLP modes)
- 2) Press it again and the VCR will now search in super high speed. (in the LP / SLP modes only)
- 3) Press the PLAY button to return to normal speed.

## STILL PICTURE

You can view a still picture on the TV screen during playback (the Still mode). Press the PAUSE/STILL button during playback. Press the PLAY button to return to playback.

- Usually there will be video "noise" lines (black and white streaks or dots) on the screen. This is normal. If the tape was originally recorded in SP or LP mode, the still picture will, in addition to the "noise" lines, be black and white.

**This is not a fault of the machine but is a by-product of the technology involved in producing a 2 Head VCR with SP and LP mode.**

- If it is left in the Still mode for more than five minutes, the VCR will automatically switch to the Stop mode.

## NOISE CANCEL (in the Still mode)

This feature allows you to reposition or reduce the noise lines of a still picture.

Press the PAUSE/STILL button repeatedly so that the noise lines change position on the screen and you can see the picture in its entirety without distracting noise lines.

**NOTE:** This feature can be activated ONLY when you use a tape recorded in the SLP mode.

## VERTICAL HOLD CONTROL

In the Pause/Still mode only, if the picture begins to vibrate vertically, stabilize the picture by pressing the CHANNEL ▲ or ▼ button.

### NOTES:

- If there are video noise lines on the screen, reposition or reduce them. Refer to "NOISE CANCEL" on page 17.
- If the picture is distorted or rolling vertically, adjust the vertical hold control on your TV, if equipped.
- Most newer TV's do not have a user adjustable vertical hold control.

## TRACKING ADJUSTMENT

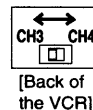
- Tracking adjustment will be set automatically (Digital Tracking function) when you start playback. However when playing pre-recorded tapes or tapes recorded on units other than your own, noise lines (black and white streaks) may appear on the playback picture. If this occurs, you can adjust the tracking control manually by pressing the CHANNEL ▲ or ▼ button **on the VCR** until the streaks disappear.

To return to the DTR function, stop the tape once and start playback again.

## COUNTER MEMORY

Use this feature to memorize the beginning point that you want to return to. And you can search it easily by rewinding or fast forwarding.

- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.
- This feature only works with a prerecorded tape.



### 1 Stop tape at your desired point

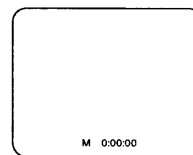
Insert a prerecorded tape. Rewind or fast forward the tape to the beginning point at which you want to mark.

### 2 Reset the counter to 0:00:00

Press the COUNTER RESET button on the remote control. If necessary press the COUNTER RESET button again to reset the counter to 0:00:00.

### 3 Select the Counter Memory mode

Press the COUNTER MEMORY button on the remote control so that "M" appears on the TV screen.



- The COUNTER MEMORY button does not function if the Auto Repeat mode is set to [ON]. In this case, set the Auto Repeat mode to [OFF].

### 4 Begin recording or playback

Press the RECORD or PLAY button.

Press the STOP button when recording or playback is completed.

### 5 To activate the Counter Memory

Press the REW (or F.FWD) button, the VCR will stop automatically when the counter has returned to approximately 0:00:00.

**NOTE:** The displayed time will not change during blank portions on the tape.

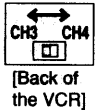
## TO EXIT THE COUNTER MEMORY

Press the COUNTER MEMORY button on the remote control so that "M" disappears from the TV screen.

On more information concerning the display, please refer to page 25.

## SPECIAL PLAYBACK

- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.



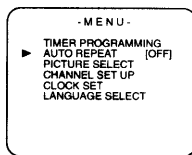
### AUTO REPEAT PLAYBACK

The VCR has the auto repeat function that allows you to repeat a tape indefinitely without touching the PLAY button.

Make sure to insert a prerecorded tape.

#### 1 Select main menu

Press the MENU button until the main menu appears.



#### 2 Select "AUTO REPEAT"

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "AUTO REPEAT".

#### 3 Begin Auto repeat playback

Press the F.FWD/▶ button so that [ON] will appear next to "AUTO REPEAT" on the TV screen.

When in Stop mode, Repeat playback mode will start automatically.

If the on-screen menu still remains, press the RESET/EXIT button to exit the menu.

- You may also select Auto Repeat play mode by pressing the AUTO REPEAT button on the remote control.
- Once you select the Auto Repeat mode, it stays in effect even after you turn off the VCR.
- The COUNTER MEMORY button does not function if the Auto Repeat mode is set to [ON]. In this case, set the Auto Repeat mode to [OFF].
- To stop playback, press the STOP button.

### TO EXIT THE AUTO REPEAT MODE

- Repeat steps [1] to [2], and press the F.FWD/▶ button. [OFF] will then appear on the menu. Then, press the RESET/EXIT button to return to TV mode.
- Or, press the AUTO REPEAT button on the remote control again.

**Power failure:** If there is a power failure for more than 30 seconds, Auto Repeat Playback will go to off.

### PICTURE SELECT

This function enables you to select the picture quality of a tape.

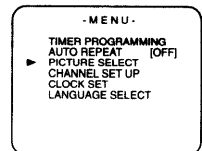
- **This selection must be done during playback.**

#### 1 Insert a tape into VCR

Begin playback.

#### 2 Select main menu

Press the MENU button until the main menu appears.



#### 3 Select "PICTURE SELECT"

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "PICTURE SELECT".

#### 4 Select your desired mode

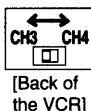
Press the F.FWD/▶ button until your desired mode (NORMAL, SOFT or SHARP) appears on the TV screen.

- You may also set the Picture Select mode by pressing the PICTURE SELECT button on the remote control during playback.
- Once you select the Picture Select mode, it stays in effect even after you turn off the VCR.
- To stop playback, press the STOP button.

**Power failure:** If there is a power failure for more than 30 seconds, Picture Select will go to NORMAL.

# RECORDING

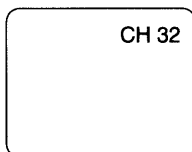
- Please refer to the connection you are using, through pages 10, 11, or 12 on "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" before continuing.
- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.
- Insert a cassette tape with its erase prevention tab in place. (If necessary, rewind or fast forward the tape to the point at which you want to begin recording.)



## VIEWING AND RECORDING THE SAME PROGRAM

- 1 Select the channel to be recorded

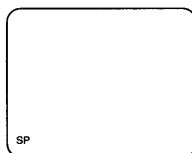
Press number buttons on the remote control or the CHANNEL ▼ or ▲ button.



**NOTE:** If you have a cable box or satellite box connected to this VCR, please refer to "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" on pages 11 and 12 before proceeding to the next step.

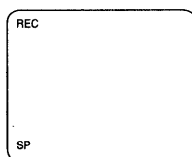
- 2 Select the tape speed

Press the TAPE SPEED button to select the desired tape speed (SP/SLP).



- 3 Begin recording

Press the RECORD button. The REC indicator on the VCR comes on.



**NOTE:** If any menu is activated on the TV screen, the RECORD button on the remote control does not function. Press the RESET/EXIT button to clear the menu. Then, press the RECORD button.

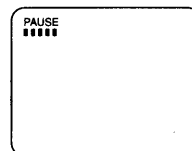
- 4 Stop recording

Press the STOP button when recording is completed.

## SKIPPING SOME MATERIALS DURING RECORDING

Press the PAUSE/STILL button to temporarily stop recording.

Press the PAUSE/STILL or RECORD button to resume recording.



**NOTE:** When the VCR is in the Pause mode, you may review the pause time remaining with ■ marks on the TV screen. Each ■ mark represents one minute. After five minutes, the VCR will automatically switch to the Stop mode to prevent tape damage. When there is 1 minute remaining, one ■ will flash.

## RECORDING ONE PROGRAM WHILE VIEWING ANOTHER

You can record one program while viewing another. To start recording, follow steps [1] to [3] under "VIEWING AND RECORDING THE SAME PROGRAM".

**NOTE:** If you have a cable box or satellite box connected to this VCR, please refer to "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" on pages 11 and 12 before proceeding to the next step.

- 4 Select the TV mode

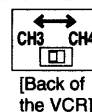
Press the VCR/TV button so that the VCR/TV indicator on the VCR *disappears*.

- 5 Select the channel on the TV

Set the TV to the channel you want to watch.

## TO MONITOR THE PROGRESS OF YOUR RECORDING

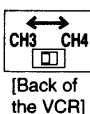
- 1) Press the VCR/TV button so that the VCR/TV indicator on the VCR comes on.
- 2) Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.



## OTR (One Touch Recording)

This function enables you to set the recording length simply by pressing the REC/OTR button on the VCR.

- Please refer to the connection you are using, through pages 10, 11, or 12 on "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" before continuing.
- You can not use the remote control for this function.
- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.
- Insert a cassette tape with its erase prevention tab in place. (If necessary, rewind or fast forward the tape to the point at which you want to begin recording.)



| PUSH(ES)  | DISPLAY                   | RECORDED LENGTH |
|-----------|---------------------------|-----------------|
| 1 push    | <i>(normal recording)</i> |                 |
| 2 pushes  | 0:30                      | 30 minutes      |
| 3 pushes  | 1:00                      | 60 minutes      |
| ↓         | ↓                         | ↓               |
| 17 pushes | 8:00                      | 480 minutes     |
| 18 pushes | <i>(normal recording)</i> |                 |

**NOTE:** If you have a cable box or satellite box connected to this VCR, please refer to "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" on pages 11 and 12 before proceeding to the next step.

### 1 Select the channel to be recorded

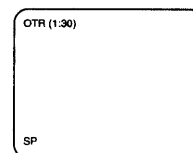
Press number buttons on the remote control or the CHANNEL ▼ or ▲ button.

### 2 Select the tape speed

Press the TAPE SPEED button to select the desired tape speed (SP/SLP).

### 3 Begin OTR

Press the REC/OTR button on the VCR as many times as needed. The recording length will be determined by the number of times you press the REC/OTR button.



Each additional push will increase the recording time by 30 minutes. It can be set for up to 8 hours.

- Recording starts immediately when the REC/OTR button is pressed, whether you are watching the same or a different channel.
- When the REC/OTR button is pressed 18 times, the VCR returns to the normal recording mode.
- To stop the OTR operation, press the STOP button.
- To show the remaining time, press the DISPLAY button on the remote control so that "OTR" appears on the TV screen. (It will show up momentarily then disappear.)
- Recording stops when 0:00 is reached.
- Please note that in the SLP mode maximum recording time, assuming the tape is started at the beginning, is 8 hours using T-160 (or 6 hours using T-120).
- The TV that is connected to your VCR may be turned on or off during OTR.
- If the tape runs out before the end time, the VCR will switch to the Stop mode immediately, eject the tape and turn power off.

# TIMER RECORDING

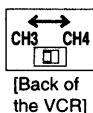
## AUTOMATIC TIMER RECORDING

You may set the VCR to start and end a recording while you are away. You can set seven programs to record on specific days, daily or weekly within a 1 year period.

*In the example below, the timer is being set to record:*

DATE: May 4th, 2000  
 SETTING TIME: from 7:30PM to 8:30PM  
 CHANNEL: CH16  
 TAPE SPEED: SP  
 PROGRAM NO: No. 1

- Please refer to the connection you are using, through pages 10, 11, or 12 on "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" before continuing.
- Be sure to check that the POWER and the VCR/TV indicators are both on to program it.
- Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.

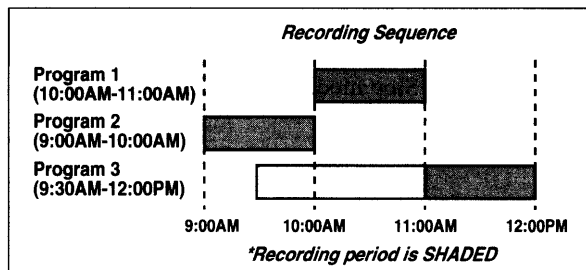


- Clock must be set to the correct time and date before setting the timer.
- Insert a cassette tape with its erase prevention tab in place. (If necessary, rewind or fast forward the tape to the point at which you want to begin recording.)

### Avoid overlap of programs ...

There is a case that a program will not be performed. When programs overlap:

- The program with an earlier start time has priority.
- Once the earlier program finishes, the overlapping programs will begin recording in sequence.
- The illustration below demonstrates the sequence of recordings.

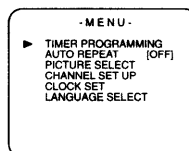


### 1 Select "TIMER PROGRAMMING"

First, press the MENU button until the main menu appears.

Next, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "TIMER PROGRAMMING". Then, press the F.FWD/▶ button.

**NOTE:** If you have not yet set the clock, "CLOCK SET" appears. If so, follow the steps [2] to [8] on page 15. Then, set the timer recording.

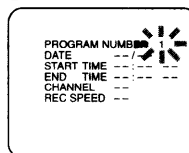


### 2 Select your desired program number (1~7)

Program number which is not set up flashes.

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until your desired program number appears. (Example: 1)

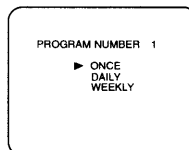
Then, press the F.FWD/▶ button.



### 3 Select once, daily or weekly recording

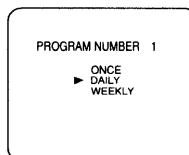
**For once recording :**

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "ONCE", and then press the F.FWD/▶ button.



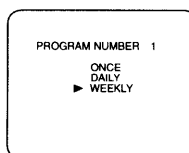
**For daily recording :** To record a TV program at the same time on the same channel from Monday through Friday.

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "DAILY", and then press the F.FWD/▶ button.



**For weekly recording :** To record a TV program at the same time on the same channel every week. (Example: every Monday on ch 7 at 5:00PM)

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "WEEKLY", and then press the F.FWD/▶ button.



- When you press the F.FWD/▶ button during steps [4] to [10], you may move to the next step.
- Press the REW/◀ button to go back one step from the current step during steps [2] to [10].

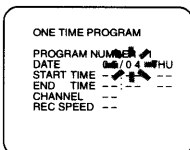
#### 4 Set the date when you want to start

First, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired month appears.

(Example: "05" for May)

Then, press the F.FWD/▶ button.

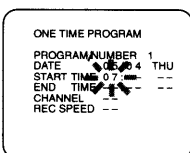
Next, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired day appears, and then press the F.FWD/▶ button. (Example: "04" for 4th)



#### 5 Set the start hour

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired hour appears. (Example: 07)

Then, press the F.FWD/▶ button.

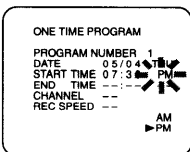


#### 6 Set the start minute

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired minute appears. (Example: 30)

Then, press the F.FWD/▶ button.

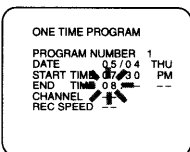
Next, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "AM" or "PM". (Example: PM) Then, press the F.FWD/▶ button.



#### 7 Set the end hour

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired hour appears. (Example: 08)

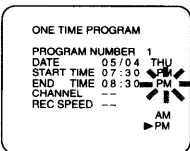
Then, press the F.FWD/▶ button.



#### 8 Set the end minute

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired minute appears. (Example: 30) Then, press the F.FWD/▶ button.

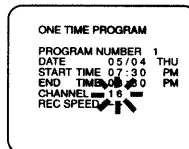
Next, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button to point to "AM" or "PM". (Example: PM) Then, press the F.FWD/▶ button.



#### 9 Set the channel number

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired channel number appears. (Example: 16)

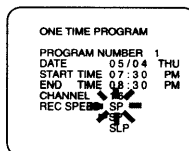
Then, press the F.FWD/▶ button.



- Remember refer to "ANTENNA/CABLE CONNECTIONS" on pages 11 and 12 if you have a cable box or satellite box before setting the channel number.

#### 10 Set the tape speed

Press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until the desired tape speed appears. (Example: SP)



#### 11 Finish setting the program

Press the F.FWD/▶ button. Program 1 is now completed.

- To set another program, repeat steps [2] to [11].
- Press the RESET/EXIT button to return to original mode.

#### 12 Set the timer

Press the POWER button. The TIMER indicator on the VCR comes on.

- Please see "HINTS FOR TIMER RECORDING" on page 23 for more information.

## HINTS FOR TIMER RECORDING

- If there is a power failure or the VCR is unplugged for more than 30 seconds, the clock setting and all timer settings will be lost.
- If the tape runs out before the end time, the VCR will switch to the Stop mode immediately, eject the tape and the VCR power will be turned off. The TIMER indicator will flash.
- If a tape is not in the VCR or does not have the erase-protection tab, the TIMER indicator flashes and timer recording can not be performed. Please insert a recordable tape.
- The TV that is connected to your VCR may be turned ON or OFF when the VCR is in the timer-record mode.

## TO CHECK THE AUTOMATIC TIMER PROGRAM

- 1) Turn the power on.
- 2) Press the MENU button. The details of the your program appear on the TV screen.
  - If the program you wish to check is not on the screen, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until your desired program appears.
- 3) Press the RESET/EXIT button to return to original mode.
- 4) Press the POWER button to return to timer stand-by mode.

| TIMER PROGRAMMING |       |          |     |
|-------------------|-------|----------|-----|
| ▶                 | DATE  | STA/END  | CH  |
| 1                 | 05/04 | 07:30 PM | 16  |
|                   | THU   | 08:30 PM | SP  |
| 3                 | 05/11 | 10:00 PM | 125 |
|                   | W THU | 10:54 PM | SLP |
| 5                 | 05/21 | 11:00 PM | 40  |
|                   | DAILY | 11:30 PM | SLP |

## TO STOP A STARTED AUTOMATIC TIMER PROGRAM

Press the STOP/EJECT button on the VCR.

**NOTE:** The STOP button on the remote control will not function in Automatic Timer Recording mode.

## TO CORRECT OR CANCEL AN AUTOMATIC TIMER PROGRAM

- 1) Turn the power on.
- 2) Press the MENU button. The details of the your program appear on the TV screen.
- 3) Select the program number which you want to correct or cancel using the PLAY/▲ or STOP/▼ button.
  - If the program you wish to correct or cancel is not on the screen, press the PLAY/▲ or STOP/▼ button until your desired program appears.

| TIMER PROGRAMMING |       |          |     |
|-------------------|-------|----------|-----|
| ▶                 | DATE  | STA/END  | CH  |
| 1                 | 05/04 | 07:30 PM | 16  |
|                   | THU   | 08:30 PM | SP  |
| 3                 | 05/11 | 10:00 PM | 125 |
|                   | W THU | 10:54 PM | SLP |
| 5                 | 05/21 | 11:00 PM | 40  |
|                   | DAILY | 11:30 PM | SLP |

**NOTE:** If some empty program numbers exist, the lower program number appears on the TV screen by pressing the REW/◀ button.

In this case, you can enter the new program. Press the F.FWD/▶ button during program number flashes, then continue with the step [3] in the "AUTOMATIC TIMER RECORDING" section.

- 4) Press the F.FWD/▶ button.
  - To cancel the program, press the REW/◀ button during the program number flashes.
  - To correct the program, go to the digit you want to change by using the F.FWD/▶ button or REW/◀ button. Then, enter the correct numbers using the PLAY/▲ or STOP/▼ button.
- 5) Press the RESET/EXIT button to return to original mode.
- 6) Press the POWER button to return to timer stand-by mode.

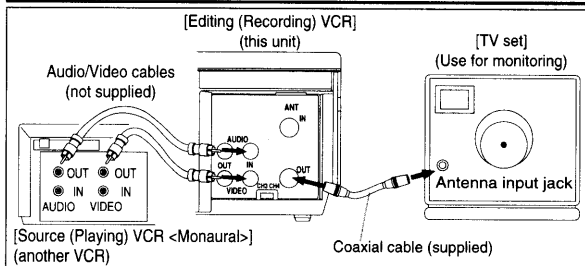
| ONE TIME PROGRAM |       |       |    |
|------------------|-------|-------|----|
| PROGRAM NUMBER 1 |       |       |    |
| DATE             | 05/04 | 07:30 | PM |
| START TIME       | 07:30 | PM    |    |
| END TIME         | 08:30 | PM    |    |
| CHANNEL          | 16    |       |    |
| REC SPEED        | SP    |       |    |

## COPYING A VIDEO TAPE

You can make copies of video tapes made by friends or relatives for your enjoyment.

**Warning:** Unauthorized recordings of copyrighted video tapes may be an infringement of copyright laws. Connect the editing (recording) VCR (this unit), source (playing) VCR (another VCR) and your TV using the following diagram.

**Fig.9:**

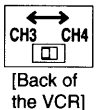


- 1) Insert a pre-recorded video cassette into the source (playing) VCR.
- 2) Insert a blank video cassette, or one you want to record over, into the editing (recording) VCR cassette compartment.
- 3) Press the TAPE SPEED button on the editing (recording) VCR to select the desired recording speed (SP/SLP).

- 4) Select the "LineIn Rear (L1)" position on the editing (recording) VCR. See page 13, under "Connecting to input jacks".
  - 5) Press the REC button on the editing (recording) VCR.
  - 6) Begin playback of the tape in the source (playing) VCR.
- For best results during dubbing, use the VCR's front panel controls whenever possible. The remote control might affect the playback VCR's operation.
  - Always use video-quality shielded cables with RCA-type connectors. Standard audio cables are not recommended.
  - You can use a video disc player, satellite receiver, or other audio/video component with A/V outputs in place of the playback VCR.

### TO MONITOR THE RECORDING

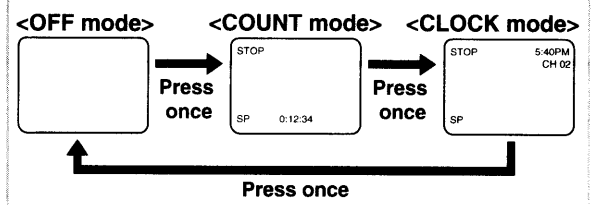
- 1) Turn on the TV and set the TV to channel 3 or 4. Now set the CH3/CH4 switch on the back of the VCR to match the channel selected on the TV.
- 2) Press the VCR/TV button on the editing (recording) VCR so that the VCR/TV indicator on the VCR comes on.



## ON SCREEN DISPLAY

**NOTE:** VCR power and the VCR/TV indicator must be turned on.

- To check the Count, Clock and Channel number, press the DISPLAY button. Each time you press the DISPLAY button, TV screen will change as shown.
- It is normal for the status display (STOP, PLAY etc.) and the tape speed display (SP, LP (playback only), or SLP) to disappear after 5 seconds.

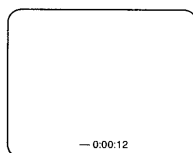


- To check either the Count or Clock, press the CLOCK/COUNTER button.

## SPECIAL FEATURES

### REAL TIME TAPE COUNTER

- This shows the elapsed recording or playback time in hours, minutes, and seconds. (The displayed time will not change during blank portions on the tape.)
- The "-" indication will appear when the tape is rewound further than "0:00:00" on the tape counter.



### AUTO REWIND

When the end of a tape is reached during recording, playback, or fast-forward, the tape will automatically rewind to the beginning. After rewinding finishes, the VCR will eject the tape and turn itself to off.

- The tape will not auto-rewind during timer recording or One Touch Recording.
- When the Counter Memory is activated, the tape will rewind to the M0:00:00 and the VCR will go into the Stop mode.

# TROUBLESHOOTING GUIDE

If you have followed the instructions contained in this manual and have difficulty in operating your VCR, locate the **PROBLEM** in the left column below. Check the corresponding **CORRECTIVE ACTION** column to remedy the problem.

| <b>PROBLEM</b>                                                      | <b>CORRECTIVE ACTION</b>                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No power.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the AC cord is connected to an AC outlet.</li> <li>• Make sure the power is turned on.</li> </ul>                                                                                     |
| Timer recording is not possible.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the timer recording is set correctly.</li> <li>• Make sure the power is off.</li> <li>• Make sure the VCR clock is set correctly.</li> </ul>                                          |
| Cannot go into Record mode.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the tape has an erase-prevention tab. If need, cover the hole with plastic tape.</li> </ul>                                                                                           |
| Playback picture is partially noisy.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust tracking control for a better picture using the CHANNEL ▲ or ▼ button on the VCR.</li> </ul>                                                                                             |
| Cannot view a tape but the audio is OK.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Head cleaning is necessary. Refer to "AUTO HEAD CLEANING" below.</li> <li>• Make sure the VCR is not in the Menu mode.</li> </ul>                                                               |
| No picture or poor picture on playback.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Set your TV to the VCR mode and/or press the VCR/TV button so that the VCR/TV indicator on the VCR comes on.</li> <li>• Fine tune your TV.</li> </ul>                                           |
| On-the-air TV programs cannot be seen.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-check the ANT. IN and ANT. OUT connections. See page 10.</li> <li>• Set your TV to the TV mode and/or press the VCR/TV button so that the VCR/TV indicator on the VCR disappears.</li> </ul> |
| No operation by infrared Remote Control.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the AC cord is connected to an AC outlet.</li> <li>• Check batteries in remote control.</li> </ul>                                                                                    |
| Video or color fades in and out when making a copy of a video tape. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• You can not copy a copyrighted video tape. You are experiencing copy guard protection.</li> </ul>                                                                                               |

## MAINTENANCE

### SERVICING

Should your VCR become inoperative, do not try to correct the problem by yourself. There are no user-serviceable parts inside. Turn off, unplug the power cord, and please call our help line at 1-800-287-4871, to locate an Authorized Service Center.

### CABINET CLEANING

- Wipe the front panel and other exterior surfaces of the VCR with a soft cloth immersed in lukewarm water and wrung dry.
- Never use a solvent or alcohol. Do not spray insecticide liquid near the VCR. Such chemicals may cause damage and discoloration to the exposed surfaces.

### AUTO HEAD CLEANING

- Automatically cleans video heads as you insert or remove a cassette, so you can see a clear picture.
- Playback picture may become blurred or interrupted while the TV program reception is clear. Dirt accumulated on the video heads after long periods of use, or the usage of rental or worn tapes can cause this problem.

If a streaky or snowy picture appears during playback, the video heads in your VCR may need to be cleaned.

1. Please visit your local Audio/Video store and purchase a good quality VHS Video Head Cleaner.
2. If a Video Head Cleaner does not solve the problem, please call our help line at 1-800-287-4871, to locate an Authorized Service Center.

#### NOTES:

- Remember to read the instructions included with the video head cleaner before use.
- Clean video heads only when problems occur.

# SPECIFICATIONS

## GENERAL SPECIFICATIONS

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Television system :     | NTSC, TV standard       |
| Video heads :           | Rotary two-head         |
| Tape width :            | 1/2inch (12.65mm)       |
| Tape speed              |                         |
| SP :                    | 33.35mm/sec.            |
| LP :                    | 16.67mm/sec.            |
| SLP :                   | 11.12mm/sec.            |
| Tuner channel           |                         |
| VHF :                   | #2~#13                  |
| UHF :                   | #14~#69                 |
| Cable channel :         | 5A, A-5 ~ A-1, A ~ W+84 |
| RF converter :          | Built-in VHF converter  |
| Converter output :      | VHF Channel 3 or 4.     |
| Timer indication :      | AM/PM 12-hour system    |
| Operating temperature : | 5°C~40°C (41°F~104°F)   |
| Terminals               |                         |
| Antenna input :         | F type connector x 1    |
| Antenna output :        | F type connector x 1    |
| Video input/output :    | RCA connector x 2       |
| Audio input/output :    | RCA connector x 2       |

## ELECTRICAL SPECIFICATIONS

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Video output level :     | 1Vp-p          |
| Video output impedance : | 75Ω            |
| Audio output level :     | -6dBv (1KHz)   |
| Video input level :      | 0.5~2.0Vp-p    |
| Audio input level :      | -10dBv         |
| Video S/N ratio          |                |
| SP:                      | More than 45dB |
| Audio S/N ratio          |                |
| SP :                     | More than 38dB |

## OTHER SPECIFICATIONS

|                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| Power requirement : | 120V, 60Hz                   |
| Power consumption : | 12 Watts                     |
| Dimensions :        | W 14-1/4" (360mm)            |
|                     | H 3-5/8" (92mm)              |
|                     | D 8-3/4" (223mm)             |
| Weight :            | 5.3 lbs. (2.4 Kg.) (approx.) |

- Designs and specifications are subject to change without notice and without our legal obligation.
- If there is a discrepancy between languages, the default language will be English.

# CABLE CHANNEL DESIGNATIONS

If you subscribe to cable TV, the channels are displayed as 1-125.

Cable companies often designate channels with letters or letter-number combinations. Please check with your local cable company. The following is a chart of common cable channel designations.

|              |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| CATV channel | 5A   | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   | 11   | 12   | 13   | A    | B    |
| VCR Display  | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   | 11   | 12   | 13   | 14   | 15   |
| CATV channel | C    | D    | E    | F    | G    | H    | I    | J    | K    | L    | M    | N    | O    | P    | Q    |
| VCR Display  | 16   | 17   | 18   | 19   | 20   | 21   | 22   | 23   | 24   | 25   | 26   | 27   | 28   | 29   | 30   |
| CATV channel | R    | S    | T    | U    | V    | W    | W+1  | W+2  | W+3  | W+4  | W+5  | W+6  | W+7  | W+8  | W+9  |
| VCR Display  | 31   | 32   | 33   | 34   | 35   | 36   | 37   | 38   | 39   | 40   | 41   | 42   | 43   | 44   | 45   |
| CATV channel | W+10 | W+11 | W+12 | W+13 | W+14 | W+15 | W+16 | W+17 | W+18 | W+19 | W+20 | W+21 | W+22 | W+23 | W+24 |
| VCR Display  | 46   | 47   | 48   | 49   | 50   | 51   | 52   | 53   | 54   | 55   | 56   | 57   | 58   | 59   | 60   |
| CATV channel | W+25 | W+26 | W+27 | W+28 | W+29 | W+30 | W+31 | W+32 | W+33 | W+34 | W+35 | W+36 | W+37 | W+38 | W+39 |
| VCR Display  | 61   | 62   | 63   | 64   | 65   | 66   | 67   | 68   | 69   | 70   | 71   | 72   | 73   | 74   | 75   |
| CATV channel | W+40 | W+41 | W+42 | W+43 | W+44 | W+45 | W+46 | W+47 | W+48 | W+49 | W+50 | W+51 | W+52 | W+53 | W+54 |
| VCR Display  | 76   | 77   | 78   | 79   | 80   | 81   | 82   | 83   | 84   | 85   | 86   | 87   | 88   | 89   | 90   |
| CATV channel | W+55 | W+56 | W+57 | W+58 | A-5  | A-4  | A-3  | A-2  | A-1  | W+59 | W+60 | W+61 | W+62 | W+63 | W+64 |
| VCR Display  | 91   | 92   | 93   | 94   | 95   | 96   | 97   | 98   | 99   | 100  | 101  | 102  | 103  | 104  | 105  |
| CATV channel | W+65 | W+66 | W+67 | W+68 | W+69 | W+70 | W+71 | W+72 | W+73 | W+74 | W+75 | W+76 | W+77 | W+78 | W+79 |
| VCR Display  | 106  | 107  | 108  | 109  | 110  | 111  | 112  | 113  | 114  | 115  | 116  | 117  | 118  | 119  | 120  |
| CATV channel | W+80 | W+81 | W+82 | W+83 | W+84 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| VCR Display  | 121  | 122  | 123  | 124  | 125  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

## SYLVANIA HOME ENTERTAINMENT WARRANTY

We appreciate your purchase of a SYLVANIA Home Entertainment product. We take pride in the quality of our products and have manufactured your new Home Entertainment unit to exacting quality standards. We feel confident that in normal use, it will provide you with satisfactory performance. However, should you experience difficulty, you are protected under the provisions of this warranty. SYLVANIA Home Entertainment products are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship in normal use for the following periods from the date of purchase by the original user, and is conditional upon the unit being installed and used as directed in the instruction manual.

| Product        | Parts and Labour |
|----------------|------------------|
| V.C.R.         | 1 Year           |
| Video Head     | 6 Months         |
| Remote Control | 90 Days          |

SYLVANIA's obligation under this warranty shall be limited to the repair, including all necessary parts and the cost of the labour connected therewith, or at our option the exchange of any Home Entertainment product which shows evidence of a manufacturing defect within the warranty period. Replacement parts, furnished in connection with this warranty shall be warranted for a period equal to the unexpired portion of the original equipment warranty.

### CUSTOMER OBLIGATIONS

This warranty applies to the product from the original date of purchase at retail. Therefore, the owner must provide a copy of the original, dated bill of sale. No warranty service will be performed without a bill of sale. Transportation to and from the service depot is the responsibility of the owner.

### WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty is extended to SYLVANIA Home Entertainment products purchased and used in Canada. This warranty shall not apply to appearance or accessory items including but not limited to: cabinet, cabinet parts, batteries, connecting cables, tapes. This warranty shall, in addition, not apply to cleaning video/audio heads, pinch rollers, tape transport system damages due to handling, transportation, unpacking, set-up, installation, customer adjustments that are covered in the instruction book, repair or replacement of parts supplied by other than the SYLVANIA authorized service depot, any malfunction or failure caused by or resulting from abnormal environmental conditions, improper unauthorized service, improper maintenance, modifications or repair by the consumer, abuse, misuse, neglect, accident, fire, flood, or other Acts of God, and incorrect line voltage.

This Home Entertainment product is only warranted to the original retail purchaser. This warranty becomes void in the event of commercial or rental use. This warranty becomes void in the event serial numbers are altered, defaced or removed.

SYLVANIA reserves the right to make changes in design or to make additions to or improvements upon this product without incurring any obligation to install the same on products previously manufactured. The foregoing is in lieu of all other warranties expressed or implied and SYLVANIA neither assumes nor authorizes any person to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale or service of this product. In no event shall SYLVANIA or its SYLVANIA dealers be liable for special or consequential damage arising from the use of this product, or for any delay in the performance of this warranty due to cause beyond our control.

The purchaser may have other rights under existing provincial or federal laws, and where any terms of this warranty are prohibited by such laws, they are deemed null and void, but the remainder of the warranty shall remain in effect.

### HOW TO OBTAIN SERVICE

Should this product require service, you may obtain specific information on how to obtain service by contacting the SYLVANIA Dealer from whom this product was purchased, or by contacting us directly:

#### SONIGEM SERVICE

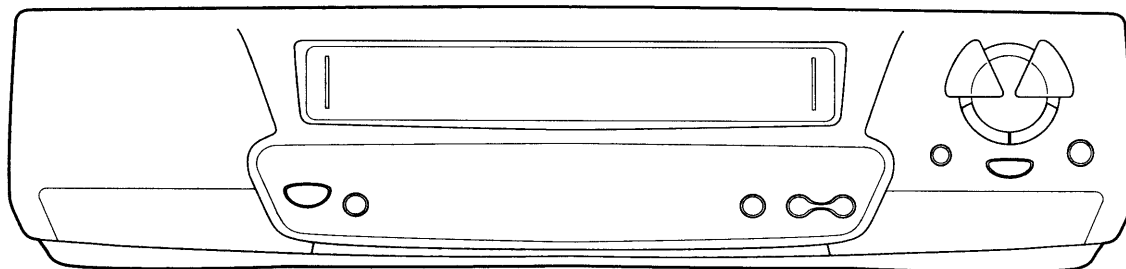
300 Alden Road  
Markham, Ontario  
L3R 4C1

PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303  
1-800-287-4871

# GUIDE D'UTILISATION

# SYLVANIA

## MAGNÉTOSCOPE 6220CVA



 En tant que partenaire de  
ENERGY STAR®, notre  
société a conclu que ce produit  
satisfait les directives d'économie  
d'énergie de ENERGY STAR®.  
ENERGY STAR® est une marque  
déposée aux Etats Unis.



Si, après lecture de ce guide, vous avez besoin d'une aide supplémentaire concernant l'installation ou le fonctionnement de cet appareil, veuillez composer le numéro d'APPEL GRATUIT: 1-800-287-4871.

**Veuillez lire ce guide avant d'utiliser cet appareil.**

## AVERTISSEMENT:

Afin de prévenir le risque d'incendie ou d'électrocution n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



**ATTENTION**  
**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**  
**NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION:** Afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez pas la partie arrière (endos) du boîtier de cet appareil - il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation à un technicien qualifié.

Cette étiquette est apposée à l'endos de l'appareil.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est conçu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil et qui peut être d'une importance suffisante pour constituer le risque d'une électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est conçu pour avertir l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1. LIRE LES INSTRUCTIONS** - Avant d'utiliser cet appareil, lire toutes les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité.
- 2. CONSERVER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS** - Les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- 3. RESPECTER LES AVERTISSEMENTS** - Il est très important de suivre tous les avertissements et les mises en garde apparaissant sur l'appareil ainsi que dans le guide d'utilisation.
- 4. SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Il est nécessaire de suivre toutes les directives du guide d'utilisation concernant le fonctionnement et l'utilisation de cet appareil.
- 5. NETTOYAGE** - Débrancher l'appareil de la prise de courant avant de procéder à un nettoyage. Ne pas utiliser de produits à nettoyer liquides ou en aérosols. Pour essuyer, utiliser un tissu légèrement humide.  
**EXCEPTION:** Ne pas débrancher un appareil devant être utilisé d'une manière ininterrompue et qui, pour une raison spécifique, tel que le risque de perdre un code d'autorisation pour un convertisseur de câble-distribution, n'est pas conçu pour être débranché par l'utilisateur pour un entretien ou toute autre raison. Cependant, il est nécessaire de respecter les autres directives indiquées plus haut au paragraphe 5.
- 6. ACCESSOIRES** - N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires risque d'être dangereuse.
- 7. EAU ET HUMIDITÉ** - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau; par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou d'autres endroits semblables.
- 8. MEUBLES** - Ne pas installer cet appareil sur un meuble, un socle, un support, un trépied ou une table instable. Il risquerait de tomber, d'être endommagé et de blesser quelqu'un. N'utiliser que le meuble recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Suivre les directives du fabricant pour le montage de l'appareil et

n'utiliser que les accessoires de montage recommandés par ce dernier. Si on l'installe sur un meuble à roulettes, déplacer les deux ensembles avec précaution. Un arrêt brusque, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces irrégulières risquent de déstabiliser l'ensemble et de le renverser.

AVERTISSEMENT  
MEUBLE À ROULETTES  
(symbole de RETAC)

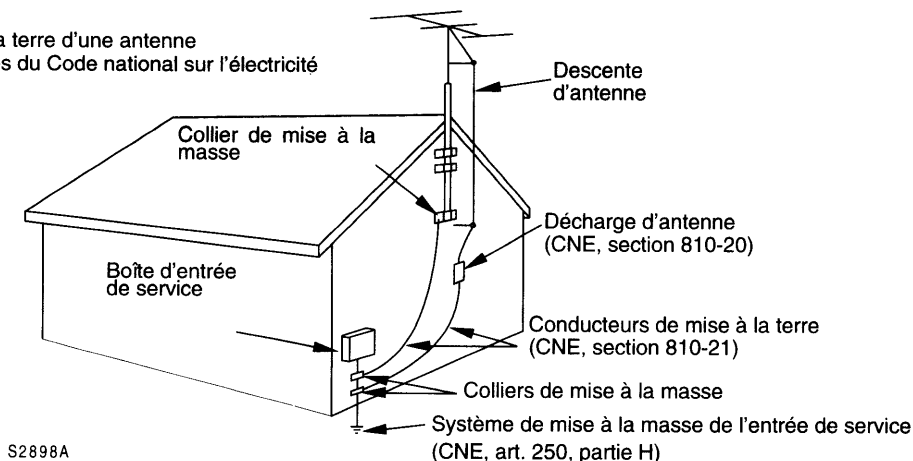


S3125A

- 9. VENTILATION** - Le boîtier de cet appareil est muni de fentes et d'orifices de ventilation permettant d'assurer un fonctionnement adéquat en l'empêchant de surchauffer. Ces fentes et ces orifices ne doivent pas être bloqués ou recouverts. Ainsi, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire risquant d'obstruer ces orifices d'aération. De même, il ne doit pas être installé à proximité ou sur un appareil de chauffage, ni encastré dans un meuble ou une bibliothèque qui risquerait d'empêcher une circulation de l'air dans les orifices de ventilation, à moins que l'aération ne soit adéquate ou que les directives du fabricant ne soient respectées.
- 10. SOURCE D'ALIMENTATION** - Cet appareil ne devra être branché que sur une prise d'alimentation correspondant aux indications des étiquettes placées sur l'appareil. Si l'on ne connaît pas les paramètres du réseau électrique auquel on est raccordé, consulter le revendeur ou la compagnie d'électricité à ce sujet. Dans le cas d'appareils fonctionnant sur piles ou d'autres sources de courant, voir le guide d'utilisation.
- 11. MISE À LA TERRE ET POLARISATION** - Cet appareil est muni d'un câble d'alimentation dont la fiche est polarisée (une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans une prise de courant murale polarisée que dans un sens par mesure de sécurité. Si l'insertion à fond de la fiche dans la prise de courant est difficile, inverser sa position. S'il est toujours impossible d'insérer la fiche, demander à un électricien qualifié de la remplacer. Ne jamais essayer de forcer ce dispositif de sécurité polarisé.

## Illustration A

Modèle de mise à la terre d'une antenne suivant les directives du Code national sur l'électricité



### 12. PROTECTION DES CÂBLES D'ALIMENTATION -

Les câbles d'alimentation devront être disposés de manière à ce que l'on ne risque pas de marcher dessus, ni qu'ils soient écrasés ou coincés en plaçant des objets dessus. Faire particulièrement attention aux fiches des câbles d'alimentation, aux prises murales et aux endroits où les câbles sortent des appareils.

### 13. MISE À LA MASSE D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE -

Si une antenne extérieure ou un réseau de câblodistribution est raccordé à cet appareil, veiller à ce que l'antenne ou le câble du réseau de câblodistribution soit relié à la terre pour éviter une surtension du raccordement et des surcharges statiques. L'article 810 du Code national de l'électricité (NEC) ANSI/NFPA N° 70, contient des renseignements au sujet de la mise à la masse du mât et de la structure qui le supporte, ainsi que du câble de descente vers le limiteur de tension, du calibrage du fil de terre, de l'emplacement du limiteur de tension, du raccordement à l'électrode de terre et des normes concernant cette dernière (voir l'illustration A).

**14. ORAGES ÉLECTRIQUES** - Par mesure de protection supplémentaire il est conseillé, lors d'orages ou d'une inutilisation prolongée de l'appareil, de le débrancher du câble d'alimentation de la prise de courant murale, de l'antenne extérieure et du réseau de câblo- distribution. Cette mesure permettra d'éviter que l'appareil ne soit endommagé lors d'un orage ou d'une surtension du réseau électrique.

**15. LIGNES ÉLECTRIQUES** - Une antenne extérieure reliée à cet appareil ne devra jamais se trouver à proximité de câbles électriques, d'un éclairage ou de transformateurs sur lesquels elle risquerait de tomber. Lors de l'installation d'une telle antenne, faire en sorte que l'antenne n'entre pas en contact avec de tels fils ou câbles, éclairage ou transformateurs, car leur contact peut être mortel.

**16. SURCHARGE** - Ne pas surcharger les prises de courant (ou les câbles de prolongement). Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de commotion électrique.

**17. OBJETS ET LIQUIDES** - Aucun objet ou liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation, car cela risquerait de toucher des pièces sous haute tension ou de provoquer un court-circuit des composants entraînant un

début d'incendie ou un risque de choc électrique. Veiller aussi à ne renverser aucun liquide sur l'appareil.

**18. RÉPARATIONS** - Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil. En ouvrant ou en démontant le boîtier on risque de s'exposer à la tension élevée de certaines pièces ainsi qu'à d'autres dangers. Pour n'importe quelle réparation, faire appel à un technicien qualifié.

### 19. ENDOMMAGEMENTS NÉCESSITANT UNE

**RÉPARATION** - Débrancher l'appareil de la prise de courant et le confier à un technicien qualifié dans les cas suivants:

- Lorsque le câble d'alimentation (ou sa fiche) est endommagé.
- Lorsqu'un liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil.
- Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement bien que l'on ait suivi toutes les instructions, ne régler que les ajustements décrits dans ce guide. Un réglage erroné d'autres pièces ou commandes risque d'endommager l'appareil et de nécessiter ensuite un long travail de la part d'un technicien qualifié pour le remettre en état de fonctionner.
- Lorsqu'on a laissé tomber l'appareil ou que son boîtier a été endommagé.
- Lorsque le fonctionnement de l'appareil diffère de la période initiale ou ne présente plus les mêmes performances.

**20. PIÈCES DE RECHANGE** - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, s'assurer que le technicien utilise les pièces recommandées par le fabricant ou qu'elles présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces différentes risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres risques.

### 21. INSPECTION POUR LA SÉCURITÉ - A

l'achèvement de la réparation ou de l'entretien, demander au technicien de procéder à une inspection afin de s'assurer que l'appareil soit en état de fonctionner normalement sans danger.

**22. CHALEUR** - Cet appareil doit être éloigné de toute source de chaleur intense, telle que celle d'un appareil de chauffage, d'un calorifère, d'une bouche d'air chaud, d'une cuisinière électrique ou de tout autre appareil (y compris des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.

# PRÉCAUTIONS À PRENDRE

## EMPLACEMENT

Afin de s'assurer d'un fonctionnement sans danger de cet appareil et de manière à en obtenir un comportement optimal, prendre en considération les recommandations suivantes lors du choix d'un emplacement:

- Éviter une exposition à une lumière solaire directe et l'éloigner de toute source de chaleur intense.
- Ne pas l'installer dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Éviter les endroits où la ventilation de l'appareil serait insuffisante. Ne pas obstruer les orifices de ventilation situés sur le dessus et le dessous de l'appareil. Ne pas l'installer sur un tapis car cela bloquerait les orifices de ventilation.
- Installer l'appareil sur un plan horizontal.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
- Ne pas déplacer subitement l'appareil d'une pièce chaude à une pièce froide, et vice versa.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit où il risque d'être soumis à d'intenses vibrations.
- Ne jamais placer directement l'appareil sur un téléviseur.

## PRÉVEZ LES DANGERS D'ÉLECTROCUTION ET D'INCENDIE

- Ne pas manipuler le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil, ne pas tirer sur le câble d'alimentation de la prise secteur (C.A.). Le tirer en le tenant par sa fiche.
- Si de l'eau est accidentellement renversée sur l'appareil, débrancher immédiatement le câble d'alimentation secteur et apporter le magnétoscope au centre d'entretien/ dépannage autorisé le plus proche.
- Ne pas introduire les doigts dans l'appareil et ne pas tenter d'insérer des objets par la porte du compartiment pour vidéocassettes.
- Ne rien déposer sur le dessus de l'appareil.

## MISE EN GARDE

De l'humidité provoquée par de la condensation risque d'apparaître à l'intérieur de l'appareil lorsque ce dernier est déplacé d'une pièce froide à une pièce chauffée, lorsqu'une pièce froide est chauffée ou lorsque les conditions d'humidité sont élevées. Si l'on fait fonctionner l'appareil dans de telles conditions, la cassette et le magnétoscope seront endommagés. Par conséquent, si l'on remarque de la condensation dans l'appareil, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation et laisser l'appareil sous tension pendant deux heures pour qu'il sèche.

**AVERTISSEMENT F.C.C. - Cet équipement peut produire ou utiliser une énergie haute fréquence. Des changements ou des modifications sur cet équipement risquent de provoquer des interférences dangereuses, à moins que ces modifications ne soient expressément approuvées dans le guide d'utilisation. L'utilisateur risque de perdre le droit d'utiliser cet équipement si un changement ou une modification non-autorisé est effectué.**

**ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

### INFORMATION IMPORTANTE SUR LES DROITS D'AUTEURS

L'enregistrement ou l'utilisation non-autorisée d'émissions télévisées, de vidéocassettes, de films ou de tout autre matériel protégé par la loi sur les droits d'auteurs est illégal. Nous n'assumons aucune responsabilité pour une reproduction non-autorisée qui serait réalisée, ainsi que toute utilisation ou toute action qui viendrait enfreindre la loi sur les droits d'auteurs des propriétaires.

### REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément à vos règlements de recyclage locaux. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.

Le numéro de série de ce magnétoscope est indiqué au dos de l'appareil. Aucun autre magnétoscope ne possède le même numéro. Vous devez mentionner ce numéro ainsi que d'autres renseignements importants indiqués ci-dessous et conserver ce manuel en tant que référence permanente concernant votre date d'achat et le type de modèle pour pouvoir aider à son identification en cas de vol.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Date de l'achat                  |  |
| Nom du revendeur                 |  |
| Adresse du revendeur             |  |
| Numéro de téléphone du revendeur |  |
| Numéro du modèle                 |  |
| Numéro de série                  |  |

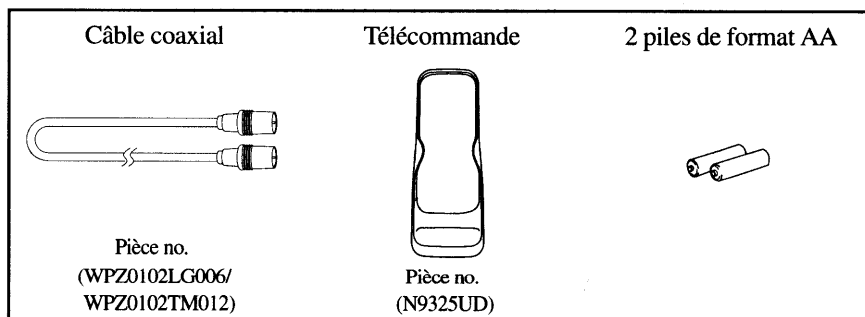
# TABLE DES MATIÈRES

|                                               |    |                                              |    |
|-----------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| ■ <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....          | 2  | ■ <b>MODES DE LECTURE</b> .....              | 19 |
| ■ <b>PRÉCAUTIONS À PRENDRE</b> .....          | 4  | RÉPÉTITION AUTOMATIQUE DE LA                 |    |
| EMPLACEMENT .....                             | 4  | LECTURE .....                                | 19 |
| PRÉVEENEZ LES DANGERS D'ÉLECTROCU-            |    | SÉLECTION D'IMAGE .....                      | 19 |
| TION ET D'INCENDIE .....                      | 4  | ■ <b>ENREGISTREMENT</b> .....                | 20 |
| MISE EN GARDE .....                           | 4  | VISIONNEMENT ET ENREGISTREMENT               |    |
| ■ <b>CARACTÉRISTIQUES</b> .....               | 6  | SIMULTANÉS .....                             | 20 |
| ■ <b>ACCESSOIRES INCLUS AVEC L'APPAREIL</b> . | 6  | INTERRUPTION MOMENTANÉE DE                   |    |
| ■ <b>VIDÉOCASSETTES</b> .....                 | 7  | L'ENREGISTREMENT .....                       | 20 |
| ■ <b>EMPLACEMENT DES COMMANDES</b> .....      | 8  | ENREGISTREMENT D'UNE ÉMISSION PEN-           |    |
| ■ <b>PRÉPARATION DE L'APPAREIL</b> .....      | 10 | DANT LE VISIONNEMENT D'UNE AUTRE ...         | 20 |
| RACCORDEMENTS .....                           | 10 | SUPERVISION DE L'ENREGISTREMENT              |    |
| SÉLECTEUR DE CANAL 3 / 4 .....                | 13 | EN COURS .....                               | 20 |
| RACCORDEMENTS AUX BORNES                      |    | ENREGISTREMENT EXPRESS À UNE SEULE           |    |
| D'ENTRÉE .....                                | 13 | TOUCHE (OTR).....                            | 21 |
| BORNES AUDIO / VIDÉO .....                    | 13 | ■ <b>FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE</b> .... | 22 |
| INSERTION DES PILES .....                     | 13 | ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE                   |    |
| ■ <b>PROGRAMMATION DE L'APPAREIL</b> .....    | 14 | PAR MINUTERIE.....                           | 22 |
| PROGRAMMATION AUTOMATIQUE DES                 |    | CONSEILS AU SUJET DE L'ENREGISTRE-           |    |
| CANAUX EN MÉMOIRE.....                        | 14 | MENT PAR MINUTERIE .....                     | 24 |
| RÉGLAGE DE L'HORLOGE .....                    | 15 | ■ <b>DOUBLAGE DE VIDÉOCASSETTES</b> .....    | 25 |
| EFFACEMENT DE CANAUX EN MÉMOIRE...            | 16 | ■ <b>AFFICHAGE À L'ÉCRAN</b> .....           | 26 |
| REPROGRAMMATION DES CANAUX EN                 |    | ■ <b>CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES</b> .....    | 26 |
| MÉMOIRE.....                                  | 16 | MINUTERIE/COMPTEUR DE BANDE.....             | 26 |
| SÉLECTION DE LA LANGUE                        |    | REMBOBINER AUTOMATIQUE .....                 | 26 |
| D'UTILISATION .....                           | 17 | ■ <b>PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT</b> .....   | 27 |
| ■ <b>LECTURE</b> .....                        | 17 | ■ <b>ENTRETIEN</b> .....                     | 28 |
| LECTURE NORMALE .....                         | 17 | ■ <b>FICHE TECHNIQUE</b> .....               | 28 |
| RECHERCHE VISUELLE .....                      | 17 | ■ <b>CORRESPONDANCES DES CANAUX DU</b>       |    |
| ARRÊT SUR IMAGE .....                         | 17 | CÂBLE .....                                  | 29 |
| RÉDUCTION DES PARASITES                       |    | ■ <b>GARANTIE</b> .....                      | 32 |
| (en mode d'arrêt sur image) .....             | 18 |                                              |    |
| COMMANDE DE STABILITÉ VERTICALE ....          | 18 |                                              |    |
| RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT .....                 | 18 |                                              |    |
| MÉMOIRE DU COMPTEUR DE BANDE ....             | 18 |                                              |    |

## CARACTÉRISTIQUES

- **Choix sur l'affichage de l'écran du menu en deux langues: anglais ou français.**
- **Télécommande à infrarouge**
- **Minuterie/compteur de bande** - Indique la durée de lecture ou d'enregistrement écoulée en heures, minutes et secondes. Ne fonctionne pas lorsque l'appareil est positionné sur une portion vierge de la bande.
- **Syntonisation des fréquences PLL (circuit de verrouillage de phase) pour 181 canaux du câble avec accès direct aux canaux** - (pour la réception de certains canaux de la télévision payante, un convertisseur est parfois nécessaire).
- **Mise sous/hors tension automatique** - Dès que l'on y insère une cassette, le magnéscope se met automatiquement en marche puis, une fois atteinte la fin de la cassette, rembobine cette dernière jusqu'au début, l'éjecte ensuite et s'éteint de lui-même.
- **Remise à zéro automatique du compteur de bande** - Au moment de l'insertion d'une cassette vidéo.
- **Rembobine automatique en fin de bande** - (excepté sur le mode d'enregistrement par minuterie).
- **Commandes de fonctionnement direct** - Si une vidéocassette est déjà installée dans l'appareil (et que ce dernier est hors circuit), il suffit d'appuyer sur la commande de lecture (PLAY), de rembobine (REW) ou d'avance rapide (F.FWD) du magnéscope pour que celui-ci se mette automatiquement en circuit et commence immédiatement l'opération choisie (excepté sur le mode d'enregistrement par minuterie).
- **Recherche d'images à deux vitesses** - Il est possible de visionner un enregistrement LP (longue durée) ou SLP (super-longue durée) à vitesse rapide ou très rapide sur le mode d'avance rapide ou en sens inverse.
- **Arrêt sur l'image** - On peut à tous moments fixer une image sur l'écran, afin de visionner plus particulièrement une scène spécifique. Seules les bandes contenant un enregistrement effectué à la vitesse SLP (super-longue durée) offriront une image claire et nette lors d'un arrêt sur l'image.
- **Dépistage numérique et automatique (DTR) d'une image** - L'appareil exécute automatiquement le dépistage numérique nécessaire avec chaque vidéocassette utilisée.
- **Répétition automatique** - Permet de répéter indéfiniment la lecture d'une bande sans devoir appuyer sur la touche de lecture (PLAY).
- **Trois vitesses de lecture différentes de la bande** - SP=vitesse normale, LP=longue durée, SLP=super-longue durée.
- **Deux vitesses d'enregistrement différentes de la bande** - SP=vitesse normale, SLP=super-longue durée.
- **Sélection d'image** - Permet de sélectionner la qualité d'image d'une bande.
- **Enregistrement express avec une seule touche** - En appuyant simplement sur cette touche (REC/OTR), le magnéscope peut effectuer un enregistrement d'une durée de 30 à 480 minutes.
- **1 année, 7 émissions (pouvant comprendre des enregistrements quotidiens ou hebdomadaires par minuterie)** - La minuterie incorporée vous permet de programmer l'enregistrement de 7 émissions diffusées à des heures et sur des canaux différents sur une période d'une année. La minuterie quotidienne permet de programmer l'enregistrement d'émissions diffusées quotidiennement (du lundi au vendredi), et la minuterie hebdomadaire, une fois à la semaine, jusqu'à la fin du ruban de la vidéocassette.
- **Nettoyage automatique des têtes** - Cette fonction est effectuée automatiquement lorsqu'une vidéocassette est introduite ou retirée du magnéscope.
- **Quasi-lecture S-VHS (SQPB)** - Vous permet de voir une bande enregistrée au format S-VHS.

## ACCESSOIRES INCLUS AVEC L'APPAREIL



- S'il est nécessaire de remplacer l'un des accessoires illustrés ci-dessus, veuillez mentionner le numéro de référence correspondant lorsque vous vous mettrez en rapport avec le Centre de Service autorisé le plus proche de votre domicile.
- Vous devrez utiliser un type de raccord ou de séparateur spécifiquement adapté au système de l'antenne raccordée à l'appareil. Pour cela, consultez votre revendeur d'articles électroniques.

# VIDÉOCASSETTES

Ce magnétoscope effectue la lecture de toutes les vidéocassettes de type **VHS**. Utilisez des vidéocassettes de bonne qualité afin d'obtenir les meilleurs résultats. N'utilisez pas des vidéocassettes abîmées ou de mauvaise qualité.

## PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES VIDÉOCASSETTES

- Évitez l'humidité, il pourrait se former de la condensation sur la bande si une vidéocassette est déplacée rapidement d'un endroit froid à un endroit chaud. Si vous utilisez une vidéocassette avec une bande sur laquelle il y a de la condensation, cela endommagera la vidéocassette et le magnétoscope. Avant d'utiliser une vidéocassette dans ces conditions, attendez que la vidéocassette soit à la température ambiante et que la condensation se soit évaporée.
- Évitez la chaleur ou l'humidité extrême, de même que les champs magnétiques.
- Ne tentez pas d'altérer le mécanisme de la vidéocassette.
- Ne touchez pas la bande de la vidéocassette avec vos doigts.

## DEUX VITESSES DE DÉFILEMENT DIFFÉRENTES

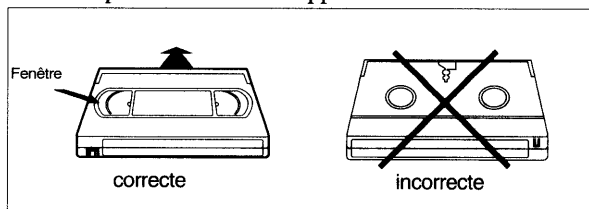
Avant d'effectuer un enregistrement, sélectionnez la vitesse de défilement de la bande parmi les trois suivantes : **SP** (vitesse normale) ou **SLP** (super longue durée). Le tableau suivant indique la durée de lecture et d'enregistrement pour chacun des types de vidéocassettes sur le marché; T-60, T-120 et T-160 aux vitesses défilement SP ou SLP.

| VITESSE  |                  | Durée de lecture/enregistrement |          |              |
|----------|------------------|---------------------------------|----------|--------------|
|          | Type de cassette | T-60                            | T-120    | T-160        |
| Mode SP  |                  | 1 heure                         | 2 heures | 2 2/3 heures |
| Mode SLP |                  | 3 heures                        | 6 heures | 8 heures     |

**Remarque:** Vous pouvez faire jouer une bande enregistrée sur le mode LP (longue durée).

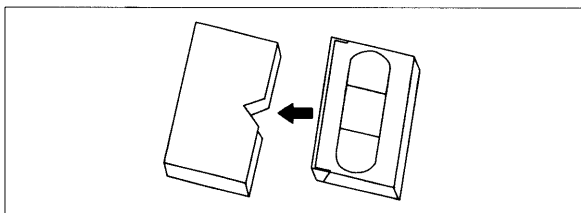
## INSERTION D'UNE VIDÉOCASSETTE

Insérez la vidéocassette dans la direction indiquée ci-dessous. Poussez-la doucement mais sans arrêter, sur le centre arrière de la vidéocassette jusqu'à ce que le mécanisme de chargement attire la vidéocassette en entier dans le magnétoscope. Le magnétoscope se mettra en marche automatiquement lorsque la vidéocassette sera bien positionnée dans l'appareil.



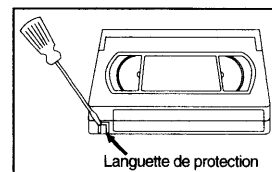
## RETRAIT D'UNE VIDÉOCASSETTE

- 1) Pressez la commande d'éjection (EJECT) située sur la télécommande ou la commande d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) sur le magnétoscope.
- 2) Lorsque le défilement de la bande cesse, tirez doucement la vidéocassette hors de l'appareil et rangez-la avec précaution.
- 3) Rangez la vidéocassette dans son étui tel qu'illustré ci-dessous.

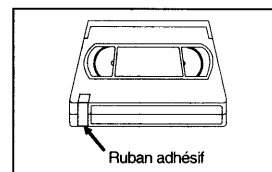


## PRÉVENTION CONTRE L'EFFACEMENT

Vous pouvez vous prémunir contre l'effacement accidentel d'un enregistrement contenu sur une vidéocassette en brisant la languette de protection située à l'arrière de la vidéocassette.

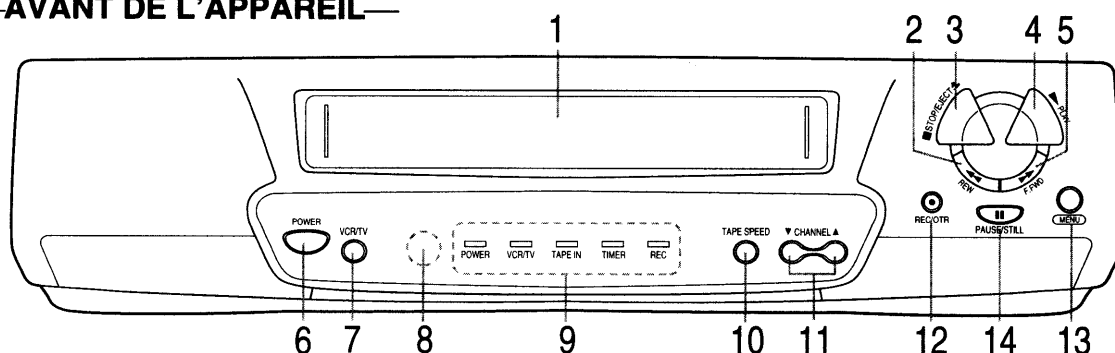


Si vous changez d'avis et désirez enregistrer à nouveau avec la vidéocassette, couvrez l'orifice de ruban adhésif.

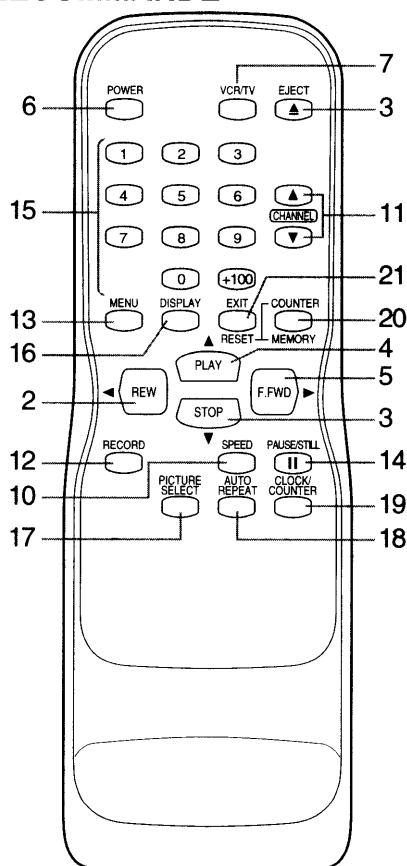


# EMPLACEMENT DES COMMANDES

## —AVANT DE L'APPAREIL—



## —TÉLÉCOMMANDE—



### 1. Compartiment à vidéocassette

2. **Commande de rembobinage (REW)** - Pressez cette touche pour rembobiner la vidéocassette ou pour visionner la bande en marche arrière à une vitesse plus rapide que la vitesse normale lorsqu'en mode de lecture (repérage arrière).

**Touche ◀** - Appuyez sur cette touche afin d'annuler l'un des paramètres dans la programmation de la minuterie. Pressez-la pour corriger les composantes numériques du réglage (de l'horloge ou de la minuterie par exemple) du

magnétoscope. Elle sert également à ajouter ou annuler des canaux lors de la programmation de canaux dans la mémoire du syntonisateur.

3. **Commande d'éjection (EJECT)** - Pressez cette touche pour éjecter la vidéocassette se trouvant dans le magnétoscope.

**Commande d'arrêt (STOP)** - Une pression de cette touche arrête le défilement de la bande.

**Touche ▼** - Appuyez sur cette touche afin de programmer les composantes numériques des fonctions (de l'horloge ou de la minuterie par exemple) du magnétoscope. Pressez-la également pour sélectionner les paramètres du menu apparaissant à l'écran.

4. **Commande de lecture (PLAY)** - Appuyez sur cette touche afin d'entamer le visionnement d'une bande vidéo.

**Touche ▲** - Appuyez sur cette touche afin de programmer les composantes numériques des fonctions (de l'horloge ou de la minuterie par exemple) du magnétoscope. Pressez-la également pour sélectionner les paramètres du menu apparaissant à l'écran.

5. **Commande d'avance rapide (F.FWD)** - Appuyez sur cette touche afin de faire avancer la bande rapidement ou pour visionner la bande qui avance plus rapidement que la vitesse normale de défilement.

**Touche ▶** - Lors de la programmation d'une des fonctions du magnétoscope (de l'horloge ou de la minuterie par exemple), pressez cette touche afin de sélectionner le paramètre désiré et passez à l'étape suivante de la programmation. Sélectionnez également avec cette touche les modes de réglages apparaissant à l'écran. Elle sert également à ajouter ou supprimer des canaux lors de la programmation de canaux dans la mémoire du syntonisateur.

6. **Interrupteur d'alimentation (POWER)** - Pressez-le afin de mettre le magnétoscope en circuit et hors circuit. Une pression de cette touche active également l'enregistrement par minuterie.

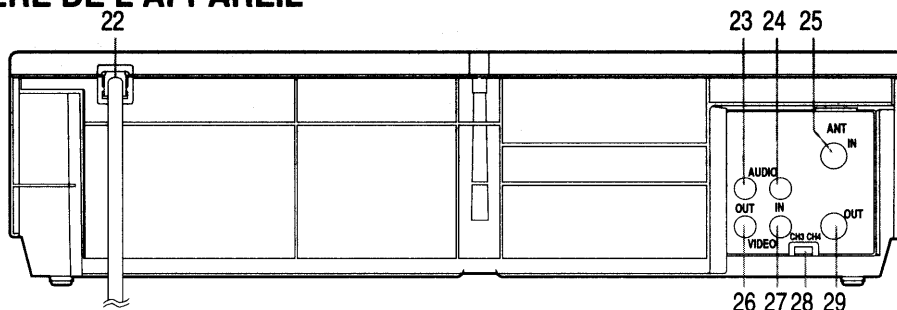
7. **Sélecteur magnétoscope/téléviseur (VCR/TV)** - Pressez-le pour sélectionner la source de l'image télévisée.

Position «VCR» : permet le visionnement et la supervision d'enregistrements ou encore le visionnement d'émissions télévisées par le syntonisateur du magnétoscope.

Position «TV» : Permet le visionnement d'émissions télévisées ou le visionnement d'une émission pendant l'enregistrement d'une autre.

8. **Fenêtre du capteur à infrarouge** - Reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.

## — ARRIÈRE DE L'APPAREIL —



### 9. Voyants

**Voyant d'alimentation (POWER)** - S'allume pour indiquer que le magnétoscope est mis en circuit.

**Voyant magnétoscope/téléviseur (VCR/TV)** - S'allume pour indiquer que l'image télévisée provient du syntonisateur du magnétoscope.

**Voyant d'insertion (TAPE IN)** - S'allume pour indiquer qu'il y a une vidéocassette dans le magnétoscope.

**Voyant de mise en fonction de la minuterie (TIMER)** - S'allume pour indiquer qu'un enregistrement par minuterie ou express a été programmé.

**Voyant d'enregistrement (REC)** - S'allume pour indiquer qu'un enregistrement est en cours. Il clignote lorsque l'enregistrement est momentanément interrompu.

**10. Sélecteur de vitesse de défilement (TAPE SPEED)** - Pressez-le afin de sélectionner la vitesse de défilement de la bande désirée (SP/SLP).

**11. Touches des canaux** - Pressez ces touches afin de sélectionner le canal désiré pour le visionnement ou l'enregistrement.

**Fonction de dépistage** - Pressez ces touches - celles sur le magnétoscope seulement - afin de réduire la quantité de parasites (lignes ou points blancs dans l'image) lors du visionnement d'enregistrements. Pressez également ces touches afin de stabiliser l'image en mode d'arrêt sur image lorsqu'elle commence à vibrer verticalement.

**12. Commande d'enregistrement (RECORD)** - Pressez-la afin de débuter un enregistrement.

**Commande d'enregistrement express (OTR)** - Appuyez sur cette touche située sur le magnétoscope seulement afin d'entamer un enregistrement express à une seule touche.

**13. Touche MENU** - Pressez-la pour faire apparaître le menu à l'écran du téléviseur. Pressez-la à nouveau pour le faire disparaître.

**14. Commande de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL)** - Appuyez sur cette touche afin d'interrompre momentanément un enregistrement ou pour effectuer un arrêt sur image à l'écran lors du visionnement.

**15. Touches numériques** - Pressez ces touches afin de sélectionner les canaux désirés pour l'enregistrement ou le visionnement. Pour sélectionner les canaux 1 à 9, pressez d'abord la touche «0», puis appuyez sur la touche 1 à 9.

**Touche +100** - Lorsque vous sélectionnez des canaux de télévision par câble dont le numéro est supérieur à 100, pressez d'abord cette touche, puis composez les deux derniers chiffres correspondant au numéro de canal désiré. (Ainsi, pour sélectionner le canal 125, pressez la touche +100, puis les touches «2» et «5»).

**16. Touche d'affichage (DISPLAY)** - Pressez cette touche située sur la télécommande seulement afin de faire apparaître à l'écran du téléviseur le compteur de bande, ou le numéro du canal syntonisé et l'heure.

**17. Touche de sélection d'image (PICTURE SELECT)** - Pressez-la pour sélectionner le mode Normal, Flou ou Net pendant la lecture (sur la télécommande seulement).

**18. Interrupteur du mode de répétition automatique de la lecture (AUTO REPEAT)** - Pressez cette touche afin d'activer le mode de répétition automatique de la lecture.

**19. Sélecteur d'affichage horloge/compteur de bande** - Pressez cette touche pour déterminer ce qui apparaîtra à l'écran du téléviseur; l'heure ou le compteur de bande.

**20. Commande de mémoire du compteur de bande (COUNTER MEMORY)** - Appuyez sur-la afin d'activer et désactiver la mémoire du compteur de bande.

**21. Commande de remise à zéro du compteur de bande (COUNTER RESET)** - Pressez-la afin de remettre le compteur de bande à 0 :00 :00.

**Touche EXIT** - Appuyez sur cette touche pour sortir des menus apparaissant à l'écran du téléviseur.

**22. Cordon d'alimentation** - Branchez-le sur une prise de courant alternatif conventionnelle (120 volts / 60 hertz).

**23. Borne de sortie audio (AUDIO OUT)** - Raccordez cette borne à la borne d'entrée d'une composante audio ou d'un autre magnétoscope.

**24. Borne d'entrée audio (AUDIO IN)** - Raccordez cette borne à la borne de sortie d'une composante audio ou d'un autre magnétoscope.

**25. Borne d'entrée d'antenne (ANT.IN)** - Pour y raccorder le câble de l'antenne, du système de câblodistribution ou de l'antenne parabolique.

**26. Borne de sortie vidéo (VIDEO OUT)** - Raccordez cette borne à la borne d'entrée d'un caméscope ou d'un autre magnétoscope.

**27. Borne d'entrée vidéo (VIDEO IN)** - Raccordez cette borne à la borne de sortie d'un caméscope ou d'un autre magnétoscope.

**28. Sélecteur de canal 3 / 4** - Utilisez ce sélecteur pour déterminer le canal de sortie vidéo (3 ou 4) pour le visionnement à partir du magnétoscope.

**29. Borne de sortie d'antenne (ANT.OUT)** - Raccordez cette borne à la borne d'entrée d'antenne de votre téléviseur.

# PRÉPARATION DE L'APPAREIL

## RACCORDEMENTS

Consultez les illustrations contenues dans cette page couvrant les types de raccordements les plus courants. Vous ne devez effectuer qu'un seul type de raccordement à la fois. Si vous devez effectuer des raccordements plus complexes, contactez votre marchand ou tout autre personne qualifiée (il se peut que vous ayez besoin d'autres accessoires non inclus à l'achat de ce magnétoscope).

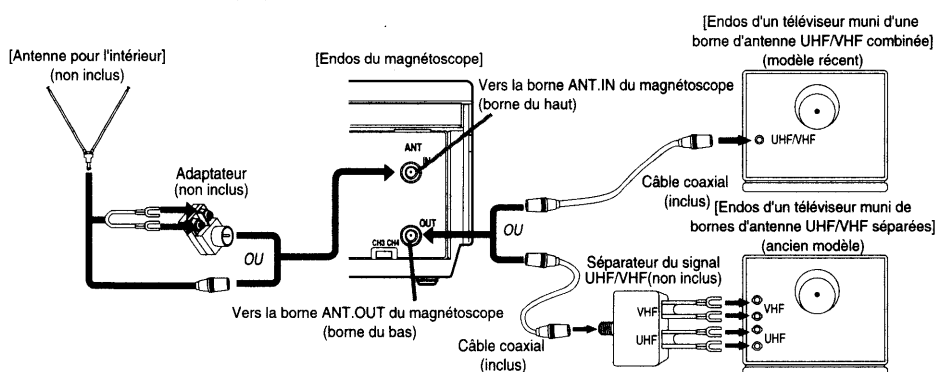
1 Débranchez l'antenne ou le câble de votre téléviseur.

2 Raccordez l'antenne ou le câble à la borne d'entrée d'antenne (ANT. IN) de votre magnétoscope.

3 Raccordez une extrémité du câble coaxial (inclus) à la borne ANT. OUT de votre magnétoscope.

4 Raccordez l'autre extrémité du câble coaxial aux bornes d'antenne UHF/VHF de votre téléviseur.

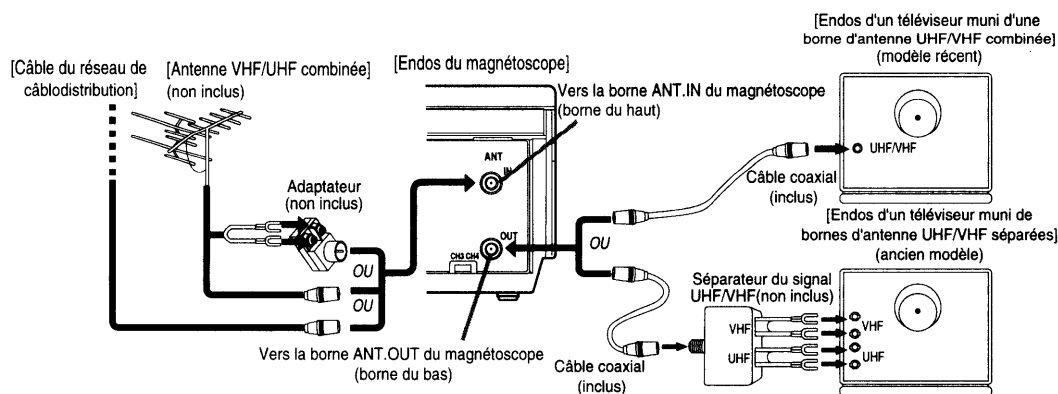
### Illustration 1 : antenne pour l'intérieure



Avec ce type de raccordement, vous pouvez visionner une émission télévisée pendant que vous en enregistrez une autre. Vous pouvez également utiliser les fonctions d'enregistrement par minuterie ou d'enregistrement express à une touche pour effectuer l'enregistrement de l'émission de votre choix. Consultez la page 20 du présent guide afin d'obtenir plus d'information sur la procédure à suivre.

**Remarque :** Le raccordement du magnétoscope à une antenne pour l'intérieure pourrait ne pas vous procurer une image de qualité acceptable.

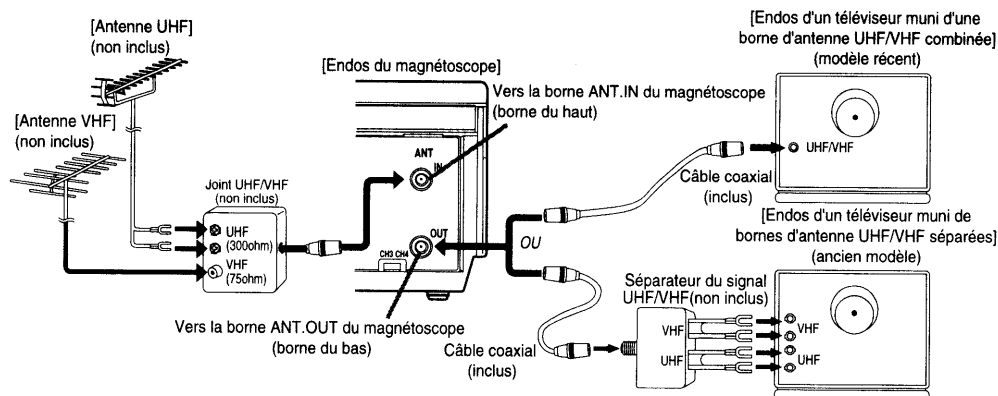
### Illustration 2 : antenne UHF/VHF combinée ou réseau de câblodistribution



Avec ce type de raccordement, vous pouvez visionner une émission télévisée pendant que vous en enregistrez une autre. Vous pouvez également utiliser les fonctions d'enregistrement par minuterie ou d'enregistrement express à une touche pour effectuer l'enregistrement de l'émission de votre choix. Consultez la page 20 du présent guide afin d'obtenir plus d'information sur la procédure à suivre.

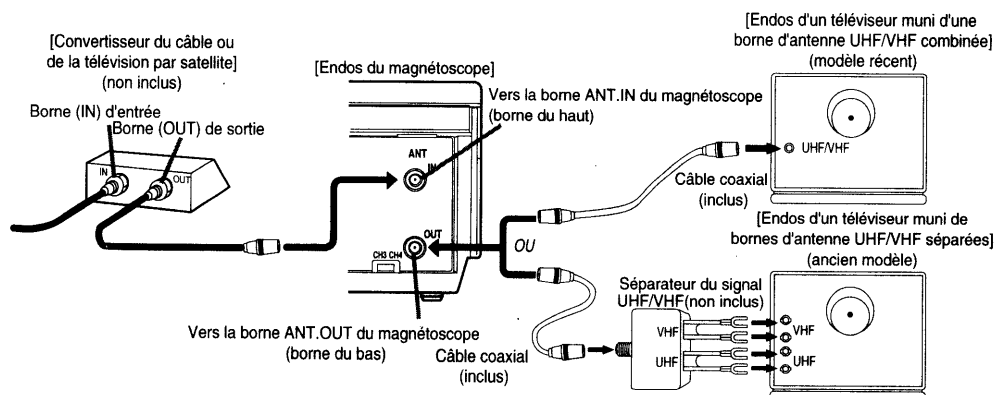
**Autres détails à la page suivante.**

### Illustration 3 : antennes UHF et VHF séparées



Avec ce type de raccordement, vous pouvez visionner une émission télévisée pendant que vous en enregistrez une autre. Vous pouvez également utiliser les fonctions d'enregistrement par minuterie ou d'enregistrement express à une touche pour effectuer l'enregistrement de l'émission de votre choix. Consultez la page 20 du présent guide afin d'obtenir plus d'information sur la procédure à suivre.

### Illustration 4 : convertisseur du câble ou de la télévision par satellite



Avec ce type de raccordement, vous pouvez **SEULEMENT** enregistrer l'émission télévisée que vous regardez. Impossible d'en enregistrer une autre. La même restriction s'applique lorsque vous utilisez les fonctions d'enregistrement par minuterie ou d'enregistrement express à une seule touche.

**Remarque :** La programmation de canaux dans la mémoire du sintonisateur est inutile avec ce type de raccordement.

### POUR PROCÉDER À UN ENREGISTREMENT

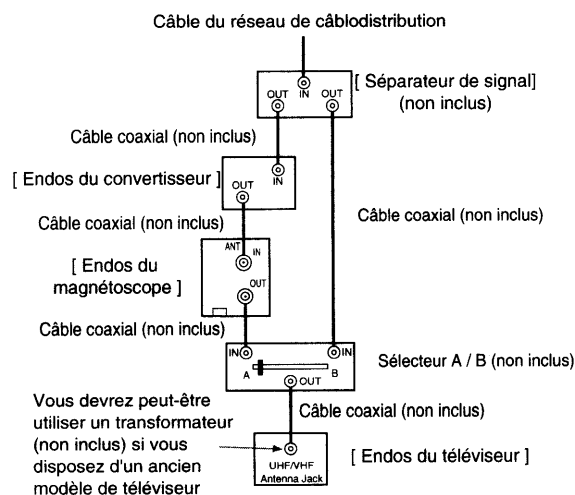
- 1) Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) doit être allumé.
- 2) Mettez le téléviseur et le convertisseur du câble ou de la télévision par satellite en circuit.
- 3) Syntonisez, à partir du convertisseur du câble ou de la télévision par satellite, le canal diffusant l'émission à enregistrer.
- 4) Syntonisez le même canal avec le téléviseur et le magnétoscope (canal 3 ou 4).
- 5) Placez le sélecteur de canal 3/4 - se trouvant à l'endos du magnétoscope - à la position correspondant au canal syntonisé (CH3 pour le canal 3 ou CH4 pour le canal 4) à partir du magnétoscope et du téléviseur.
- 6) Pressez la commande d'enregistrement (REC) ; ou pour effectuer un enregistrement par minuterie, veillez à ce que le magnétoscope syntonise le canal 3 ou 4 tel qu'expliqué à l'étape 9 de la page 23.

**Autres détails à la page suivante.**

En effectuant les deux types de raccordements ci-dessous, les usagers munis de convertisseurs de câblodistribution pourront visionner une émission télévisée pendant qu'ils en enregistrent une autre.

**Système d'antenne parabolique :** Il est impossible pour les abonnés à la télévision par satellite de visionner une émission pendant l'enregistrement d'une autre. Les propriétaires de soucoupes qui souhaitent le faire devront contacter le fabricant de la soucoupe pour connaître les options qui s'offrent à eux dans ce cas.

**Illustration 5**



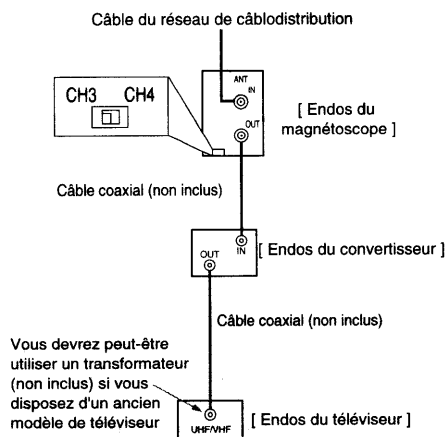
Avec ce type de raccordement, vous serez en mesure d'enregistrer une émission télévisée sur un canal de la télévision payante pendant que vous en visionnez une autre.

### POUR PROCÉDER À UN ENREGISTREMENT

- 1) Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) doit être allumé.
- 2) Mettez le téléviseur et le convertisseur en circuit.
- 3) Syntonisez, à partir du convertisseur, le canal diffusant l'émission à enregistrer.
- 4) Syntonisez le même canal avec le téléviseur et le magnétoscope (canal 3 ou 4).
- 5) Placez le sélecteur de canal 3/4 - se trouvant à l'endos du magnétoscope - à la position correspondant au canal syntonisé (CH3 pour le canal 3 ou CH4 pour le canal 4) à partir du magnétoscope et du téléviseur.
- 6) Pressez la commande d'enregistrement (RECORD) ; ou pour effectuer un enregistrement par minuterie, veillez à ce que le magnétoscope syntonise le canal 3 ou 4 tel qu'expliqué à l'étape 9 de la page 23.
- 7) Changez la position du sélecteur A/B, ou changez-la après l'étape 12 de la page 24 dans le cas d'un enregistrement par minuterie.
- 8) Syntonisez, à partir du téléviseur, le canal que vous désirez regarder.

**Remarque :** Pour faire apparaître le menu du magnétoscope à l'écran du téléviseur, visionner une émission que vous enregistrez ou simplement visionner une bande vidéo, veillez à ce que le sélecteur A/B soit placé à la position qui convient.

**Illustration 6**



Ce type de raccordement s'adresse aux abonnés du câble qui ne reçoivent pas les canaux de la télévision payante. Avec ce raccordement, vous serez en mesure d'enregistrer une émission télévisée pendant que vous en visionnez une autre.

### POUR PROCÉDER À UN ENREGISTREMENT

- 1) Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) doit être allumé.
- 2) Mettez le téléviseur et le convertisseur en circuit.
- 3) Syntonisez, à partir du magnétoscope, le canal diffusant l'émission à enregistrer.
- 4) Syntonisez le même canal avec le téléviseur et le convertisseur (canal 3 ou 4).
- 5) Placez le sélecteur de canal 3/4 - se trouvant à l'endos du magnétoscope - à la position correspondant au canal syntonisé (CH3 pour le canal 3 ou CH4 pour le canal 4) à partir du téléviseur.
- 6) Pour visionner une émission pendant que vous enregistrez une autre, le voyant VCR/TV doit être éteint.
- 7) Pour effectuer un enregistrement par minuterie, vous devez éteindre le voyant VCR/TV après l'étape 11 de la page 24.
- 8) Syntonisez, à partir du magnétoscope, le canal sur lequel est diffusé l'émission que vous allez regarder pendant l'enregistrement d'une autre.

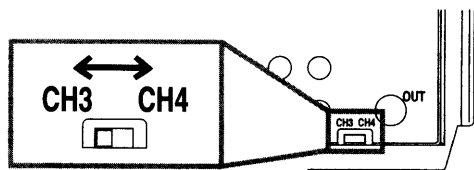
**Remarque :** Pour faire apparaître le menu du magnétoscope à l'écran du téléviseur, visionner une émission que vous enregistrez ou simplement visionner une bande vidéo, le voyant VCR/TV doit être allumé et le convertisseur doit syntoniser le même canal (3 ou 4) que le sélecteur de canal 3/4 se trouvant à l'endos du magnétoscope.

**Note pour l'installateur du système de câblodistribution** - Ce rappel veut attirer votre attention sur l'article 820-40 du Code National de l'Electricité qui indique les directives à suivre afin d'assurer une mise à la terre appropriée de l'appareil et spécifie, en particulier, que le câble de mise à la terre doit être raccordé au système de mise à la terre de l'édifice aussi près que possible du point d'entrée du câble.

## SÉLECTEUR DE CANAL 3 / 4

Si votre téléviseur ne dispose pas de bornes audio/vidéo A/V ;

Lorsque le magnétoscope se trouve en mode de lecture ou lorsque vous avez sélectionné le mode magnétoscope (VCR) à l'aide du sélecteur TV/VCR, votre téléviseur reçoit les signaux en provenance du magnétoscope via le canal 3 ou 4. Pour utiliser le magnétoscope avec votre téléviseur, placez le sélecteur de canal 3 / 4 à l'endos du magnétoscope à la position correspondant au canal



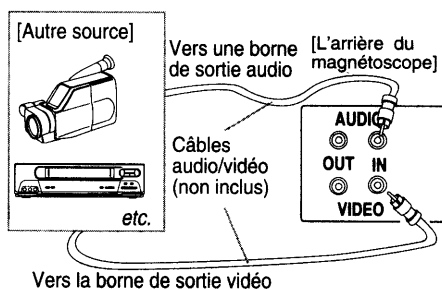
[Arrière du magnétoscope]

(CH3 ou CH4) le moins utilisé dans votre région. Puis syntonisez ce même canal à partir de votre téléviseur.

## RACCORDEMENTS AUX BORNES D'ENTRÉE

Lorsque vous souhaitez copier une vidéocassette ou regarder une émission enregistrée depuis une autre source, utilisez les bornes d'entrée audio/vidéo.

Illustration 7



## SÉLECTION DU SIGNAL SOURCE

- 1) Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé.
- 2) Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez le canal 3 ou 4. Puis, réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'arrière du magnétoscope - à la position correspondant au canal syntonisé (3 ou 4) à partir du téléviseur.
- 3) Branchez les câbles audio/vidéo sur les bornes d'entrée audio/vidéo situées à l'endos du magnétoscope. Branchez ensuite l'autre extrémité des câbles audio/vidéo sur les bornes audio/vidéo de sortie de la composante source.

- 4) Pressez la touche des canaux (CHANNEL ▲ ou ▼) pour sélectionner "LineIn Arr. (L1)" qui apparaîtra à l'écran du téléviseur. Vous pouvez également sélectionner la réglage "LineIn Arr. (L1)" en pressant "00" sur les touches numériques de la télécommande.

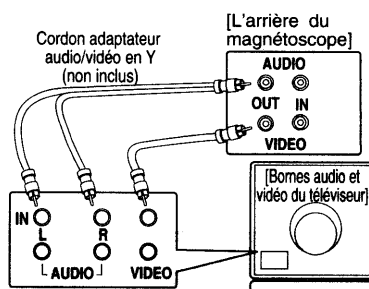
### Remarques:

- La réglage "LineIn Arr. (L1)" se trouve tout juste avant le plus bas canal programmé en mémoire. (Exemple: CH2)
- Quand la réglage "LineIn Arr. (L1)" apparaît à l'écran du téléviseur, le fond de l'écran deviendra bleu.

## BORNES AUDIO / VIDÉO

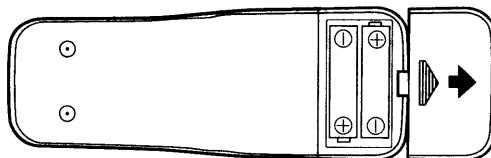
Si votre téléviseur est muni de bornes d'entrée audio/vidéo (A/V) séparées, vous pouvez les raccorder de la façon indiquée ci-dessous aux bornes de sortie audio/vidéo situées à l'arrière du magnétoscope. Les raccordements audio/vidéo sans intermédiaire procurent normalement une image et une reproduction sonore de qualité supérieure lors du visionnement. Pour plus de détails relatifs aux raccordement d'entrée audio/vidéo, veuillez consulter le guide d'utilisation de votre téléviseur.

Illustration 8



## INSERTION DES PILES

- 1) Glissez le couvercle du compartiment à piles en pressant dessus dans la direction indiquée par la flèche.
- 2) Insérez deux (2) piles «AA » dans le compartiment en respectant les polarités indiquées par les signes (+ / -).
- 3) Remettez le couvercle du compartiment en place.



# PROGRAMMATION DE L'APPAREIL

Vous pouvez programmer le syntoniseur du magnétoscope afin qu'il ne s'arrête que sur les canaux qui diffusent et sont captés dans votre région.

## REMARQUES:

- Il n'est pas nécessaire de programmer les canaux dans la mémoire du syntoniseur lorsque le magnétoscope est raccordé à un convertisseur d'antenne parabolique tel que démontré dans l'illustration 4 de la page 11 ou l'illustration 5 de la page 12. Lorsque cela est le cas, sélectionnez, à partir de la télécommande le canal (3 ou 4) correspondant à la position du sélecteur de canal 3/4 situé à l'endos du magnétoscope. Par la suite, vous pourrez syntoniser le canal de votre choix en utilisant le convertisseur d'antenne parabolique.
- Effectuez une fois les procédures décrites ci-dessous. Ne les répétez que si une panne d'électricité survient ou si le magnétoscope est débranché pendant plus de 30 secondes. Si cela survient, tous les canaux seront effacés de la mémoire du syntoniseur.
- Vous devez suivre les directives indiquées ci-dessous avant de tenter de visionner ou d'effectuer un enregistrement sur une vidéocassette. Si vous désirez visionner une vidéocassette ou effectuer un enregistrement AVANT que les canaux aient été programmés dans la mémoire du syntoniseur, vous devez d'abord presser l'interrupteur d'alimentation (POWER) afin de mettre le magnétoscope hors circuit. Puis, pressez l'interrupteur (POWER) d'alimentation à nouveau, pour remettre le magnétoscope en circuit. Pour effectuer à nouveau la programmation des canaux en mémoire, consultez la section «Reprogrammation des canaux en mémoire» aux page 16 du présent guide.

## PROGRAMMATION AUTOMATIQUE DES CANAUX EN MÉMOIRE

### 1 Raccordement du magnétoscope au réseau électrique

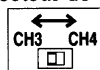
Branchez le magnétoscope sur une prise de courant alternatif standard.



**Rappelez-vous :** Il n'est pas nécessaire de programmer les canaux dans la mémoire du syntoniseur lorsque le magnétoscope est raccordé à un convertisseur d'antenne parabolique tel que démontré dans l'illustration 4 de la page 11 ou l'illustration 5 de la page 12. Dans ce cas, syntonisez le même canal (soit 3 ou 4) à partir du téléviseur et du magnétoscope que celui correspondant à la position du sélecteur de canal 3/4 situé à l'arrière du magnétoscope. Par la suite, vous pourrez syntoniser le canal de votre choix en utilisant le convertisseur.

### 2 Sélection du canal 3 ou 4 à partir du téléviseur

Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le canal (3 ou 4). Placez ensuite le sélecteur de canal 3/4 - se trouvant à l'endos du magnétoscope - à la position correspondant au canal (3 ou 4) syntonisé.



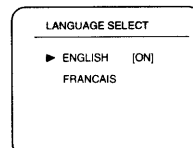
[Endos du magnétoscope]

### 3 Mise en circuit du magnétoscope

Pressez l'interrupteur d'alimentation (POWER) du magnétoscope. Les voyants d'alimentation (POWER) et VCR/TV s'allument à l'affichage du magnétoscope.

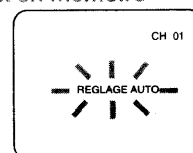
### 4 Sélection de la langue d'utilisation ; anglais ou français

Sélectionnez «ENGLISH» pour que la langue d'utilisation soit l'anglais et «FRANCAIS» si vous désirez que ce soit le français en utilisant les commandes de lecture (PLAY/▲) et d'arrêt (STOP/▼). Puis appuyez sur la touche la commande d'avance rapide (F.FWD/►).



### 5 Programmation des canaux en mémoire

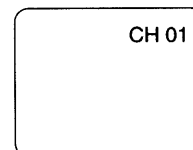
Pressez une fois la commande d'avance rapide (F.FWD/►). Le syntoniseur effectue alors le balayage automatique des canaux en programmant en mémoire tous ceux qui sont captés dans votre région.



- Le magnétoscope distingue les canaux télédiffusés des canaux distribués par câble.

### 6 Après le balayage des canaux disponibles

Une fois le balayage terminé, le syntoniseur revient au plus bas canal disponible. Quelques secondes plus tard, l'émission télévisée revient à l'écran du téléviseur.



- Si les mots «REGLAGE AUTO» apparaissent à l'écran du téléviseur à nouveau, vérifiez le raccordement des câbles. Pressez encore une fois la commande d'avance rapide (F.FWD/►). Le magnétoscope commence à programmer de nouveau.

## SYNTONISATION DU CANAL DÉSIRÉ

Si vous désirez syntoniser un des canaux programmés en mémoire, vous pouvez le syntoniser directement en pressant les touches des canaux (CHANNEL ▲ / ▼) ou les touches numériques sur la télécommande.

### Remarques sur l'utilisation des touches numériques :

- Lorsque vous sélectionnez des canaux de télévision par câble dont le numéro est supérieur à 100, pressez d'abord la touche +100, puis composez les deux derniers chiffres correspondant au numéro de canal désiré. (Ainsi, pour sélectionner le canal 125, pressez la touche +100, puis les touches «2» et «5»).
- Lorsque vous sélectionnez des canaux dont le numéro est inférieur à 10, vous devez d'abord presser la touche «0» (ainsi, pour sélectionner le canal 2, vous devez presser les touches «0» et «2»).

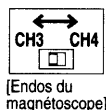
## RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Il est important de mettre l'horloge à l'heure afin de pouvoir utiliser adéquatement la fonction d'enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de vérifier l'heure auprès d'une station de radio ou de télévision.

Dans l'exemple ci-dessous, nous allons régler l'horloge comme suit:

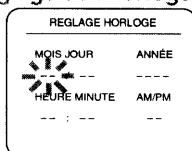
DATE 20 mars 2000  
HEURE 5 : 40 PM

- Une fois que le menu apparaît à l'écran du téléviseur, seules les touches suivantes peuvent être utilisées : lecture (PLAY/▲), avance rapide (F.FWD/▶), rembobinage (REW/◀), arrêt (STOP/▼), remise à zéro/sortir (RESET/EXIT), alimentation (POWER) et menu.
- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.
- Mettez le téléviseur en circuit et synntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'arrière du magnétoscope - au même canal que celui synntonisé par le téléviseur.



### 1 Sélectionnez le menu de réglage de l'horloge (REGLAGE HORLOGE).

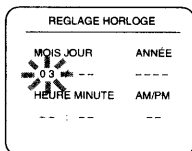
Pressez la touche MENU. Le menu REGLAGE HORLOGE (réglage de l'horloge) apparaîtra à l'écran.



- Les touches numériques de la télécommande ne peuvent être utilisées lorsque le menu apparaît à l'écran.
- Pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) au cours des procédures décrites aux étapes 2 à 6 ci-dessous pour passer à l'étape suivante de la programmation.
- Pressez la commande de rembobinage (REW/◀) au cours des procédures décrites aux étapes 3 à 7 ci-dessous pour revenir à l'étape précédente de la programmation.

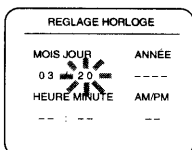
### 2 Sélectionnez le mois.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro correspondant au mois désiré apparaisse à l'écran (par exemple ici, on sélectionne le mois de mars = 03). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) pour passer à l'étape suivante.



### 3 Sélectionnez la date.

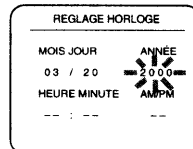
Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la date désirée apparaisse à l'écran (Exemple: le 20 du mois → 20).



Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) pour passer à l'étape suivante.

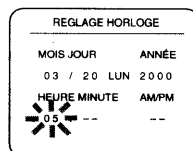
### 4 Sélectionnez l'année.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'année désirée apparaisse à l'écran (Exemple: 2000). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) pour passer à l'étape suivante.



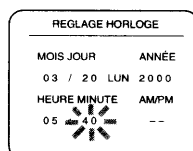
### 5 Sélectionnez l'heure.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'heure désirée apparaisse à l'écran (par exemple ici, on sélectionne cinq heures = 05). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) pour passer à l'étape suivante.



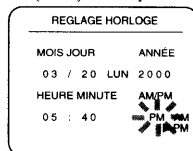
### 6 Sélectionnez les minutes.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le nombre de minutes désiré apparaisse à l'écran (par exemple ici, on sélectionne quarante minutes = 40). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) pour passer à l'étape suivante.



### 7 Sélectionnez une heure avant (AM) ou après (PM) midi.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) jusqu'à ce que le curseur pointe les lettres qui conviennent : AM pour une heure avant midi et PM pour une heure après midi (par exemple ici, on sélectionne une heure après midi = PM).



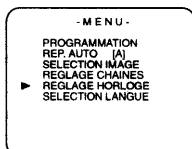
### 8 Mettez l'horloge en marche.

Pressez la touche RESET/EXIT ou la commande d'avance rapide (F.FWD/▶). Même si elles n'apparaissent pas à l'affichage, le décompte des secondes débute à partir de zéro (00) dès que vous pressez la touche de remise à zéro du compteur de bande/sortir (RESET/EXIT) ou la commande d'avance rapide (F.FWD/▶). Utilisez cette fonction pour mettre l'horloge à l'heure de façon précise.

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation CA pendant plus de 30 secondes ou qu'une panne d'électricité survient, vous devrez régler l'horloge à nouveau.
- Si l'affichage est anormal ou inexistant, débranchez le cordon d'alimentation pendant plus de 30 secondes puis branchez-le à nouveau sur la prise de courant murale. Vous devrez ensuite régler l'horloge.

## POUR CHANGER L'HEURE

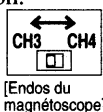
- 1) Pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran.
- 2) Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises afin que le curseur pointe les mots «REGLAGE HORLOGE» (réglage de l'horloge). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).
- 3) Suivez ensuite les procédures décrites aux étapes 2 à 8 de la section précédente.



## EFFACEMENT DE CANAUX EN MÉMOIRE

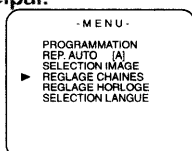
Suivez les directives ci-dessous afin d'éliminer de la mémoire de syntonisation les canaux qui ne diffusent plus ou que vous regardez rarement. Évidemment, vous pouvez également ajouter des canaux dans la mémoire de syntonisation.

- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.
- Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'arrière du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.



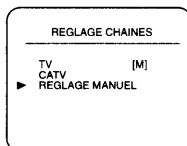
### 1 Sélectionnez le menu principal.

Pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran.



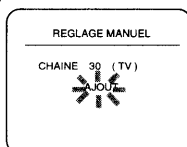
### 2 Sélectionnez la fonction de programmation des canaux REGLAGE CHAINES.

Pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) pour pointer les mots «REGLAGE CHAINES». Puis pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/▶).



### 3 Sélectionnez les mots «REGLAGE MANUEL».

Pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) pour pointer les mots «REGLAGE MANUEL». Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) pour passer à l'étape suivante.



### 4 Sélectionnez le canal désiré.

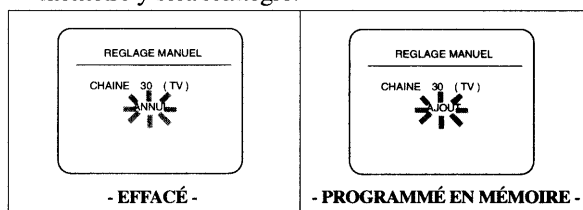
Pressez les touches numériques correspondant au numéro du canal à effacer de la mémoire de syntonisation ou pressez la commande de lecture (PLAY/▲)

ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du canal apparaisse à l'écran du téléviseur (Exemple: canal 30).

### 5 Effacez le canal de la mémoire.

Pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) ou de rebobinage (REW/◀) sur la télécommande afin que le mot «ANNUL.» clignote à l'écran.

- Si vous désirez effacer un autre canal de la mémoire de syntonisation, répétez les procédures aux étapes 4 et 5 ci-haut.
- Si vous pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) ou de rebobinage (REW/◀) à nouveau, le canal que vous venez d'effacer de la mémoire y sera réintégré.



### 6 Quittez le mode de programmation.

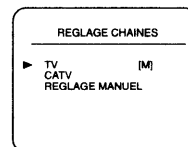
Pressez la touche de remise à zéro du compteur de bande (RESET/EXIT) afin de retourner au mode télévision. L'émission télévisée réapparaîtra à l'écran.

**REMARQUE :** Vérifiez l'effacement d'un canal (ou de plusieurs) de la mémoire de syntonisation en tentant de syntoniser ce(s) dernier(s) à l'aide des commandes des canaux (CHANNEL ▲ / ▼).

## REPROGRAMMATION DES CANAUX EN MÉMOIRE

**Rappelez-vous :** Il n'est pas nécessaire de programmer les canaux dans la mémoire du syntoniseur lorsque le magnétoscope est raccordé à un convertisseur d'antenne parabolique tel que démontré dans l'illustration 4 de la page 11 ou l'illustration 5 de la page 12. Dans ce cas, syntonisez le même canal (soit 3 ou 4) à partir du téléviseur et du magnétoscope que celui correspondant à la position du sélecteur de canal 3/4 situé à l'endos du magnétoscope. Par la suite, vous pourrez syntoniser le canal de votre choix en utilisant le convertisseur.

- 1) Pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran.
- 2) Pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) pour pointer les mots «REGLAGE CHAINES». Puis pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/▶).
- 3) Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises afin que le curseur pointe le mot «TV» ou «CATV».
- 4) Pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) une ou deux fois. Une fois le balayage terminé, le syntoniseur revient au plus bas canal disponible.



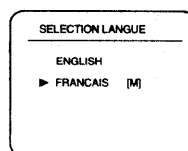
## SÉLECTION DE LA LANGUE D'UTILISATION

Lorsque vous souhaitez changer la langue apparaissant à l'écran du téléviseur, procédez comme suit :

**Remarque :** Veuillez prendre note que cette sélection ne changera la langue de diffusion audio des émissions télévisées, seul les mots apparaissant au menu de programmation du magnétoscope seront changés.

- 1) Pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran.
- 2) Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises afin que le curseur pointe les mots «SELECTION LANGUE» (sélection de la langue d'utilisation). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).
- 3) Sélectionnez «ENGLISH» si vous désirez que la langue d'utilisation soit l'anglais et «FRANCAIS» si

vous désirez que ce soit le français en utilisant les commandes de lecture (PLAY/▲) et d'arrêt (STOP/▼).



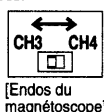
- 4) Pressez la touche de remise à zéro du compteur de bande (RESET/EXIT) afin de retourner au mode télévision. L'émission télévisée réapparaîtra à l'écran.

**REMARQUE:** S'il advenait que le menu soit en anglais, pressez la touche MENU jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran. Pressez la touche de lecture (PLAY/▲) afin de pointer le mots «LANGUAGE SELECT». Pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/▶) et ensuite la touche de lecture (PLAY/▲) pour pointer le mot «FRANCAIS», puis pressez la touche de remise à zéro/sortie (RESET/EXIT).

## LECTURE

### LECTURE NORMALE

- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.
- Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'endos du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.

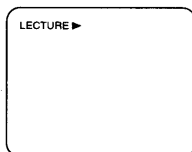


#### 1 Introduisez une vidéocassette contenant déjà un enregistrement.

Le compteur de bande est mis en fonction et le compte 0 :00 :00 apparaît à l'écran du téléviseur. Si la languette de protection de la vidéocassette a été brisée, le magnétoscope entamera automatiquement la lecture de la bande.

#### 2 Débutez la lecture.

Pressez la commande de lecture (PLAY) afin de débiter la lecture de la bande.



**REMARQUE :** Si un menu apparaît à l'écran du téléviseur, la touche de lecture (PLAY) ne fonctionnera pas. Pressez la touche de remise à zéro/sortie (RESET/EXIT) pour effacer le menu. Puis pressez la touche de lecture (PLAY).

*Si une vidéocassette se trouve déjà dans le magnétoscope alors que ce dernier est hors circuit (éteint).*

#### 2A) Si vous utilisez les commandes sur le magnétoscope

Pressez simplement la commande de lecture (PLAY) se trouvant sur le magnétoscope. Ce dernier se mettra automatiquement en circuit et entamera la lecture de la bande (commande directe).

#### 2B) Si vous utilisez les commandes sur la télécommande

Pressez l'interrupteur d'alimentation (POWER) se trouvant sur la télécommande, puis pressez la commande de lecture (PLAY) de la télécommande.

#### 3 Interrompez la lecture.

Pressez la commande d'arrêt (STOP).

### RECHERCHE VISUELLE

Cette fonction est utile pour chercher ou sauter une portion spécifique de la bande. Il n'y a pas de son dans ce mode.

- 1) Effectuez une recherche visuelle très rapide en pressant la commande d'avance rapide (F.FWD) ou de rembobinage (REW) lorsque l'appareil est en mode de lecture (vitesses de défilement SP, LP ou SLP). Relâchez la touche.
- 2) Pressez-la à nouveau pendant une seconde. Vous activerez ainsi la recherche visuelle très rapide (vitesses de défilement LP ou SLP seulement).
- 3) Pressez la commande de lecture (PLAY) lorsque vous désirez reprendre le visionnement à une vitesse normale.

### ARRÊT SUR IMAGE

Vous pouvez fixer une image précise à l'écran lors du visionnement d'une bande (mode d'arrêt sur image). Pressez la commande de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL) lors de la lecture et l'image se fixera à l'écran. Pressez la commande de lecture (PLAY) à nouveau afin de reprendre la lecture.

- Il devrait normalement y avoir des lignes ou points de couleurs noir ou blanc à l'écran lorsque vous effectuez un arrêt sur image. Cela est normal. Si l'enregistrement sur bande a été réalisé à une vitesse SP ou LP, vous obtiendrez, en plus de ces lignes parasites, une image en noir et blanc lorsque vous tenterez de fixer une séquence à l'écran.

**Il ne s'agit pas là d'une défectuosité de l'appareil mais une conséquence normale de la technologie utilisée lors de l'enregistrement avec un magnétoscope muni de deux têtes vidéo à une vitesse de défilement SP ou LP.**

- Le magnétoscope passera automatiquement au mode d'arrêt s'il est laissé en mode de pause/arrêt sur image pendant plus de cinq (5) minutes.

## RÉDUCTION DES PARASITES (en mode d'arrêt sur image)

Cette fonction vous permet de déplacer ou de réduire les lignes parasites apparaissant à l'écran lors d'un arrêt sur image. Pressez la commande de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL) à plusieurs reprises afin que les lignes se déplacent à l'écran et que vous puissiez voir l'image en son entier sans aucun parasite.

**REMARQUE :** Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque vous visionnez un enregistrement effectué à une vitesse de défilement SLP.

## COMMANDE DE STABILITÉ VERTICALE

Cette commande sert exclusivement à faire cesser le déplacement vertical de l'image lorsque le magnétoscope se trouve en mode d'arrêt sur image. Pour ce faire, pressez les touches des canaux (CHANNEL ▲ / ▼)

**REMARQUES :**

- S'il y a des lignes parasites à l'écran, déplacez-les ou enlevez-les. Pour le faire, consultez la section intitulée « RÉDUCTION DES PARASITES » à la section précédente.
- Si l'image est déformée et qu'elle se déplace verticalement, essayez d'ajuster la commande de stabilité verticale du téléviseur.
- La plupart des téléviseurs récents ne sont pas munis d'une telle commande.

## RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT

- Le réglage de l'alignement est effectué de façon automatique par l'appareil (dépiantage numérique DTR) lorsque le magnétoscope est en mode de lecture. Toutefois, lorsque vous visionnez une bande contenant un enregistrement qui n'a pas été effectué avec votre magnétoscope, des lignes parasites (blanches et noires) pourraient apparaître sur l'image. Si cela se produit, ajustez la commande de dépiantage en pressant les touches des canaux (CHANNEL ▲ / ▼) se trouvant sur le magnétoscope jusqu'à ce que les lignes disparaissent. Réactivez la fonction de dépiantage numérique (DTR) en arrêtant le défilement de la bande un moment, puis pressez la commande de lecture (PLAY) à nouveau.

## MÉMOIRE DU COMPTEUR DE BANDE

Cette fonction sert à mémoriser le point précis où débute une portion spécifique de la bande (un enregistrement par exemple). La mémoire peut être également utilisée pour rechercher cette position spécifique lorsque vous rebobinage ou avancez rapidement une bande.

- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.

- Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'endos du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.



- Cette fonction ne peut être utilisée que lorsqu'il s'agit d'une vidéocassette contenant déjà un enregistrement.

- 1 Positionnez le magnétoscope au point précis de votre choix sur la bande.

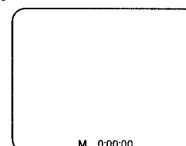
Introduisez une vidéocassette (contenant déjà un enregistrement) dans le magnétoscope. Pressez les commandes d'avance rapide (F.FWD) ou de rebobinage (REWIND) afin de positionner l'appareil au début de la portion désirée sur la bande.

- 2 Remettez le compteur de bande à zéro.

Pressez une ou deux fois la commande de remise à zéro (COUNTER RESET) sur la télécommande jusqu'à ce que le compte soit remis à 0:00:00.

- 3 Activez la mémoire du compteur de bande.

Pressez la commande de mémoire du compteur de bande (COUNTER MEMORY) afin que la lettre «M» apparaisse à l'écran du téléviseur.



- La mémoire du compteur de bande ne pourra être activée si le mode de répétition automatique de la lecture (REP. AUTO) est mis en fonction [M]. Dans ce cas, vous devrez d'abord désactiver le mode de répétition de lecture avant de pouvoir utiliser le compteur de bande.

- 4 Débuter l'enregistrement ou la lecture.

Pressez la commande d'enregistrement (RECORD) ou de lecture (PLAY) afin débuter l'opération de votre choix. Pressez la commande d'arrêt (STOP) lorsque l'enregistrement ou la lecture est terminé.

- 5 Mettez le compteur de bande en fonction.

Pressez la commande de rebobinage (REWIND) ou d'avance rapide (F.FWD). L'appareil se positionnera automatiquement au point 0 :00 :00 programmé à l'étape 2.

**REMARQUE :** La durée écoulée ne variera pas lors du défilement des portions vides sur la bande.

## POUR DÉSACTIVER LA MÉMOIRE DU COMPTEUR DE BANDE

Pressez la commande de mémoire du compteur de bande (COUNTER MEMORY) sur la télécommande afin que la lettre «M» disparaisse à l'écran du téléviseur. Pour obtenir plus d'information au sujet de l'affichage du compteur de bande, veuillez consulter la page 26 du présent manuel.

## MODES DE LECTURE

- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.

- Mettez le téléviseur en circuit et synntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'endos du magnétoscope - au même canal que celui synntonisé par le téléviseur.

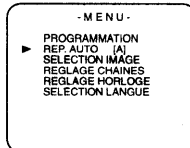


### RÉPÉTITION AUTOMATIQUE DE LA LECTURE

Ce mode vous permet de répéter indéfiniment la lecture d'une vidéocassette sans avoir à presser la commande de lecture (PLAY). Introduisez d'abord une vidéocassette dans le magnétoscope.

#### 1 Sélectionnez le menu principal.

Pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran.



#### 2 Sélectionnez le mode de répétition automatique de la lecture (REP. AUTO).

Pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) pour pointer les mots "REP. AUTO".

#### 3 Débuter la lecture répétée de la vidéocassette.

Pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) afin que la lettre [M] apparaisse à côté des mots «REP. AUTO» à l'écran du téléviseur. Si le magnétoscope est alors en mode d'arrêt, le mode de répétition automatique de la lecture est immédiatement activé. Si le magnétoscope est en mode de lecture, vous devez presser la commande de remise à zéro du compteur de bande (RESET/EXIT) pour activer le mode de répétition de lecture.

- Vous pouvez également activer le mode de répétition de lecture en pressant l'interrupteur du mode de répétition automatique de la lecture (REP. AUTO) situé sur la commande.
- Une fois que vous avez activé le mode de répétition automatique de la lecture, l'appareil demeure dans ce mode jusqu'à ce qu'il soit mis hors circuit.
- Vous ne pourrez utiliser la mémoire du compteur de bande lorsque le mode de répétition de la lecture est activé [M]. Pour l'utiliser, il faudra d'abord désactiver le mode de répétition automatique de la lecture [ARRET].
- Pour cesser la lecture, pressez la commande d'arrêt (STOP).

### POUR DÉSACTIVER LE MODE DE RÉPÉTITION DE LECTURE

- Répétez les étapes [1] et [2] ci-haut. Pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/▶) jusqu'à ce que le mot [A] apparaisse au menu. Puis, appuyez sur la touche de remise à zéro/sortie (RESET/EXIT) afin de retourner au mode du téléviseur.

- Vous pouvez également presser à nouveau l'interrupteur du mode de répétition automatique de lecture (REP. AUTO) sur la télécommande pour désactiver le mode de répétition de la lecture.

**Panne ou interruption de courant :** Si l'appareil n'est pas alimenté en courant pendant plus de 30 secondes, le mode de répétition automatique de la lecture sera désactivé.

### SÉLECTION D'IMAGE

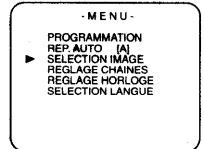
Cette fonction vous permet de sélectionner la qualité d'image d'une bande.

- Cette sélection doit être faite pendant la lecture.**

**1** Introduisez une bande dans le magnétoscope. Débutez la lecture.

#### 2 Sélectionnez le menu principal.

Pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran.



#### 3 Sélectionnez les mots «SELECTION IMAGE».

Pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) pour pointer les mots «SELECTION IMAGE».

#### 4 Sélectionnez un mode que vous desirez.

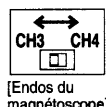
Pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/▶) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mode désiré (NORMAL, FLOU ou NET) apparaisse à l'écran du téléviseur.

- Vous pouvez également mettre en prise le mode de sélection d'image en pressant la touche de sélection d'image (PICTURE SELECT) sur la télécommande pendant la lecture.
- Une fois que l'appareil est en mode de sélection d'image, il demeure dans ce mode même après que vous ayez éteint le magnétoscope.
- Pour arrêter la lecture, pressez la touche d'arrêt (STOP).

**Interruption de courant :** Si l'appareil n'est pas alimenté en courant pendant plus de 30 secondes, le mode de sélection d'image deviendra NORMAL.

# ENREGISTREMENT

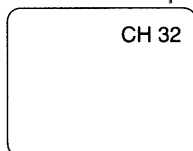
- Veuillez consulter dans les pages 10, 11 et 12 du présent manuel les directives de fonctionnement appropriées au type de raccordement (antenne, câble ou antenne parabolique) que vous utilisez avant de poursuivre la lecture de cette page.
- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.
- Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'endos du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.
- Introduisez dans le magnétoscope une vidéocassette dont la languette de protection est toujours en place. Au besoin, faites avancer la bande ou rembobinez-la afin de positionner l'appareil au point précis sur la bande où vous désirez que l'enregistrement débute.



## VISIONNEMENT ET ENREGISTREMENT SIMULTANÉS

- 1 Sélectionnez le canal diffusant l'émission que vous désirez enregistrer.

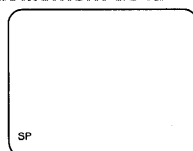
Pressez les touches numériques sur la télécommande ou utilisez les touches des canaux (CHANNEL ▲ / ▼).



**Remarque :** Si le magnétoscope que vous utilisez est raccordé à un convertisseur de câblodistribution ou de télévision par satellite, consultez d'abord la section «RACCORDEMENT» dans les pages 11 et 12 du présent manuel avant de passer à l'étape suivante.

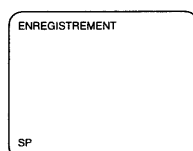
- 2 Sélectionnez la vitesse de défilement de la bande lors de l'enregistrement.

Pressez le sélecteur de vitesse de défilement (TAPE SPEED) situé sur le magnétoscope afin de sélectionner la vitesse qui convient (SP ou SLP).



- 3 Débutez l'enregistrement.

Pressez la commande d'enregistrement (RECORD). Le voyant d'enregistrement s'allumera à l'affichage.



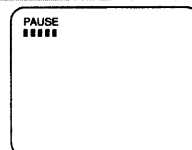
**REMARQUE :** Si un menu apparaît à l'écran du téléviseur, la commande d'enregistrement (RECORD) sur la télécommande ne fonctionnera pas. Pressez d'abord la touche de remise du compteur à zéro (RESET/EXIT) afin de faire disparaître ce dernier de l'écran, puis pressez la commande d'enregistrement (RECORD).

- 4 Arrêtez l'enregistrement.

Pressez la commande d'arrêt (STOP) afin de cesser l'enregistrement.

## INTERRUPTION MOMENTANÉE DE L'ENREGISTREMENT

Pressez la commande de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL) afin d'interrompre momentanément l'enregistrement en cours. Pressez à nouveau la commande de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL) afin de poursuivre l'enregistrement.



**REMARQUE :** Lorsque le magnétoscope est en mode de pause, vous pouvez vérifier le temps restant de pause en comptant le nombre de ■ apparaissant à l'écran. Vérifiez combien de temps il reste avant que cela ne se produise en comptant le nombre de ■ apparaissant à l'affichage (chacun d'eux équivalait à 1 minute).

## ENREGISTREMENT D'UNE ÉMISSION PENDANT LE VISIONNEMENT D'UNE AUTRE

Vous pouvez enregistrer une émission pendant que vous en regardez une autre, puis lorsque cela vous convient, vous visionnez l'enregistrement. Pour entamer l'enregistrement, suivez les procédures décrites aux étapes 1 à 3 de la section «VISIONNEMENT ET ENREGISTREMENT SIMULTANÉS».

**REMARQUE :** Si le magnétoscope que vous utilisez est raccordé à un convertisseur de câblodistribution ou d'antenne parabolique, consultez la section «RACCORDEMENT» dans les pages 11 et 12 du présent guide avant de passer à l'étape suivante.

- 4 Sélectionnez le mode «télévision».

Pressez le sélecteur magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) sur la télécommande jusqu'à ce que le voyant VCR/TV s'éteigne à l'affichage du magnétoscope.

- 5 Sélectionnez le canal de votre choix.

Syntonisez, à partir du téléviseur, le canal diffusant l'émission que vous souhaitez regarder.

## SUPERVISION DE L'ENREGISTREMENT EN COURS

- 1 Sélectionnez le mode «magnétoscope».

Pressez le sélecteur magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) sur la télécommande jusqu'à ce que le voyant VCR/TV réapparaisse à l'affichage du magnétoscope.

- 2 Sélectionnez le canal 3 ou 4 à partir du téléviseur.

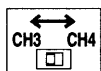
Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'arrière du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.



## ENREGISTREMENT EXPRESS À UNE SEULE TOUCHE (OTR)

Cette fonction vous permet de programmer la durée d'un enregistrement d'une simple pression de la commande (REC/OTR) d'enregistrement express à une seule touche se trouvant sur le magnétoscope.

- Veuillez consulter dans les pages 10, 11 et 12 du présent manuel les directives de fonctionnement appropriées au type de raccordement (antenne, câble ou antenne parabolique) que vous utilisez avant de poursuivre la lecture de cette page.
- Il est impossible de commander un enregistrement express (OTR) à partir de la télécommande. Utilisez les commandes situées sur le magnétoscope.
- Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.
- Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'arrière du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.
- Introduisez dans le magnétoscope une vidéocassette dont la languette de protection est toujours en place. Au besoin, faites avancer la bande ou rebobinez-la afin de positionner l'appareil au point précis sur la bande où vous désirez que l'enregistrement débute.



[Endos du magnétoscope]

| PRESSION(S)  | AFFICHAGE                             | DURÉE D'ENREGISTREMENT |
|--------------|---------------------------------------|------------------------|
| 1 pression   | <i>mode régulier d'enregistrement</i> |                        |
| 2 pressions  | 0:30                                  | 30 minutes             |
| 3 pressions  | 1:00                                  | 60 minutes             |
| ↓            | ↓                                     | ↓                      |
| 17 pressions | 8:00                                  | 480 minutes            |
| 18 pressions | <i>mode régulier d'enregistrement</i> |                        |

**REMARQUE :** Si le magnétoscope que vous utilisez est raccordé à un convertisseur de câblodistribution ou d'antenne parabolique, consultez d'abord la section «RACCORDEMENT» dans les pages 11 et 12 du présent guide avant de passer à l'étape suivante.

### 1 Sélectionnez le canal diffusant l'émission que vous désirez enregistrer.

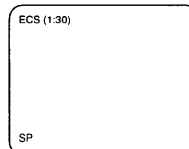
Pressez les touches numériques sur la télécommande ou utilisez les touches des canaux (CHANNEL ▲ / ▼).

### 2 Sélectionnez la vitesse de défilement.

Pressez le sélecteur de vitesse de défilement (TAPE SPEED) afin de sélectionner la vitesse de défilement désirée (SP/SLP).

### 3 Entamez l'enregistrement express.

Pressez la commande d'enregistrement express (REC/OTR) le nombre de fois nécessaire. La durée de l'enregistrement sera déterminée par le nombre de fois que vous presserez la commande d'enregistrement express (REC/OTR).



Chaque pression sur la commande d'enregistrement express (REC/OTR) allonge la durée d'enregistrement de 30 minutes (jusqu'à un maximum de 8 heures ou la fin de la bande).

- Le magnétoscope entame l'enregistrement dès que la commande d'enregistrement express (REC/OTR) est pressée, que vous regardiez la même émission télévisée ou une émission différente.
- Si vous pressez la commande d'enregistrement express (REC/OTR) à 18 reprises, le magnétoscope retournera au mode d'enregistrement régulier.
- Pour arrêter l'opération ECS, pressez la touche d'arrêt (STOP).
- Pendant l'enregistrement express, vous pouvez presser la touche d'affichage (DISPLAY) sur la télécommande afin que les lettres «ECS» et la durée d'enregistrement restant à faire apparaissent à l'écran du téléviseur. Cet affichage ne durera que quelques secondes.
- L'enregistrement cesse lorsque la minuterie atteint 0:00.
- A la vitesse de défilement SLP, la durée maximale d'enregistrement pour une cassette de type T-160 est de 8 heures, à condition que l'enregistrement ait commencé au début de la bande (ou 6 hrs pour les cassettes de type T-120).
- Le téléviseur raccordé à votre magnétoscope peut être mis en ou hors circuit pendant que l'appareil effectue l'enregistrement express.
- Si le magnétoscope atteint la fin de la vidéocassette utilisée avant que l'enregistrement express soit terminé, il s'arrêtera automatiquement, éjectera la vidéocassette et se mettra hors circuit de lui-même.

# FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

## ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE PAR MINUTERIE

Vous pouvez programmer le magnétoscope pour qu'il entame et termine un enregistrement pendant votre absence. Vous pouvez programmer l'enregistrement de 7 émissions différentes diffusées une journée précise, quotidiennement ou de façon hebdomadaire sur une période d'un an.

Dans l'exemple suivant, nous allons programmer la minuterie pour effectuer un enregistrement :

DATE : 4 mai 2000  
HEURES : de 7:30 PM à 8:30 PM  
CANAL : 16  
VITESSE DE DÉFILEMENT : SP  
NO. DE PROGRAMMATION : numéro 1

• Veuillez consulter dans les pages 10, 11 et 12 du présent manuel les directives de fonctionnement appropriées au type de raccordement (antenne, câble ou d'antenne parabolique) que vous utilisez avant de poursuivre la lecture de cette page.

• Le magnétoscope doit être mis en circuit et le voyant VCR/TV doit être allumé à l'affichage du magnétoscope pour effectuer cette opération.



• Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez, avec ce dernier, le même canal (3 ou 4) que le magnétoscope. Puis réglez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'endos du magnétoscope - au même canal que celui syntonisé par le téléviseur.

• L'horloge doit être réglée correctement (heure et date) pour que vous puissiez programmer un enregistrement par minuterie.

• Introduisez dans le magnétoscope une vidéocassette dont la languette de protection est toujours en place. Au besoin, faites avancer la bande ou rebobinez-la afin de positionner l'appareil au point précis sur la bande où vous désirez que l'enregistrement débute.

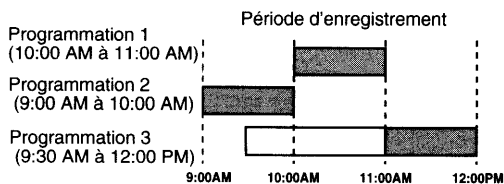
**Évitez les chevauchements dans la programmation...**

Dans le cas de chevauchements de programmation, le magnétoscope ignorera certaines programmations. S'il y a un chevauchement :

• Lorsque plusieurs programmations d'enregistrement par minuterie se chevauchent, la programmation dont l'heure de déclenchement est la première dans l'ordre chronologique a la priorité.

• Lorsque la première programmation d'enregistrement par minuterie est terminée et que plus d'une programmation se chevauchent, l'appareil sélectionne la programmation ayant le numéro d'identification le moins élevé.

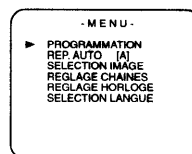
• Si les programmations d'enregistrement en mémoire sont telles qu'illustrées ci-dessous, l'enregistrement sera effectué de la façon suivante (les zones grises correspondant aux enregistrements effectués).



La zone foncée indique l'enregistrement effectué.

### 1 Sélectionnez le menu de programmation de la minuterie (PROGRAMMATION).

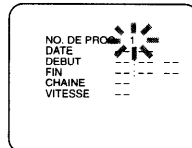
D'abord, pressez la touche MENU à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu principal apparaisse à l'écran. Puis, pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) pour pointer le mot «PROGRAMMATION». Ensuite, pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/▶).



**REMARQUE :** Si vous n'avez pas encore réglé l'horloge, les mots «REGLAGE HORLOGE» apparaîtront à l'écran. Si cela survient, suivez les directives données aux étapes 2 à 8 de la page 15. Une fois l'horloge mise à l'heure, vous pourrez programmer l'enregistrement par minuterie.

### 2 Sélectionnez le numéro d'identification de la programmation (1 à 7).

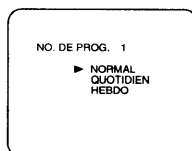
Tous les numéros de programmation non encore utilisés clignoteront tour à tour à l'écran. Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro de votre choix apparaisse (par exemple ici, on sélectionne le numéro 1). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



### 3 Sélectionnez le type d'enregistrement : unique (NORMAL), quotidien (QUOTIDIEN) ou hebdomadaire (HEBDO).

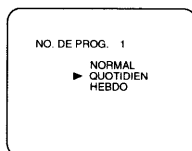
**Pour l'enregistrement unique :**

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le curseur pointe le mot «NORMAL». Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



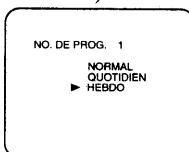
**Pour l'enregistrement quotidien:** Ce mode vous permet d'enregistrer une émission diffusée sur le même canal et à la même heure du lundi au vendredi.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le curseur pointe le mot «QUOTIDIEN». Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



**Pour l'enregistrement hebdomadaire:** Ce mode vous permet d'enregistrer une émission diffusée chaque semaine, sur le même canal et à la même heure (par exemple : tous les lundis à 17h au canal 7).

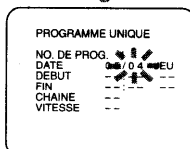
Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le curseur pointe le mot «HEBDO». Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



- Pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶) au cours des procédures décrites aux étapes 4 à 10 ci-dessous pour passer à l'étape suivante de la programmation.
- Pressez la commande de rembobinage (REW/◀) au cours des procédures décrites aux étapes 2 à 10 ci-dessous pour revenir à l'étape précédente de la programmation.

#### 4 Sélectionnez la date à laquelle l'enregistrement doit débuter.

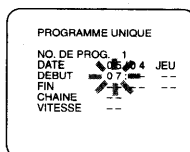
Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le mois où vous désirez que l'enregistrement débute apparaisse à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne le mois de mai = 05). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



Ensuite, pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la date à laquelle vous désirez que l'enregistrement débute apparaisse à l'écran du téléviseur puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶). (Exemple: "04" pour le 4 du mois)

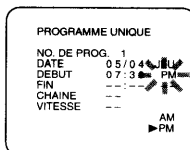
#### 5 Sélectionnez l'heure à laquelle l'enregistrement doit débuter.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'heure à laquelle vous désirez que l'enregistrement débute apparaisse à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne 7 heures = 07). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



#### 6 Sélectionnez les minutes dans l'heure à laquelle l'enregistrement doit débuter.

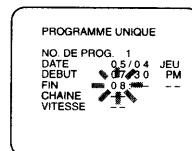
Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le nombre de minutes correspondant à l'heure précise à laquelle vous désirez que l'enregistrement débute apparaisse à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne 30 minutes = 30). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



Ensuite, pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le curseur pointe les lettres «AM» (heure avant midi) ou «PM» (heure après midi) qui conviennent (par exemple ici, on sélectionne 7 heures le soir = PM). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).

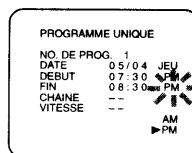
#### 7 Sélectionnez l'heure à laquelle l'enregistrement doit se terminer.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'heure à laquelle vous désirez que l'enregistrement se termine apparaisse à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne 8 heures = 08). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



#### 8 Sélectionnez les minutes dans l'heure à laquelle l'enregistrement doit se terminer.

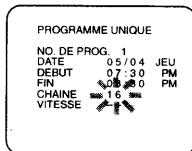
Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le nombre de minutes correspondant à l'heure précise à laquelle vous désirez que l'enregistrement se termine apparaisse à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne 30 minutes = 30). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



Ensuite, pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le curseur pointe les lettres «AM» (heure avant midi) ou «PM» (heure après midi) qui conviennent (par exemple ici, on sélectionne 8 heures le soir = PM). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).

#### 9 Sélectionnez le canal diffusant l'émission que vous désirez enregistrer.

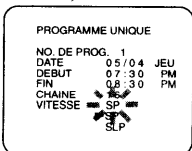
Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du canal diffusant l'émission que vous désirez enregistrer apparaisse à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne le canal 16). Puis pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/▶).



- Si vous utilisez un convertisseur de câble ou de télévision par satellite, n'oubliez pas de consulter la section « RACCORDEMENT » aux pages 11 et 12 du présent guide avant de programmer le numéro de canal.

#### 10 Sélectionnez la vitesse de défilement de la bande lors de l'enregistrement.

Pressez la commande de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que les lettres correspondant à la vitesse de défilement désirée apparaissent à l'écran du téléviseur (par exemple ici, on sélectionne la vitesse SP).



## 11 Quittez le mode de programmation.

Pressez la commande d'avance rapide (F.FWD/►). La programmation de l'enregistrement par minuterie numéro 1 est maintenant terminée.

- Pour programmer un autre enregistrement par minuterie, répétez les procédures décrites aux étapes 2 à 11.
- Pressez la touche de remise à zéro du compteur de bande/sortie (RESET/EXIT) afin de retourner au mode activé précédemment.

## 12 Réglez la minuterie.

Pressez l'interrupteur d'alimentation (POWER). Le voyant de mise en fonction de la minuterie (TIMER) s'allumera à l'affichage du magnétoscope.

- Consultez la section intitulée «CONSEILS AU SUJET DE L'ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE» ci-dessous afin d'obtenir plus de détails au sujet de cette fonction.

### CONSEILS AU SUJET DE L'ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

- Si une panne d'électricité survient ou que l'appareil est déconnecté du réseau électrique pendant plus de 30 secondes, l'horloge ne sera plus à l'heure et toutes les programmations d'enregistrement seront effacées de la mémoire.
- Si le magnétoscope atteint la fin de la cassette utilisée avant la fin de l'enregistrement, il s'arrêtera automatiquement, éjectera la cassette et se mettra hors circuit de lui-même. Le voyant de mise en fonction de la minuterie (TIMER) clignotera à l'affichage.
- S'il n'y a pas de vidéocassette dans le magnétoscope ou si la vidéocassette utilisée n'est pas munie de la languette de protection contre les enregistrements accidentels, le voyant de mise en fonction de la minuterie (TIMER) clignotera à l'affichage et l'enregistrement par minuterie ne sera pas effectué. Utilisez une vidéocassette qui convient afin que l'enregistrement par minuterie soit effectué.
- Le téléviseur qui est raccordé au magnétoscope peut être allumé ou éteint lorsque le magnétoscope est en mode d'enregistrement par minuterie.

### POUR VÉRIFIER UNE PROGRAMMATION AUTOMATIQUE PAR MINUTERIE

- 1) Mettez l'alimentation sous tension.
- 2) Pressez la touche MENU. Les détails de votre programmation apparaîtront sur l'écran du téléviseur.
- Si la programmation que vous désirez vérifier ne se trouve pas sur l'écran, pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) jusqu'à ce que la programmation désirée apparaisse.
- 3) Pressez la touche de remise à zéro/sortie (RESET/EXIT) pour revenir au mode initial.
- 4) Pressez la touche d'alimentation (POWER) pour revenir sur la mode d'attente de la minuterie.

| PROGRAMMATION |           |     |     |
|---------------|-----------|-----|-----|
| DATE          | DEBUT/FIN | CH  |     |
| ► 1 05/04     | 07:30 PM  | 16  | SP  |
| JEU           | 08:30 PM  | 125 | SLP |
| 3 05/11       | 10:00 PM  | 125 | SLP |
| H JEU         | 10:54 PM  | 40  | SLP |
| 5 05/21       | 11:00 PM  | 40  | SLP |
| QUOT          | 11:30 PM  | 40  | SLP |

### POUR CORRIGER OU ANNULER UNE PROGRAMMATION AUTOMATIQUE PAR MINUTERIE

- 1) Mettez l'alimentation sous tension.
- 2) Pressez la touche MENU. Les détails de votre programmation apparaîtront sur l'écran du téléviseur.
- 3) Sélectionnez le numéro de la programmation que vous désirez corriger ou annuler en utilisant la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼).
- Si la programmation que vous désirez corriger ou annuler ne se trouve pas sur l'écran, pressez la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼) jusqu'à ce que la programmation désirée apparaisse.

| PROGRAMMATION |           |     |     |
|---------------|-----------|-----|-----|
| DATE          | DEBUT/FIN | CH  |     |
| ► 1 05/04     | 07:30 PM  | 16  | SP  |
| JEU           | 08:30 PM  | 125 | SLP |
| 3 05/11       | 10:00 PM  | 125 | SLP |
| H JEU         | 10:54 PM  | 40  | SLP |
| 5 05/21       | 11:00 PM  | 40  | SLP |
| QUOT          | 11:30 PM  | 40  | SLP |

**REMARQUE:** Si certains numéros sans programmation existent, le numéro de programmation le plus bas apparaîtra sur l'écran du téléviseur en pressant la touche de rebobinage (REW/◀). Dans ce cas, vous pouvez introduire une nouvelle programmation. Pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/►) pendant que le numéro de la programmation clignote, puis continuez avec l'étape [3] dans la section "ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE PAR MINUTERIE".

- 4) Pressez la touche d'avance rapide (F.FWD/►).
- Pour annuler la programmation, pressez la touche de rebobinage (REW/◀) pendant que le numéro de la programmation clignote.
- Pour corriger la programmation, allez au numéro que vous désirez modifier en utilisant la touche d'avance rapide (F.FWD/►) ou la touche de rebobinage (REW/◀). Puis, introduisez les numéros corrects en utilisant la touche de lecture (PLAY/▲) ou d'arrêt (STOP/▼).
- 5) Pressez la touche de remise à zéro/sortie (RESET/EXIT) pour revenir au mode initial.
- 6) Pressez la touche d'alimentation (POWER) pour revenir sur la mode d'attente de la minuterie.

| PROGRAMME UNIQUE |         |       |       |
|------------------|---------|-------|-------|
| NO. DE PROG      | DATE    | DEBUT | FIN   |
| 1                | 05/04   | 07:30 | 08:30 |
|                  | JEU     | PM    | PM    |
|                  | CHAÎNE  | 16    | SP    |
|                  | VITESSE | 16    | SP    |

### POUR INTERROMPRE UNE PROGRAMMATION AUTOMATIQUE PAR MINUTERIE DÉJÀ EN COURS

Pressez la touche d'arrêt/éjection (STOP/EJECT) sur le magnétoscope.

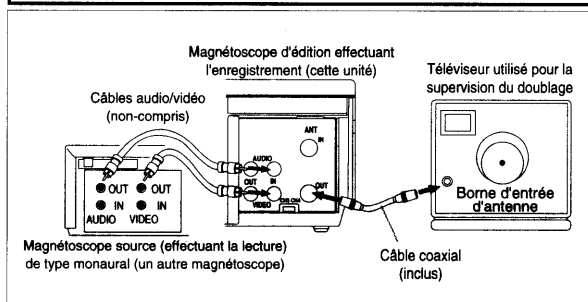
**REMARQUE:** La touche d'arrêt (STOP) sur la télécommande ne fonctionnera pas sur le mode d'enregistrement automatique par minuterie.

# DOUBLAGE DE VIDÉOCASSETTES

Cet appareil vous permet de copier des vidéocassettes afin de les échanger avec vos amis et les membres de votre famille.

**Avertissement :** Le doublage des vidéocassettes dont le contenu est protégé par les droits d'auteurs est illégal en vertu de la loi sur les droits d'auteurs. Raccordez le magnétoscope d'édition (cette unité) (effectuant l'enregistrement), le magnétoscope source (un autre magnétoscope) (effectuant la lecture) et votre téléviseur tel qu'illustré ci-dessous.

**Illustration 9**



- 1) Insérez la vidéocassette contenant l'enregistrement à doubler dans le magnétoscope source (effectuant la lecture).
- 2) Insérez une vidéocassette vierge (ou une vidéocassette sur laquelle vous pouvez effectuer un second enregistrement) dans le magnétoscope d'édition (effectuant l'enregistrement).
- 3) Pressez le sélecteur de vitesse de défilement (TAPE SPEED) sur le magnétoscope d'édition (effectuant l'enregistrement) afin de sélectionner la vitesse désirée (SP ou SLP).
- 4) Sélectionnez le mode de réception du signal « composante auxiliaire » (LineIn Arr. (L1)) à partir du magnétoscope d'édition (effectuant l'enregistrement). Pour ce faire, consultez la section « SÉLECTION DU SIGNAL SOURCE » à la page 13 du présent guide.

- 5) Pressez la commande d'enregistrement (REC) du magnétoscope d'édition (effectuant l'enregistrement).
- 6) Pressez la commande de lecture (PLAY) du magnétoscope source (effectuant la lecture de la bande vidéo à doubler).
  - Afin d'obtenir de meilleurs résultats lors du doublage, utilisez autant que possible les commandes situées sur les magnétoscopes (et non celles sur les télécommandes). Il se peut que les télécommandes affectent le fonctionnement du magnétoscope de lecture.
  - Utilisez toujours des câbles vidéo de qualité recouverts d'une pellicule isolante et munis de fiches de type RCA. N'utilisez pas des câbles audio conventionnels.
  - Vous pouvez raccorder un lecteur de vidéodisque, un récepteur de signaux satellites ou toute autre composante audio ou vidéo munie de bornes A/V au lieu du magnétoscope de lecture.

## SUPERVISION DU DOUBLAGE

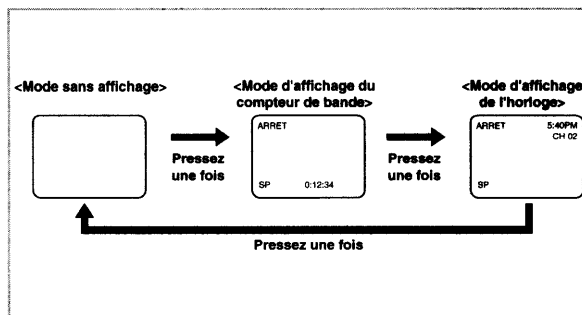
- 1) Mettez le téléviseur en circuit et syntonisez le canal 3 ou 4. Puis, placez le sélecteur de canal 3/4 - situé à l'endos du magnétoscope - à la position correspondant au canal syntonisé (3 ou 4) à partir du téléviseur.
- 2) Pressez le sélecteur magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) du magnétoscope d'édition (effectuant l'enregistrement) jusqu'à ce que le voyant VCR/TV s'allume à l'affichage du magnétoscope.



## AFFICHAGE À L'ÉCRAN

**REMARQUE :** Les voyants d'alimentation (POWER) et magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) doivent être allumés à l'affichage du magnétoscope pour que cette fonction puisse être utilisée.

- Lorsque vous désirez vérifier le compteur de bande, l'horloge ou le numéro de canal syntonisé, il vous suffit de presser la touche d'affichage (DISPLAY). L'affichage à l'écran du téléviseur changera dans l'ordre suivant à chaque pression de la touche d'affichage (DISPLAY).
- Il est normal que l'affichage du mode dans lequel se trouve l'appareil (arrêt, lecture, etc.) et la vitesse de défilement sélectionnée (SP, LP (lecture seulement) ou SLP) n'apparaissent que pendant 5 secondes à l'écran du téléviseur.

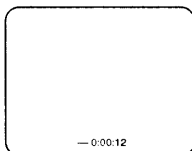


- Pour vérifier le compteur ou l'horloge, pressez la touche d'horloge/compteur (CLOCK/COUNTER).

## CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

### MINUTERIE/COMPTEUR DE BANDE

- Indique la durée d'enregistrement ou de lecture écoulée en heures, minutes et secondes (la durée écoulée ne variera pas à l'affichage lors du défilement des portions vides sur la bande).
- Le symbole « — » apparaîtra à l'affichage si la bande est rembobinée au-delà de la position « 0 :00 :00 ».



### REMBOBINER AUTOMATIQUE

Lorsque le magnétoscope atteint la fin de la vidéocassette pendant la lecture, l'enregistrement ou l'avance rapide, il rebobine automatiquement la bande jusqu'au début puis il éjecte la vidéocassette et se met hors circuit de lui-même.

- Le magnétoscope ne rebobinera pas la bande s'il effectuait un enregistrement par minuterie ou un enregistrement express.
- Lorsque la mémoire du compteur de bande est activée, le magnétoscope rebobine la bande jusqu'à la position de mémoire 0 :00 :00, et se met en mode d'arrêt.

## PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Si vous avez suivi les instructions contenues dans ce manuel et vous éprouvez toujours de la difficulté à faire fonctionner l'appareil, consultez la colonne intitulée «PROBLÈMES» puis la ligne correspondante dans la colonne intitulée «MESURES CORRECTIVES» afin de remédier au problème.

| PROBLÈMES                                                                     | MESURES CORRECTIVES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas d'alimentation.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA soit branché sur une prise murale de courant alternatif conventionnelle.</li> <li>L'appareil n'est pas mis en circuit.</li> </ul>                                                                                                                         |
| Impossible d'effectuer un enregistrement par minuterie.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la programmation de l'enregistrement par minuterie a été effectuée correctement.</li> <li>L'appareil n'est pas mis en circuit.</li> <li>L'horloge du magnétoscope doit être correctement mise à l'heure.</li> </ul>                                                                        |
| Impossible de mettre l'appareil en mode d'enregistrement.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>La vidéocassette doit être munie d'une languette de protection. Si celle-ci a été brisée, couvrez l'orifice sur la vidéocassette de ruban adhésif.</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Il y a des parasites dans l'image lors du visionnement.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la commande de dépistage en utilisant les touches des canaux (CHANNEL ▲ / ▼) situées sur le magnétoscope.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| Impossible de voir l'image, mais la reproduction sonore fonctionne.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faites nettoyer les têtes de lecture, pour le faire, consultez votre détaillant ou le centre de service autorisé le plus près de chez vous.</li> <li>Assurez-vous que le magnétoscope n'est pas dans le mode de menu.</li> </ul>                                                                       |
| Pas d'image, ou image mauvaise lors de la lecture de vidéocassettes.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez le téléviseur en mode de magnétoscope et/ou pressez le sélecteur magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) afin que le voyant VCR/TV s'allume à l'affichage du magnétoscope.</li> <li>Ajustez le réglage de votre téléviseur.</li> </ul>                                                                 |
| Impossible de regarder une émission télévisée.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez à nouveau les raccordements aux bornes d'antenne (ANT.IN/OUT). Consultez la page 10 à ce sujet.</li> <li>Mettez le téléviseur en mode de télévision et/ou pressez le sélecteur magnétoscope/téléviseur (VCR/TV) afin que le voyant VCR/TV s'éteigne à l'affichage du magnétoscope.</li> </ul> |
| La télécommande ne fonctionne pas.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA soit sur une prise murale de courant alternatif conventionnelle.</li> <li>Vérifiez les piles de la télécommande, elles sont peut-être trop faibles.</li> </ul>                                                                                            |
| On perd l'image ou les couleurs lorsqu'on tente de doubler une vidéocassette. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune mesure corrective possible. Vous tentez de doubler une vidéocassette dont le contenu est protégé par la loi sur les droits d'auteurs et par conséquent, celle-ci est dotée d'un dispositif rendant son doublage impossible.</li> </ul>                                                          |

## ENTRETIEN

### RÉPARATION

Si l'appareil fonctionne mal, ne pas essayer de le réparer soi-même. L'utilisateur ne doit pas toucher aux pièces et aux organes se trouvant à l'intérieur. Éteindre l'appareil, débrancher le câble d'alimentation et apporter le magnétoscope au Centre de Service autorisé le plus proche pour le faire réparer.

### NETTOYAGE DU BOÎTIER EXTÉRIEUR

- Essuyer le panneau frontal et les autres surfaces externes avec un tissu doux trempé dans de l'eau tiède et bien essoré.
- Ne jamais utiliser de solvants ou de l'alcool. Ne pas vaporiser un insecticide liquide à proximité de l'appareil. De tels produits chimiques risqueraient d'endommager et de décolorer les surfaces exposées.

### NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES TÊTES VIDÉO

- Cette opération s'effectue automatiquement lorsqu'une vidéocassette est introduite ou retirée du magnétoscope afin que l'on puisse toujours obtenir une image de bonne qualité.

- L'image visionnée d'un enregistrement risque d'être embrouillée ou interrompue, bien qu'elle soit bonne, lorsque l'on regarde une émission télévisée. De la saleté accumulée sur les têtes vidéos après une longue période d'utilisation, le visionnement de vidéocassettes de location ou de bandes usées peuvent provoquer ce problème. Si une image striée ou neigeuse apparaît pendant le visionnement, cela signifie qu'il faut nettoyer les têtes de lecture du magnétoscope.

1. Veuillez visiter le revendeur local de produits électroniques le plus proche de votre domicile pour y acheter une vidéocassette VHS auto-nettoyante de bonne qualité.
2. Si un tel produit de nettoyage ne résout pas le problème, consultez notre Centre de Service autorisé le plus proche. En effet, le nettoyage professionnel de têtes vidéos nécessite une grande expérience technique.

**REMARQUES:** Veuillez lire attentivement les instructions accompagnant le produit de nettoyage pour têtes vidéos avant de l'utiliser. Ne nettoyez les têtes que lorsqu'un problème survient et que cela devient nécessaire.

## FICHE TECHNIQUE

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

|                                 |                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------|
| Système télévision:             | NTSC télévision standard                     |
| Système d'enregistrement:       | rotatif à deux têtes                         |
| Largeur de la bande:            | 1/2 pouce (12,65 mm)                         |
| Vitesses de la bande:           |                                              |
| SP                              | 33,35 mm/sec.                                |
| LP                              | 16,67 mm/sec.                                |
| SLP                             | 11,12 mm/sec.                                |
| Syntonisation des canaux:       |                                              |
| Bande télévision VHF :          | 2 à 13                                       |
| Bande télévision UHF :          | 14 à 69                                      |
| Câblodistribution               | 5A, A5 - A1 , A - W + 84                     |
| Convertisseur fréquence radio : | incorporé au convertisseur VHF               |
| Sortie convertisseur :          | canal 3 ou 4 VHF                             |
| Horloge :                       | 12 heures, heure avant (AM), après (PM) midi |
| Température de fonctionnement : | 5°C - 40°C (41°F - 104°F)                    |
| Bornes:                         |                                              |
| Entrée d'antenne                | 1 borne de type F                            |
| Sortie d'antenne                | 1 borne de type F                            |
| Entrée/sortie vidéo             | 2 bornes de type RCA                         |
| Entrée/sortie audio             | 2 bornes de type RCA                         |

### SPÉCIFICATIONS - ÉLECTRICITÉ

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Niveau - sortie vidéo :      | 1 Vp-p          |
| Impédance sortie vidéo :     | 75 ohms         |
| Niveau - sortie audio :      | - 6 dBv (1 KHz) |
| Niveau - entrée vidéo :      | 0,5 - 2,0 V p-p |
| Niveau - entrée audio :      | - 10 dBv        |
| Rapport signal/bruit - vidéo |                 |
| SP :                         | plus de 45 dB   |
| Rapport signal/bruit - audio |                 |
| SP :                         | plus de 38 dB   |

### AUTRES SPÉCIFICATIONS

|                        |                                                                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Source d'alimentation: | courant alternatif 120 volts , 60 hertz                                          |
| Consommation :         | 12 watts                                                                         |
| Dimensions :           | Largeur 14-1/4" (360 mm)<br>Hauteur 3-5/8" (92 mm)<br>Profondeur 8-3/4" (223 mm) |
| Poids :                | 5,3 lbs. (2,4 kg) environ                                                        |

- La conception et les spécifications de cet appareil sont sujettes à modifications sans préavis ni obligation légale.
- S'il y a des différences entre les langues, l'anglais sera la langue par défaut.

## CORRESPONDANCES DES CANAUX DU CÂBLE

Cet appareil est en mesure de recevoir 125 canaux du câble. Les canaux sont indiqués à l'écran de 1 à 125. Les différentes compagnies de câblodistribution désignent souvent d'autres canaux avec des lettres ou des combinaisons lettre-numéro. Veuillez contacter votre câblodistributeur afin d'obtenir plus de renseignements à ce sujet. Le tableau suivant contient les correspondances de canaux les plus couramment utilisées.

|                           |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|---------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Canaux du câble           | 5A   | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   | 11   | 12   | 13   | A    | B    |
| Affichage du magnétoscope | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    | 8    | 9    | 10   | 11   | 12   | 13   | 14   | 15   |
| Canaux du câble           | C    | D    | E    | F    | G    | H    | I    | J    | K    | L    | M    | N    | O    | P    | Q    |
| Affichage du magnétoscope | 16   | 17   | 18   | 19   | 20   | 21   | 22   | 23   | 24   | 25   | 26   | 27   | 28   | 29   | 30   |
| Canaux du câble           | R    | S    | T    | U    | V    | W    | W+1  | W+2  | W+3  | W+4  | W+5  | W+6  | W+7  | W+8  | W+9  |
| Affichage du magnétoscope | 31   | 32   | 33   | 34   | 35   | 36   | 37   | 38   | 39   | 40   | 41   | 42   | 43   | 44   | 45   |
| Canaux du câble           | W+10 | W+11 | W+12 | W+13 | W+14 | W+15 | W+16 | W+17 | W+18 | W+19 | W+20 | W+21 | W+22 | W+23 | W+24 |
| Affichage du magnétoscope | 46   | 47   | 48   | 49   | 50   | 51   | 52   | 53   | 54   | 55   | 56   | 57   | 58   | 59   | 60   |
| Canaux du câble           | W+25 | W+26 | W+27 | W+28 | W+29 | W+30 | W+31 | W+32 | W+33 | W+34 | W+35 | W+36 | W+37 | W+38 | W+39 |
| Affichage du magnétoscope | 61   | 62   | 63   | 64   | 65   | 66   | 67   | 68   | 69   | 70   | 71   | 72   | 73   | 74   | 75   |
| Canaux du câble           | W+40 | W+41 | W+42 | W+43 | W+44 | W+45 | W+46 | W+47 | W+48 | W+49 | W+50 | W+51 | W+52 | W+53 | W+54 |
| Affichage du magnétoscope | 76   | 77   | 78   | 79   | 80   | 81   | 82   | 83   | 84   | 85   | 86   | 87   | 88   | 89   | 90   |
| Canaux du câble           | W+55 | W+56 | W+57 | W+58 | A-5  | A-4  | A-3  | A-2  | A-1  | W+59 | W+60 | W+61 | W+62 | W+63 | W+64 |
| Affichage du magnétoscope | 91   | 92   | 93   | 94   | 95   | 96   | 97   | 98   | 99   | 100  | 101  | 102  | 103  | 104  | 105  |
| Canaux du câble           | W+65 | W+66 | W+67 | W+68 | W+69 | W+70 | W+71 | W+72 | W+73 | W+74 | W+75 | W+76 | W+77 | W+78 | W+79 |
| Affichage du magnétoscope | 106  | 107  | 108  | 109  | 110  | 111  | 112  | 113  | 114  | 115  | 116  | 117  | 118  | 119  | 120  |
| Canaux du câble           | W+80 | W+81 | W+82 | W+83 | W+84 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Affichage du magnétoscope | 121  | 122  | 123  | 124  | 125  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

# **MEMO**

# **MEMO**

## GARANTIE D'UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT SYLVANIA

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil de divertissement SYLVANIA. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, se conforme à de normes de qualité. Dans des conditions normales d'usage, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années. Cependant, en cas de problèmes, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie.

Les appareils de divertissement SYLVANIA sont garantis, à l'usage normal, contre tous défauts de matériaux et de fabrication pour les périodes spécifiées ci-dessous à condition que les dits appareils aient été installés et utilisés tel qu'explique dans le manuel d'instruction.

| APPAREIL                      | MAIN-D'OEUVRE |
|-------------------------------|---------------|
| Magnétoscope à Cassette Vidéo | 1 an          |
| Têtes vidéo                   | 6 mois        |
| Telecommande                  | 90 jours      |

L'obligation de SYLVANIA en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'oeuvre pertinente, ou, à notre discrétion, au remplacement de tout appareil de divertissement qui présente des défauts de fabrication pendant le période de garantie. Les pièces remplacées fournies en rapport avec cette garantie, sont couverts pour une période égale à la portion restante de la garantie de l'équipement original.

### OBLIGATIONS DU CLIENT

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date de l'achat initial au détail. En cas de service couverts par la garantie, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale, datée. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire est seul responsable pour l'expédition ou le transport de l'appareil vers le centre de service et son retour.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils de divertissement SYLVANIA achetés et utilisés au Canada. Cette garantie ne s'applique ni à l'apparence ni aux accessoires comprenant mais n'étant pas limités aux pièces du boîtier, piles, câbles de raccord, cassettes, peu importe la cause du dommage. En outre, cette garantie ne s'applique pas non plus aux nettoyage des têtes de vidéo/audio, galets presseurs, système d'entraînement de la bande dommages causés par ou survenus lors de la manipulation, le transport, le déballage, l'installation, les réglages effectués par le client et mentionnés dans le manuel d'instructions, les réparations ou le remplacement des pièces fournies par un service autre que le Centre de Service et de Réparations de SYLVANIA, à tout mauvais fonctionnement ou toute panne causé par ou résultant de conditions environnementales anormales, des réparations inadéquates par un service non autorisé, un entretien incorrect, des réparations ou modifications effectuées par le client, les mauvais traitements ou un fonctionnement non approprié la négligence, un accident, un incendie, une inondation ou tout autre cas de force majeure, ou le branchement à un circuit à tension incorrecte. La garantie de cet appareil de divertissement ne s'applique qu'à l'acheteur au détail initial. Cette garantie est nulle en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés, égratignés ou effacés.

SYLVANIA se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations aux produits, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux mêmes produits fabriqués auparavant. Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et SYLVANIA n'assume responsabilité ni autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucunes circonstances, SYLVANIA et ses détaillants SYLVANIA ne seront responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendants de notre volonté.

En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques, et si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur.

### COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU REPARATIONS

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand SYLVANIA qui vous a vendu cet appareil, ou en vous adressant directement à:

**SONIGEM SERVICE**  
300 Alden Road  
Markham, Ontario  
L3R 4C1

PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303  
1-800-287-4871